大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬七千九百一十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

威力工業中心

沙田火炭路—單邊禾寮坑道及禾盛街

繼沙田大圍「群力工業大厦」
瞬即售罄後又一新貢獻！

十四層高廠厦，近電氣化火車站
毗鄰各大屋邨，工源充足

第一期 即日發售

備有多種面積，由1366呎起
至7967呎，單位大小隨意選購，
適合各類輕工業用途。

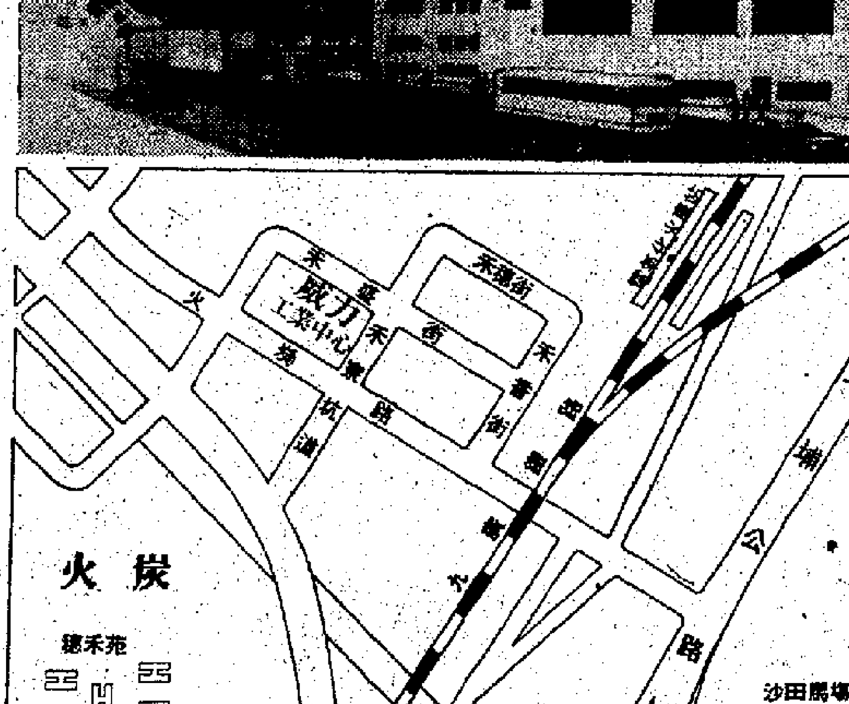
每呎只售$311起

首期5% 12年分期付款

按建築期付款
入伙前免息！

樓底高度：
低層12呎1½吋，地下17呎
一至十二樓10呎10吋
每平方呎負重：
地下至十二樓150磅

本厦約於
1982年6月入伙
電氣化火車站(沙田段)
亦同時通車，本厦工友們
將享受到極之方便的
交通服務。



建築用料上乘及設備優良：
- 外牆鑲砌玻璃紙皮石及噴漆。
- 地下電梯大堂牆身鑲砌雲石或水磨石到天花底。上落貨處及走廊加鋪厚身鋼板。
- 全部裝置厚料鉛水鋼窗。
- 名廠客貨電梯共十一部，其中八部（載重4000磅），三部（載重3500磅），電梯內均附設橡膠泵把。
- 停車場入口處寬達卅呎闊，貨櫃車輛可泊廠內起卸，運輸便利。
- 頂樓設有6850呎之廣闊飯堂，以便部份廠家供工友膳食用途。
- 大厦管理由本公司轄下機構僱用專業管理員派駐本厦管理處，提供管理及清潔等服務。

新鴻基地產代理有限公司　**新城市(新界)地產有限公司**

香港中區康樂大厦22樓☎5-222083・地盤售樓處☎0-6047571（假日照常）

外匯管理總局人士對記者談話

外匯券管理加强

外賓華僑及港澳同胞使用辦法不變

內地居民使用須具銀行證明堅決取締黑市投機

【本報北京二十三日專電】國務院最近批准了國家計劃委員會等十一個單位關於加强外匯兌換券管理工作的報告，提出了加强管理，堵塞漏洞，繼續做好發行工作的六項措施，並已從七月十五日起實行。對於個人使用外匯券有何新規定，記者已有所報道，為澄清有關問題，記者最近訪問了國家外匯管理總局。

國家外匯管理總局人士指出，自去年四月一日發行外匯券以來，對於排除外幣在國內市場流通，防止套匯，以及解決外匯分成等問題，都起到了積極作用。但是，由於某些商品實行兩種價格，拿外匯券可以買到低價商品，一些人利用職務之便，或向歸國的海外親友非法套換外匯券，造成國家的損失和市場管理上的混亂。

為加强管理，最近國家作出規定：控制外匯券的使用對象，只許入境的外賓、華僑、港澳台同胞和持有銀行證明的國內居民使用。取消「憑單位介紹信可向指定收取外匯券的商店或專櫃購買商品」的規定。嚴禁利用職務之便非法套換外匯券和套購商品。有關商店應嚴格控制供應對象，國內居民持外匯券購買商品，必須交驗中國銀行開具的證明。否則一律不准直接使用，而只能到銀行換成等值的人民幣。違者，除追查其外匯券來源外，還將視情節輕重，予以强制收兌、罰款、沒收等。

此外，國家還重申了必須從價格上保證人民幣與外匯券等值的原則，取消友誼商店、外貿中心和賓館、飯店、餐廳、機場等單位對電視機、收錄機、電冰箱等部分商品實行外匯券標價低於人民幣標價的作法，一律實行一種價格。廣東、福建兩省毗鄰港澳，有的商品價格確實需要低於市場零售價格的，其差價幅度也不得較大，要嚴格控制。

外匯管理局人士說，對國內居民的下列外匯：調回國外資產，按規定允許個人留成的外匯，駐外、援外人員及遠洋海員等，為個人所得的外匯，從境外匯入、帶入的外匯按規定允許個人留存的部分，到境外講學、向境外投稿、出版等收入應歸個人的那部分外匯，以及其它允許個人留存的外匯等，經中國銀行同意所兌換的外匯券，銀行可以開給「使用外匯券的證明」。除此之外，個人持有的外匯券，不論其來源如何，均不開給證明。

外匯管理局人士最後說，加强管理的一項重要規定是，堅決取締外匯券黑市倒賣，打擊投機倒把。違者視情節輕重，給予經濟和法律制裁。

十萬苗族侗族慶祝建自治州廿五周年

黔東南凱里農業大改革

少數民族生活明顯改善

昔為窮鄉僻壤如今水電供應充足建成五十多廠礦

【本報特派記者黔東南凱里二十三日專電】七月二十三日，是黔東南苗族、侗族自治州成立二十五周年的日子。今天上午，三萬多名苗、侗等各族人民，穿着色彩奪目、掛滿銀飾的民族服裝，喜氣洋洋地參加在自治州首府——凱里舉行的盛大慶祝會。

在今天這個喜慶的日子裏，全國人民代表大會常務委員會和國務院等發出賀電，對自治州各族人民和各族幹部致以親切的慰問。同時，全省各地、州、市，各自治縣的祝賀團，以及黔東南自治州各縣的代表亦參加了慶祝大會。

座落於雷公山北麓、清水江南岸的凱里，是一個秀麗的山城。從一九五六年七月二十一日自治州建州後將首府搬遷到凱里，它成了全州政治、經濟、文化中心。現在的凱里可以說是從解放前的一張白紙，發展成為新的苗鄉勝地了。據記者從凱里當地搜集到的一些文獻資料得知，凱里原是爐山縣的一個區鎮，由於歷代封建統治者推行的民族壓迫和民族歧視政策，使這座不到五、六百戶人家的村鎮凋零破敗。經過二十多年的建設，一九八〇年全州糧食產量比解放初期增長一點一三倍。自治州首府凱里亦發展成為擁有五十多座廠礦、近十萬人口的新城。隨着地方工業的發展，少數民族工人隊伍逐步成長壯大。豐富的水力資源正在有計劃地開發利用，縣、市及山區的水、電供應亦很充足。昔日是窮鄉僻壤的凱里，如今燈火通明，機器聲隆隆，整個城鄉出現了生氣勃勃的景象。

據黔東南州政府機關負責人告訴記者，黔東南州之所以發展得那麼迅速，主要原因有三點：㈠二十五年來認真落實民族平等、民族團結、民族區域自治和民族發展繁榮等一系列民族政策，尊重各少數民族的生活習慣及風俗傳統。在「文革」中民族政策雖然遭受破壞，現在中央的民族政策又得到了恢復，㈡三中全會以來，中央實行放寬農村經濟政策，為了幫助少數民族地區休養生息，比較以前更加開放。目前，黔東南全州百分之九十以上的農民採取包產到戶或包乾到戶的形式，生產力得到進一步解放，隨着全州的農貿市場進一步的開放，農民可以在街上買到更多的食品、日用品，生活有很大改善。

同時自治州又積極選拔和培養少數民族幹部，使全省少數民族幹部比建州時增加近兩倍。在擔任州、縣、區、社四級黨政主要職務的幹部中，少數民族幹部佔百分之六十左右。

凱里的巨變表明：二十年來祖國儘管經歷了曲折的歷程，但祖國堅持民族平等、民族團結的政策仍然取得了巨大勝利。今天我們看到苗家兒女穿着盛裝，集聚在凱里市中心吹奏樂曲、載歌載舞，使這個山城充滿了詩情畫意。畢竟，人民的努力並沒有白費。

哈爾濱大校長任期四年

大學廢領導終身制

今後各大學校長任期與該校學制年限同

【新華社北京七月二十三日電】國務院最近任命黃文虎、李家寶教授、姜以宏副教授和靖伯文講師為中國著名的哈爾濱工業大學副校長，任期為四年，實行任期制。

過去，中國高等學校行政領導幹部的職務，實際上一直是終身制。黃文虎等四位副校長實行任期制，在中國高等院校中還是第一次。這是中國高等院校廢止領導職務終身制的一個起步。

黃文虎等四位新任副校長都是建國後在哈爾濱工業大學成長起來的業務骨幹，年齡在五十至五十五歲之間。

據悉，今後任命專業人員擔任高等學校正副校長，都要實行任期制，任職年限和本校學制年限相同。

【據新華社北京七月二十三日電】北京市高等教育自學考試委員會最近的一次全體會議決定，北京市將為基礎課考試合格的自學者進行八個專業的考試，從而完善了自學考試的制度。

據自學考試委員會的一位負責人說，這八個專業是：數學、中文、英語、法律、檔案管理、金融、工業經濟和商業經濟。其中最早的專業考試將於明年開始。

這些專業都是參照中國的全日制高等院校的同類專業教學計劃的課程設置的。工業經濟專業將考試的專業課目有國民經濟計劃、管理系統工程概論、工業生產技術學、工業企業管理等課程；法律專業的考試科目包括憲法學、刑法學、訴訟、法制史和外國語等。

專業考試合格並完成實習和論文的考生，其實際學習水平與大學專科或本科畢業生相等，將按照規定得到大學專科或本科的畢業證書。

廣東增撥災款物資

幫助災民重建家園

總撥款四百多萬元及大批木材水泥化肥

【本報駐廣州記者二十三日專電】廣東省人民政府二十二日開會決定對受災特別嚴重的地區和重點縣，增撥一百一十五萬元救濟款，並增撥六百立方米木材，八千噸水泥，一萬噸化肥，幫助災區人民盡快恢復生產，重建家園。

在此之前，省人民政府已先後發放了救濟款三百萬元，水利修復費三百萬元，撥出一千七百立方米木材，一萬噸水泥，一萬四千噸化肥，二千噸柴油，三百噸汽油支援災區恢復生產。

今年六月二十九日至七月七日廣東省連續受到暴雨和第五、六號颱風三次襲擊，其中恩平縣大田公社，三天內降雨一千毫米以上，屬多年來罕見的特大暴雨，由於這次暴雨範圍廣、強度大，因而受災面廣。以佛山、惠陽、湛江、梅縣、廣州五個地區十七個縣損失較大，特別是開平、恩平、東莞等縣最為嚴重。據初步統計，三次災害使四十三人死亡，一百二十三人受傷，一千三百五十一個村莊受淹，三百一十七萬畝農田被淹，其中水稻田為二百八十六萬畝，估計損失稻穀七、八億斤，近九萬畝魚塘漫頂，被風刮倒和折斷的甘蔗有十三萬畝，橡膠樹一百多萬株，其他果樹等作物也損失不少。被洪水沖決小型水庫一宗，山塘七十一宗，水陂和涵閘六百一十四座，堤圍五百五十多處，沖壞沖毀橋樑二百三十一座，沉船二十一艘。

北京進入生育高峯

今年生十六萬娃娃淨增十一萬人

明年出生廿萬人後年再添廿四萬

【新華社北京七月二十三日電】今天的《北京日報》報道，北京市計劃生育委員會指出，北京市今後三年將出現生育高峯。

據預測，今年將出生十六萬多人，淨增十一萬多，自然增長率為千分之十以上。一九八二年將出生二十萬人，淨增十五萬人，自然增長率為千分之十六以上。一九八三年將出生二十四萬多人，淨增十八萬多人，自然增長率千分之二十左右。這三年的人口自然增長率，都將大大超過增長率較高的一九八〇年千分之九點二十七的數字。

北京市所以將出現生育高峯，是因為五十年代大批出生的孩子進入婚期和生育期。

近幾年來，北京市計劃生育工作不斷取得新的成績，只生育一個子女的夫婦越來越多。據一九八〇年底統計，全市已有二十六萬八千多對夫婦領了獨生子女證，領證率達百分之八十三點四四，其中城市人口中已達百分之九十二點七三。在出生的孩子中，一胎的佔百分之七十四。

陳文成案有新發展

百元新鈔票啓疑竇

鈔票留死者鞋內據稱是處決犯人慣例

【合衆國際社台北二十三日電】一張百元的新鈔票，可能揭開美籍大學教授陳文成是自殺抑或被殺之謎。

到了今天，台灣愈來愈多的人開始相信，三十一歲的陳文成是被謀殺的。

台北地方法庭本周早些時報告說，陳文成可能死於意外或自殺。幾位懷疑該報告的人引述一位刑事警官的話說，一種迷信慣例可能證實他被謀殺的說法。

該警官說，當犯人被處決時，行刑人通常在屍體的腳部附近留下錢，留給前往收屍的人。

根據法庭的調查報告，七月三日排除在台灣大學發現陳文成的屍體時，在他的一隻鞋內找到一張一百元台幣的鈔票。

鈔票是新的，這表示，陳文成自殺或從大學五層高的圖書館頂樓被推下去時，並未把該鈔票放在鞋內。

法庭的報告也提到該鈔票，但沒有提到人們廣泛知道的行刑者慣例。

外商繼續來華洽談

合資經營川菜館

已開業菜館生意興隆獲讚譽

十多國元首光顧紐約「榮樂園」

【中國新聞社成都七月二十三日電】四川省蔬菜飲食服務公司同外商合資在海外經營的紐約「榮樂園」、香港「錦江春」川菜館、泰國曼谷蓉貴餐廳川菜部、南斯拉夫貝爾格萊德市四川飯店，自去年下半年相繼開業以來，生意興隆，受到國外和港澳同胞的讚譽。

這些川菜館供應數十種具有四川風味的菜品。「成都全魚」、「榮樂海參」、「宮保乾貝」、「雞豆花」等，深受外國客人的歡迎。已有十多個國家的元首或政府首腦曾到紐約的「榮樂園」進餐、嘗客。最近，又有日本、加拿大、瑞士、澳大利亞、匈牙利，以及尼泊爾等國家的客商同中國聯合經營餐館或派廚師進行技術服務。

成都重慶災區工廠

全力爭取恢復生產

成都大半企業復常後四百工廠開工

【中國新聞社成都七月二十三日電】四川省遭受洪水災害的工礦企業，有一半以上已恢復了生產。

七月中旬，四川連降暴雨，山洪暴發，江河猛漲，許多地區遭受洪水災害，不少工廠被淹停產，國家和人民財產受到較大損失。成都、重慶、綿陽、南充等地工交部門的職工，在戰勝洪水之後，抓緊時機，搶修廠房、設備，盡快恢復生產。目前，成都市受災的二百多個工礦企業絕大部分已恢復了生產。重慶市受災的近四百個工礦企業正在克服各種困難，迅速恢復生產。

華北區天氣悶熱

受太平洋高壓影響

北京卅五度辦公時間縮短

【新華社北京七月二十三日電】據中央氣象局消息，七月十八日至二十三日，北京、天津、河北、河南、山東、山西、陝西、江蘇、安徽、湖北等省、市和遼寧南部出現了悶熱天氣。一些地方的日最高氣溫為攝氏三十三至三十五度，日最低氣溫為攝氏二十五至二十八度，由於相對濕度過高，使人感到悶熱。

據氣象資料，這幾天，北京、天津、濟南、鄭州、太原、榆林、瀋陽、徐州、南京等地夜間的相對濕度一直高達百分之七十五到百分之九十五之間，白天也在百分之六十到百分之七十五之間，而通常情況下，凡氣溫在攝氏三十度以上，相對濕度在百分之五十以上時，人們就會有悶熱的感覺。

這種悶熱天氣主要是西北太平洋副熱帶高壓影響的結果。

【路透社北京二十三日電】《中國日報》今天說，不尋常的潮濕悶熱天氣使北京熱得發昏，北京市政當局決定把每天工作八小時減為六小時。

入夜首都的街上擠滿了人，他們從沒有空氣調節的房子走出來，逃避屋內令人窒息的熱氣，很多人就睡在屋外。

今天的溫度是攝氏三十五度（華氏九十五度）。

胡文虎兄弟房產

閩政府決予歸還

永定縣最近撥款重修虎豹別墅

【中國新聞社福州七月二十三日電】福建省永定縣旅居國外華僑胡文虎兄弟的房產，最近已經歸還。

最近，永定縣人民政府按照僑務政策，決定歸還胡文虎兄弟在永定下洋中坑村的一幢磚瓦房，並將證書發給胡文虎的姪女胡翠英。

胡文虎四十年代在家鄉——下洋中坑村經手建造的「虎豹別墅」大廈，因年久失修，無人居住，已破敗不堪。最近，永定縣人民政府決定撥出專款，進行維修和安裝門戶等。

廣西邊防軍殲滅越寇的英雄連長

廣西邊防部隊某部六連連長梁天榮，在法卡山地區還擊越軍入侵反擊戰鬥中，指揮連隊連續擊退敵人三次反撲，殲敵百餘人，再次榮立一等功，被譽為「智勇雙全」的指揮員。（新華社劉玉生攝）

特稿

泰國鱷魚落籍汕頭

——中泰合營汕頭鱷魚養殖場訪問記

王惠存

在一個天朗氣清的仲夏佳日，我們騎着單車從汕頭市出發，不用二十分鐘，便到了中泰合營汕頭地區鱷魚養殖場。

中泰合營汕頭地區鱷魚養殖場在離汕頭市不過三公里的市郊東墩，北臨韓江下游江邊，風光旖旎，是個遊覽的勝地。

昔韓江鱷魚出沒稱患

昔時，韓江常發現鱷魚羣出沒水中，時而棲息河岸，沼澤密叢間，攫食家畜，沿江居民不堪其擾，人畜生命財物損失不計其數，故韓江有「惡溪」之稱。相傳，唐代韓愈被貶來潮州任刺史，得知潮州城東的惡溪有鱷魚為患，常傷害人畜，便備豬羊並作文投溪中禱祝，是夕，暴風雷電起溪中，數日水盡涸，整條韓江的鱷羣遂告匿跡。自此，潮州無鱷患。人們說那羣兇殘而冥頑的鱷魚是受韓愈一紙祭文所感化，而西徙六百餘里，使南洋各地鱷魚盤踞，尤以泰國為多。這雖是無稽之談，不足為信，但因氣候演變，「適者生存」的生物進化規律，或者因人煙日趨稠密，濫捕，致使鱷魚絕迹，則大有可能。

在韓愈離開潮州一千多年後的今天，泰國鱷魚被請回汕頭了。中泰合營汕頭地區鱷魚養殖場是汕頭地區水產局和泰中投資貿易有限公司聯合創辦的，是我國開始人工養鱷的嘗試。第一次簽訂的合同是四百三十四條，去年十一月，首先從泰國運來四條，今年一月運來八條，五月又運來九條，以後將陸續運來。

首次嘗試人工養鱷

二十一條淡水鱷養在專門構築的水泥池中。水泥池四周環水，池中央凸起假山。飼養池裏，有的鱷魚懶洋洋酣臥在假山上，有的在水中不斷游動着。這時，養鱷工人湯烈興將飼料撒落在池裏，頃刻，平靜的池面水花四濺，鱷魚衝水而出，互相追逐，爭奪着從空而降的食物，一直到他手中的飼料撒完，才慢慢潛游而去。

鱷魚池漸趨靜寂，池水在璀璨的陽光暉映下，盪漾閃爍。又有一條百來斤重的鱷魚正徐徐地浮出水面，游到池中央的假山邊。

這時，湯烈興又到食堂切來熟肉，拋向這條鱷魚旁邊，剛好落在鱷魚右側，鱷魚頭稍稍朝右移動，又來個側翻，在鱷魚張開的一霎時，豬肉被銜起而迅速經喉部潛進去。

「別看鱷魚形態粗陋笨重，其實，它在攫食時，動作卻非常敏捷輕盈，鱷魚除了有味覺、視覺之外，也有聽覺」，小湯說，「這種吃人吃動物的醜惡動物，能經得起饑餓，特別是雌性的鱷魚，頂得起三十多天的饑餓。」

母鱷臨盆淚流如注

湯烈興談起鱷魚如數家珍。他說，鱷魚分為淡水鱷和鹹水鱷，凡頸背浮突四顆排列整齊對稱的鱗骨便屬淡水鱷。鱷魚是卵生動物，母鱷每次能產三十多枚蛋，大如鵝蛋般，母鱷臨產前三天發生劇烈陣痛，淚流如注，下蛋後，像母雞孵蛋般，要連續孵化六十多天，小鱷破殼而出，其狀似蜥蜴般粗壯，樣子怪難看……。

湯烈興說：「我們場是我國第一個引進外資創辦的鱷魚養殖場，是我國開始人工養鱷的嘗試，當鱷魚剛運來時，由於缺乏經驗，可碰到不少問題哩！」

原來，第一、二批鱷魚一到場，適逢動都不動，負責養鱷的湯烈興、鄭裕光和楊木滿，心急火燎，他們買來了活草魚、狗肉和活鷄等丟下池裏，可是鱷魚不屑一顧。為什麼鱷魚不吃不動？他們立即發函到上海西郊動物園詢問情況，上海西郊動物園立即給他們郵來了有關養鱷知識的資料。當他們掌握了養鱷知識後，立即研究，作筆記，事實記，終於找出了鱷魚不吃不動的原因在於鱷魚生活習性怕冷又怕熱，適宜的溫度是在攝氏二十五度到三十度之間，酷熱，他們躲在陰涼的草叢或樹底下，閉目避暑；天寒，鑽進水底，躺着不動，進入冬眠，第一、二批的鱷魚剛從泰國運來，因為氣候條件變化，汕頭溫度比較低，所以都鑽進水底冬眠，等待氣候回暖。

研究探索養鱷奧秘

春江水暖鱷亦知。三月十五日，當溫度計的水銀柱上升到攝氏二十五度時，十二條鱷魚突然追食、嬉戲。為了探索養鱷奧秘，養鱷人員堅持做日記，每天登記上午、中午和下午的水溫、氣溫和室溫，以及鱷魚的活動情況。他們根據鱷魚生活習性，針對鱷魚池設計不合理情況，及時進行改造。鱷魚池中央原來凸起，形如一個倒扣的鍋，加上水泥地，夏天水溫便會達到四十度。在四月初，他們開始改建鱷魚池，在池中間造假山，假山和池邊種上花草、樹木。現在池中央的假山花紅草綠，柳樹婀娜婆娑，鱷魚可以在綠蔭下棲息了。遇上比較炎熱天氣，飼養人員注意勤換池水，使鱷魚在適宜的溫度下生活。在飼養人員的精心飼養管理下，鱷魚食量有了明顯增加。

泰國港澳遊客紛至沓來

「人工養鱷在於把鱷魚的野生化變成家畜，在科學的飼養管理下，控制生產，保證市場供應，成為一項現代化的牧畜業」，陪同我們參觀的鱷魚場負責人張加德對我們說，鱷魚外表醜陋，但它的身軀富有極高的經濟價值，鱷魚皮可製革，作皮鞋、手袋提包等名貴裝飾日用品，肉不但味甘美，富營養，還是治哮喘症的珍貴藥品，至於雄鱷的生殖器，是特效的壯陽補品，鱷魚的牙齒是化學工業最好的原料，有人喜歡用鱷齒作裝飾品珍藏，有人形容醜陋的人為「鱷魚頭」，但其經濟價值可謂最高，可以用作裝飾品或製成生物標本。張加德說，人工養鱷才剛剛開始，他們準備既搞鱷魚養殖，又把養鱷場開闢為旅遊點，從五月份以來，泰國觀光團、港澳同胞以及遊客紛至沓來，參觀人數近二萬人。這個場還將從泰國運來大象和猴子，計劃建一些亭台樓閣，建一間包括潮汕食品特產和各種工藝品的小賣部，把鱷魚養殖場辦成更有吸引力的遊覽勝地。

我國人工養鱷已踏出第一步，我們品嘗味甘美、富營養的鱷肉，將為期不遠。

縱橫談

中國運動員的「小奧運」金牌

施君玉

「小奧運會」的水平

在羅馬尼亞首都舉行的世界大學生運動會，到昨天為止，中國健兒傳來捷報，已經獲得七面金牌。

世界大學生運動會每兩年舉行一次，上一屆（一九七九年）在墨西哥舉行，一九七七年則是在保加利亞舉行。

論競技水平，由於限於是青年大學生，有些成績沒有奧運會高，但一般與奧運相距並不太遠。有人因此把它稱為「小奧運會」，視為下屆奧運的練兵比賽。

中國參加奧運的練兵

中國在五十年代起就參加這個運動會，但成績並不突出。到了「文化大革命」時，國內體壇等於停擺，也就停止參加世界大學生運動會，直到一九七七年才重新與各國青年健兒競技。

中國將於一九八四年到洛杉磯參加下屆奧運會，因此，這一次在羅馬尼亞世界大學生運動會上，中國的演出如何，受到各國的注意，都想以此作為參考。

中國對此也很重視，派出了強大的代表團，並由榮高棠親自領隊。

田徑金牌是新突破

這些年來，中國的跳水、體操等項目已經實現了「衝出亞洲、走向世界」的口號，拿到不少獎牌，但田徑方面的成績還有待迎頭趕上。

昨天，鄒振先在三級跳項目中取得世界大學生運動會的金牌，實在是一項可喜的新突破。

回憶一九三六年柏林奧運會時，中國撐竿跳選手符保盧跳過了三米八十的高度，只是通過預選，獲得了進入決賽的資格，中國有一家報紙便已作為第一版第一條新聞來處理。可見當時中國選手的競技水平與世界水平相距甚遠。

鄒振先奪得的金牌，首先當然是中國田徑項目的金牌，這是一個新的預兆，兆着中國在田徑比賽中，也可以在一些項目中取得好成績。

有一些薄弱環節要增强

中國乒乓球選手在今年世界錦標賽中全獲七項冠軍，創造了世界紀錄。

今年有可能在球類項目中佔得鰲頭的，是女子排球及男女羽毛球，其中尤以十一月在日本比賽的女排呼聲較高。

但也要一分為二地看問題。

由於體質的關係，也由於訓練的關係，中國能夠有把握取得較好成績的體育項目，目前畢竟還不是太多。球類、田徑都有些關口需要努力爭取衝過。

最近有一項統計說，自一九七八年底三中全會以來的兩年半中，中國運動員一共在國際比賽中獲得五百九十八面金牌。無論如何，這一數字具體地說明，中國的運動選手們為振興中華已經作出了重大貢獻，將來還有發展餘地。

西方七國在渥太華舉行的兩天首腦會議已經結束。看來，會議並不像西方報界事先渲染的那樣，矛盾尖銳，鬧得「難以收拾」，但也不像有些人希望的那樣，取得「驚人的成果」。首腦們在西方面臨的政治、經濟問題上達成了一些諒解和協議，但也並未作出重大決定。這種情況恰恰反映了西方國家之間關係的現狀。

自從一九七五年從法國開始輪流在七國召開這種會議以來，這是第七次。

從去年威尼斯會議以來，世界局勢發生了一些重要變化。……

下周三皇家婚禮舉行期間

英採最嚴密保安措施

防恐怖分子襲擊行動

世界最長的單車

英國最近展出了一架最大的單車，全長三十六英尺，可坐二十一人，最大負載重量為兩噸半（五千六百磅）。（美聯社照片）

……長兩次說過，哈比卜（美國總統的中東特使）即將（就黎巴嫩停火）達成協議，但沒有達成，原因是以色列對巴格達附近的反應堆和貝魯特的阿拉伯恐怖組織總部採……

飛行員報告直接命中了好幾座有戰略意義的橋樑和昨天才由黎巴嫩南部的巴勒斯坦游擊隊設置的臨時便……

【法新社貝魯特二十三日電】巴勒斯坦通訊社報道，以色列飛機今天空襲黎巴嫩南部哈斯巴尼橋樑的四周地區。

阿里與小丑

美國著名拳擊手阿里七月二十日在加州參加舞蹈歡聚會，為殘廢兒童興建一家矯形醫院。圖為他與兩名真正的小丑扮小丑。（合衆國際社照片）

……吉人在《紐約時報》說，工會要求當地的領導人辭職，因為他經濟管理不善。

【合衆國際社華沙二十三日電】饑餓威脅已成為波蘭面臨……

從七國會議看西方關係

趨勢是有團結有爭吵複雜曲折

新華社記者　于恩光　高健

西方七國在渥太華舉行的兩天首腦會議已經結束。看來，會議並不像西方報界事先渲染的那樣，矛盾尖銳，鬧得「難以收拾」；但也不像有些人希望的那樣，取得「驚人的成果」。首腦們在西方面臨的政治、經濟問題上達成了一些諒解和協議，但也並未作出重大決定。這種情況恰恰反映了西方國家之間關係的現狀。

自從一九七五年從法國開始輪流在七國召開這種會議以來，這是第七次。

從去年威尼斯會議以來，世界局勢發生了一些重要變化。蘇聯加緊了同美國在全球範圍內的爭奪，一面加強它在歐洲的軍事實力，一面加速南下攻勢，緊迫中東、波斯灣和南亞。同時，蘇聯又利用蘇共二十六大，發動「和平攻勢」，竭力在西歐美國之間「打楔子」，大搞離間分化。就在這次首腦會議前夕，蘇聯的宣傳工具竭力煽動西歐爭取「自主權」。在西方國家內部，各種各樣的經濟和政治問題相當突出，特別是通貨膨脹普遍嚴重，失業隊伍達到或接近戰後最高紀錄，工業生產停滯和下降，貿易上的保護主義不斷蔓延，經濟政策上的爭吵日益公開化。與此同時，七國中有四國又更換了領導人，政策做法均有某些變化。

在這種情況下，通過首腦會議增強了解，在政策上進行協商和協調，顯得十分迫切和必需。渥太華首腦會議在這個意義上是取得了進展的。無論是雙邊會談，工作宴會還是全會討論，首腦們都體現出克制的態度和合作的願望。在會議結束的時候，會議走廊中和報紙、電視上的評論都認為會議的結果比人們預期的要好，主要體現在三個問題上：

第一、協調了對蘇戰略和在一些重要國際問題上的立場。據會議官方透露，首腦們原來只準備就政治問題交換意見，不發表聲明之類的東西。在會議過程中，政治問題所佔的比重比往年都大，最後大家都同意以會議主席總結的形式發表一個政治聲明。在這一總結中，首腦們對蘇聯軍事力量的膨脹和它在世界各地的擴張行徑表示嚴重不安，強調西方要保持強大的防務能力，也準備同蘇聯對話和合作，但要看蘇聯能否使之「成為可能」；繼續譴責蘇聯對阿富汗的軍事佔領，支持國際上要蘇撤軍的努力；支持關於柬埔寨問題的國際會議聲明，在首腦們討論了最近中東局勢後，美國宣布推遲向以色列提供F—16戰鬥機。在對蘇貿易上一致表示要加強協商和協調，以保證西方對蘇經濟政策符合共「政治與安全目標」。

第二，在對發展中國家的態度上取得了進展。會前，西歐國家和加拿大對加強西方國家與第三世界國家的關係十分着重，美國則不那麼熱心。據此間報紙報道，美國在會上最後作了些讓步。會後發表的經濟宣言強調，與會國承擔義務「以互利和互相尊重」的精神同發展中國家合作，要同第三世界國家進行「建設性的和實質性的討論」，準備參加互相都可以接受的「全球談判」的方式，加強對這些國家提供官方的和私人的援助。後兩點都是美國原來不願承諾的。會議人士認為，這是首腦們在有爭議問題上的一個「突破」，將為今年十月在墨西哥坎昆召開的南北首腦會議創造條件。

第三，在會議集中討論的西方經濟問題上達成了一定的妥協。這次會議最引人注目的是一些與會國，特別是西德和法國，在經濟政策上同美國的爭議。它們強烈要求美國採取措施，降低創紀錄的銀行利率，以減輕對西歐國家的經濟壓力。它們會上會下一再向美國表示它們的不滿和不安。最後，會議在經濟宣言中既寫上了高利率在某種情況下的必要性，也寫上了它會給其他國家造成穩定經濟方面的困難，要求採取相應的措施，制止通貨膨脹，降低利率。

會議觀察家們對首腦們達成的這些諒解和協議普遍表示「謹慎的樂觀」。在眾多的分歧和困難面前，首腦們沒有鬧僵，而且在一些問題上增加了共同點，這當然是成就。但是人們也注意到，會議並沒有在西方面臨的重大問題上作出明確決定。

會議的這種狀況並不使人驚奇，它是今年來美歐關係演變的結果。國際政治、經濟形勢的變化以及歐美一些國家領導人的更迭，使得歐美間早已存在的矛盾有所表面化，無論在對蘇策略、對第三世界政策、還是國內經濟政策方面，各自的側重點都有不同。今年上半年與會的一些國家領導人曾經頻繁互訪，試圖協調他們的政策主張，但並未消除分歧。這些分歧在這次會議上都有反映。想通過兩天的首腦會議來解決這些問題，當然是不實際的。

在會議閉幕時舉行的聯合記者招待會上，每個領導人都談到要加強彼此間的了解、協商和合作的願望。但同時各自又強調自己在一些問題上的主張，而且話裏有話。這可能預示着今後一段時間內西方關係發展的趨勢：有團結，有爭吵，複雜曲折。【新華社渥太華二十二日電】

《華盛頓明星報》虧蝕 宣布於八月七日停刊

【路透社華盛頓二十三日電】今天宣布，美國首都唯一的晚報《華盛頓明星報》，因為財政損失越來越大，將於八月七日停刊。

三年前以二千萬美元購入《明星報》的時代雜誌股份有限公司說，它其後增資八千五百萬美元，但該報繼續出現赤字。

《時代周刊》說，經過三年半後，該報的發行量從每天的三十四萬九千份及星期日的三十三萬七千份，分別下降至平日的三十二萬三千份和星期日的二十九萬四千份。

下周三皇家婚禮舉行期間 英採最嚴密保安措施 防恐怖分子襲擊行動

兩千警察護衛婚禮行列屋頂下水道也佈防

【法新社倫敦二十三日電】英國警方擔心下周三皇家婚禮期間發生恐怖份子的襲擊行動，正擬制前和平時期從未有過的最嚴格的保安措施。

因為，一個恐怖主義組織，如果在估計全世界將有七億五千萬電視觀眾注視着的婚禮上，投擲一枚炸彈或放一槍，顯然便會獲得無可比擬的知名度。

主要的危險定然來自愛爾蘭的民族主義者組織——愛爾蘭共和軍。它很可能決定進行驚人的恐怖襲擊行動，就像一九七九年殺害蒙巴頓勳爵或國會議員尼夫那樣的行動。尼夫是首相瑪格麗特·戴卓爾的親信。

但是，駐在北愛爾蘭的一位英國高級保安人員最近說，愛爾蘭共和軍要在確定的日期策動一項重大行動，是困難的，因為英國情報機構很快便會獲悉。

英女王仍坐馬車 拒絕乘避彈汽車

警方還需要考慮到外國恐怖主義組織襲擊外國來賓的可能性。

無論如何，女王已堅決拒絕，讓她本人、家族和重要貴賓，於下周三，乘坐避彈轎車。

一位高級警官評述說：「如果她放棄乘坐敞篷馬車而藏身在鋼板的後面，那無疑是對恐怖分子投降。」

沿着白金漢宮到聖保羅教堂的一英里半長的路途上，將不會有顯然可見的預防措施，這樣，皇室才能接近其忠誠的臣民。

俯瞰將道路程的一切建築，將被徹底搜查幾次，對從他們的窗口觀看婚禮行列的人們，將進行身份檢查。

隱身的射手將進駐屋頂，便衣警探將混身在羣眾之中，反恐怖分子隊伍，將有人潛身在下水道系統裏，同時，警犬將在沿途巡邏。

約兩千名倫敦警察，將排列路途兩旁，背向婚禮行列，監視着可能的槍手。

額外的警察和海關人員，將以審慎的方式，加強對港口、機場和火車站的警衛。

戴安娜屆時將成為威爾士公主

【美聯社倫敦二十三日電】下星期三，當戴安娜女士與威爾士親王查爾斯結婚時，她將成為威爾士公主，而到了她的夫君成為國王時，她將成為王后。

查爾斯的媽媽一九四七年結婚，當時，她還是伊利莎白公主，直至五年後才登基，成為女王。她的夫婿菲立普，當時並未自動成為親王，而且從未有機會成為國王，分享王權。

許多世紀以來，英國王位的繼承法規定，國王的妻子可以成為女王，但女王的夫婿不能成為國王。

在君主擁有實權的年代，不准女王的夫婿擁有國王的稱號，是擔心他會全面奪其妻子的權力。與國王或未來國王結婚的婦女可以成為女王，是由於人們認為婦女的「弱性」，對君主的權力沒有威脅。

英王儲蜜月期間 擬遊蘇伊士運河

【法新社倫敦二十三日電】《泰晤士報》今天說，查爾斯王子與戴安娜女士在乘坐皇家遊艇《不列顛尼亞》號度蜜月期間，計劃遊覽蘇伊士運河，並對阿拉伯聯合酋長國進行一天訪問。

白金漢宮和英國外交部都拒絕對這項消息發表評論，不過，該報說，「外交部將決定該地區是否穩定到適宜旅行經過蘇伊士運河和紅海，並對包括阿布扎比和迪拜在內的阿拉伯聯合酋長國進行一天訪問。」

國際青春小姐揭曉

國際青春小姐選美決賽，定本星期日在馬尼拉舉行，星期三舉行預賽，圖為預賽得獎的五位佳麗（自左至右）：最上鏡小姐（西班牙的瑪麗亞），友誼小姐（澳洲的蒙特福），泳衣小姐（意大利的莫妮嘉），民族服裝小姐（南朝鮮的金淑賢），以及天資小姐（冰島的斯娃娃）。（美聯社）

熊貓仔大小像壘球 一聲叫喚喚醒媽媽

墨西哥熊貓母子情況極佳

【合眾國際社墨西哥城二十三日電】體重只有三安士的熊貓仔度過其第一個嚴厲的考驗——在餵奶的時候，叫醒牠那二百七十五磅重的媽媽。

動物園園長迪恩·索赫說：「熊貓仔的叫聲很有力。」索赫透過閉路電視，幾乎是徹夜觀察熊貓仔及其媽媽的動靜。

這隻世界上最新出世的熊貓仔，昨天上午以有力的叫餓聲，叫醒牠的媽媽「迎迎」。動物園職員說，要再過三個月，才能確定熊貓仔的性別。熊貓仔為雪白色，其大小與一個壘球差不多。

索赫說，熊貓仔及其媽媽情況極佳。「媽媽非常平靜，我們可以看到，他這次比上次生仔更加穩定。」

「迎迎」是一九七五年由中國送給墨西哥的。

美國法律限制太多 損害對東南亞貿易

美商業理事會主席對參院小組談話

【合眾國際社華盛頓二十三日電】查爾斯·魯賓遜對美國國會說，美國太多限制的法律，損害了美國在東南亞的貿易和投資。

魯賓遜在尼克松政府任內當過副國務卿，現任東南亞美國商業理事會主席。東南亞是第三世界前景最好的市場之一。

魯賓遜對參院一個小組委員會說，「許多美國法例妨礙了我們在東盟的商業存在。」東盟地區包括有印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡和泰國。

魯賓遜請求國會減輕美國人在海外工作的沉重稅項負擔，澄清國外貪污條例的性質，並修訂美國反托拉斯和銀行法例，以促進出口。

以色列再開內閣緊急會 討論戰事與美關係

繼續轟炸黎境巴游基地

美國防部長責貝京政策缺乏「克制」

【合眾國際社耶路撒冷二十三日電】以色列總理貝京周四召開三天來第二次內閣緊急會議，討論黎巴嫩邊境的戰事及與美國的緊張關係。

這次會議在以色列與巴勒斯坦游擊隊在雙方邊境又一天發生戰鬥後舉行，與此同時，美國特使哈比卜出發為阻止戰事行動作努力。

星期二的以色列內閣會議，同意哈比卜着手與黎巴嫩政府達成「和平關係」的協商，但在任何情況下，也不和巴勒斯坦解放組織代表打交道。

哈比卜在黎巴嫩進行了首輪會談以後抵達沙特阿拉伯。貝京周三說，他希望哈比卜星期四或星期五返回以色列。

美國國防部長溫伯格星期三在電視訪問時，譴責以色列破壞了哈比卜所作的中東和平努力，特別是炸毀敘利亞在黎巴嫩部署的正要移走的地對空飛彈基地。白宮同意溫伯格的聲明。

【法新社耶路撒冷二十三日電】以色列總理貝京在這裏的辦公室今天發表聲明，駁斥美國國防部長溫伯格的談話。溫伯格說，貝京的中東政策缺乏「克制」。

總理辦公室的聲明說，「美國國防部長兩次說過，哈比卜（美國總統的中東特使）即將（就黎巴嫩停火）達成協議，但沒有達成，原因是以色列對巴格達附近的反應堆和貝魯特的阿拉伯恐怖組織總部採取行動。」

【路透社特拉維夫二十三日電】軍事司令部說，以色列飛機今天襲擊黎巴嫩南部的一個巴勒斯坦游擊隊據點。

它稱，轟炸目標是哈斯比亞區的一座一百三十毫米大砲，在飛機安全返航前，飛行員報告直接命中。

以色列戰機摧毀了好幾座有戰略意義的橋樑和昨天才由黎巴嫩南部的巴勒斯坦游擊隊設置的臨時便道。

【法新社貝魯特二十三日電】巴勒斯坦通訊社報道，以色列飛機今天空襲黎巴嫩南部哈斯巴尼橋東緣的四周地區。

世界最長的單車

英國最近展出了一架最大的單車，全長三十六英尺，可坐二十一人，最大負載重量為兩噸半（五千六百磅）。（美聯社照片）

良駒拍賣值二千萬港元

加拿大安大略的溫特菲爾特斯農場的一匹一周歲栗色小公馬，在肯尼蘭特良種駒子出售處，以破世界紀錄的三百五十萬美元（約合港幣二千萬元）價格出售。買主是英國百萬富翁羅伯特·埃·聖格斯特。（合眾國際社）

波蘭面臨糧食短缺 工會今有飢餓遊行

下周將在羅茲城舉行飢餓大會

【路透社華沙二十三日電】由於波蘭當局透露糧食加價四倍的建議詳情，兩個波蘭城市今天提出飢餓遊行的威脅。

獨立團結工會說，波蘭第二大城市羅茲約一千名婦女，計劃下星期四舉行遊行，除非糧食的情況有所改善。

在羅茲以北的庫特諾，團結工會說它將在本周末進行一次飢餓遊行，抗議它所謂當地市場秩序混亂。

華沙團結工會新聞處說，羅茲市的巴士及貨車司機，計劃在下周一、周二和周三，駕車在市長辦公室門外進行。

團結工會一名發言人在《彼得庫夫論壇》說，工會要求當地的領導人辭職，因為他經濟管理不善。

【合眾國際社華沙二十三日電】飢餓已成為波蘭面臨的最迫切問題。為此，「團結」工會今天宣佈了計劃在三個城市舉行飢餓抗議的細節。

中部城市庫特諾「團結」工會發言人說，該會將於星期六下午五時在那裏組織飢餓遊行，並於遊行結束時舉行大會。

團結工會說，由於「災難性的市場供應情況」，將於星期一、二、三在全國第二大城市羅茲，舉行飢餓大會。

在華沙以南的彼得庫夫，當地婦女將於七月三十日舉行另一次抗議遊行。

約旦抵制美國貨 抗議美助以色列

【美聯社安曼二十三日電】由於美國未能阻止以色列對在黎巴嫩的巴勒斯坦游擊隊的轟炸，和六月七日對伊拉克核反應堆的轟炸，在約旦一項抵制美國貨物、商品和藥物的運動，正在進行中。

約旦藥商協會主席吉爾丹尼說，來自約旦所有職業協會的代表，已組成一個最高委員會，負責監督這項抵制運動。

阿里與小丑

美國著名拳擊手阿里七月二十一日在加州參加籌款座會，為殘廢兒童興建一家矯形醫院。圖為他與兩名真正的小丑扮小丑。（合眾國際社照片）

日本製成新混凝土 用於水下建設工程

它不溶於水粘性特強不會污染

【法新社東京二十三日電】據悉，日本三家公司聯合研製成功一種不溶於水的特種混凝土，供水下建設工程之用。

三菱石油化工、河島公司和日本海上工程公司說，這種混凝土已定名為「Hydrocrete」，由水泥、沙及碎石製成，它的粘性極強，不易被水沖走。

他們說，用於建築水下工程，如在河流或海上建造橋墩時，可利用改變材料比例的方法，隨意控制混凝土的強度，與在陸上應用混凝土的方法無異。

三家公司說，新製成的混凝土不需保護牆，使其不溶於水中，因此，海水或河水都不會被污染。

歐洲多處雨雪災情

多瑙河河水氾濫公路鐵路被水淹 法德等地雪積山峯釀成雪崩危險

【合眾國際社維也納二十三日電】星期四，雖然據報洪峯已在減退，但是因一百二十四年來有數的豪雨而上漲的多瑙河上，還是洪水橫流氾濫公路和鐵路，並使地方城鎮只有乘舟才能往來。

伴隨有反常的夏季暴風雪的豪雨，在東歐和西歐造成十二人死亡。

官員說，洪水封住了沿多瑙河右岸的主要公路和一條鐵路線，由於河水漲過二十四英呎的警戒線，交通必須改道。

但是官員說，大雨已於周初停住，出現新危機的險情似已過去。

來自德國的多瑙河洪流，威脅着奧地利，由於一切主要道路都已被淹沒，怕遜的邊界通行站勢需關閉。

奧地利、法國、德國間的阿爾卑斯諸峯，覆蓋上了十英尺厚的新雪層，山區警察警告說，雪崩的危險威脅着所有在五千英尺以上的地區。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十三日電】星期四各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為周三收市價）：

倫敦：四〇八·二五（四一一·五〇）
巴黎：四七五·三〇（四七四·三六）
法蘭克福：四一〇·九七（四一〇·五〇）
蘇黎世：四〇九·五〇（四一一·五〇）
香港：四一〇·七四（四一五·七六）

教皇要長期留院 需克服病毒感染

【合眾國際社羅馬二十三日電】教皇若望·保祿二世的醫生星期四說，教皇要無限期留院，直至他完全克服病毒感染為止，他的腹部還需要施行一次手術。

馬來西亞正興建亞洲第一大橋梁

長度五英里半

該橋僅次於金門橋和悉尼大橋

【合眾國際社馬來西亞首都吉隆坡二十三日電】官方今天說，馬來西亞正在興建世界第三大橋，使檳榔嶼與大陸連接起來。

檳榔大橋的跨橋，長五·五英里。建築費用為二億七千三百萬美元。

官方人士說，檳榔大橋一九八四年完成時，將成為亞洲第一大橋，世界第三大橋，僅次於舊金山的金門大橋和悉尼灣大橋。

倫敦金融城外匯市場巡禮

倫敦航訊

劉金寶

公認居世界首位

聞名世界的倫敦金融城（City Of London）座落在市中心最繁忙的地區。每天早晨在狹窄的街道兩旁過路的人摩肩接踵，絡繹不絕。

在這一平方英里的金融城中，就擁有四百多家銀行，其中外國銀行就有三百多家。以此構成了一個龐大的外匯市場。如今，倫敦外匯市場已達到卓越地位，在世界各主要外匯市場中居於首位，這已為世所公認。

兌換貨幣業務自古以來就存在。但是，具有現在形式的外匯交易還是在二次世界大戰以後才逐漸開始發展起來的。

外匯市場，人們自然熟悉，但如今的倫敦外匯市場並不像人們所想像的那樣專設一個特定交易場所，交易員濟濟一堂進行交易。其實，它是由龐大的電子通訊網把各家銀行的交易員和經紀商聯繫在一起而形成一個外匯市場。交易員和經紀商就是該市場中的商人。

外匯交易室一般設在各銀行的大樓裏。對局外人來說，初進外匯交易室真是如墮煙海，幻妙莫測，似乎雜亂無章。給人最初的印象即是「沙嘆」「迷惑」。筆者剛開始在外匯交易室做交易時也很不適應這種環境，由於幾年來受環境的影響，現在深深感到惟有這種氣氛，反而能促使交易更順利地進行。

交易工作有條不紊

在這一片紛繁複雜的活動中，乍看起來紊亂，其實，就在這表面現象後面還是隱藏着有規則性的配合，各項工作是有條不紊。

各交易室的交易員人數差異很大，規模大的交易室擁有六十個交易員。如英國的四大清算銀行以及一些美國設在倫敦的分行交易室，規模是處於領先地位。但一般銀行的交易員人數大約在十人左右。業務主要分三大類，①現貨（Spot），②期貨（Forward），③貨幣拆放（Money market）。然後再具體分各種貨幣。但這也不是千篇一律，有的銀行交易員人數少於十人時，就組成一個小組，互相配合，承做各項業務。交易員盡可能集中也有益處，他們彼此能交換行情，這樣有利於洞悉市場的變化。因為往往一種貨幣的突變會涉及其它貨幣的波動，以致影響這些交易的進程。

隨着外匯業務的發展，除了銀行與銀行之間進行國際性的外匯批發交易外，純粹投機業務已急劇增加。外匯市場中的投機即所謂買空賣空，但包括現貨交易，套匯等。

採用先進交易設備

外匯買賣無疑是迅速複雜。匯率的變動常常起於瞬間。成交的速度也是驚人的。交易員在承做現貨交易時，最快每分鐘能成交十多筆業務。但這對交易員來說是習以為常的。所以交易設備的先進和落後會直接影響成交的速度。這樣就必須要有效率高而迅捷的通訊網。目前中國銀行倫敦分行也與其它外國銀行一樣採用比較先進的交易設備。例如，電視屏顯示出世界各種匯率行市。路透社情報機不斷發出各地的新聞報道。此外還有電傳機、電報等設備。在交易台工作的每個交易員每人手邊裝有一排大約有一百個掀鈕和閃燈鍵盤式的直線電話。只要手指一按其中一個鍵鈕，立即就能與對方銀行的交易員進行交易。在這一百個鍵鈕中，其中還有小部分鍵鈕可直接通向世界各地的顧客和經紀商。交易員即可與南美、非洲、歐洲、中東、亞洲等各地的外匯中心銀行取得聯繫。

交易員要高質素

外匯買賣被視為是一種年青人的工作。他們的年齡一般在二十五至三十歲左右。但女交易員屈指可數。每天每個交易員的成交額一般都超過二億英鎊，要應付市場的速度及業務量，需要有專門技術的人來做，要反應快，也要有分析能力，而且具有一定的基本金融知識。這些僅僅是對人員素質要求方面的一部分。實際上，近年來，在倫敦外匯市場中培養出來的有經驗和水平的交易員和經紀商，經常被競爭對手的海外市場用高薪招聘而去國外工作。擇材錄用在西方國家是頗為自然的。

倫敦外匯市場不僅對英國經濟，而且對國際經濟也具有重要意義。在國際貿易中，貨幣兌換起着一個橋梁作用，於是，世界各地外匯市場就為此而提供必不可少的服務，促進了世界貿易的發展。英國的經濟從這些流動資金的運用中獲得了大量利潤，去年達到淨收入二十億英鎊左右。

如今，外匯是一個世界性市場，然而倫敦外匯市場始終處於優勢地位。它經受過的考驗技術和名聲為世所公認。

（七月十五日寄自倫敦）

接納黃耀南黃仁兩董事辭職
中巴聲明展開反收購
指對方建議不合實際
百利保昨表示收購行動會成功

【本報訊】中華汽車有限公司董事會，就百利保全資附屬公司亞隆有限公司公開收購中巴行動，昨天迅速作出反應。中巴董事局首先接納董事黃耀南及黃仁的辭職，隨後再發表一份聲明稱，董事會已接獲部份股東通知，表示不擬接納亞隆有限公司的收購建議。董事會並呼籲其他股東拒絕接納收購行動。百利保方面昨天下午舉行記者招待會，韋理在會上表示相信收購行動將會成功。

根據中巴的聲明表示，中巴已委聘寶源投資有限公司，就該收購建議出任中巴董事會及股東的顧問。

聲明稱：「收購建議絕對不受歡迎，收購建議並不充分反映中巴集團的價值，且不切合實際，亦不符合中巴公司股東及公衆利益。

「董事會已接獲持有超逾中巴公司股本百分之三十五以上股東的通知，表示不擬接納收購建議。同時董事會亦建議其他股東拒絕收購，不可交回任何接納及轉讓書。」

另外，中巴董事會已於昨日開始，暫停中巴公司的股份報價買賣。

擬收購中巴的百利保屬下亞隆有限公司，亦於昨日下午四時，在富麗華酒店舉行記者招待會，出席者包括該公司主席韋理，副主席呂高華，董事總經理羅旭瑞，執行董事繆嘉瑞及牟詩禮。

據韋理在記者招待會表示，他相信收購行動將會成功，而有關的收購建議文件，已於昨日寄給中巴的股東。

韋理又稱，他們收購成功後，將派員加入中巴董事會，並會着手改善中巴服務及充分利用中巴擁有的資源，以發展中巴的業務。

韋理又透露，收購行動將按平等原則進行。若願意出讓股權的中巴股東，超出他們原定的收購數目時，他們將按需收購股本比例，平均地向每一股東吸納他們願意讓出的股權。

（有關收購中巴建議書內容詳見經濟版）

韋理昨談收購目的 說是改善巴士服務
並透露已購得黃氏家族擁有的中巴股份
百利保附屬公司亞隆主席

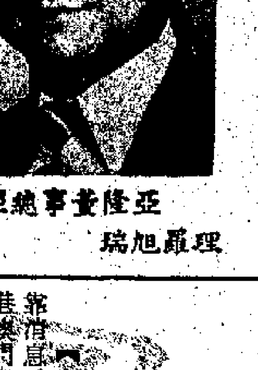
【本報訊】百利保投資有限公司全資附屬公司——亞隆有限公司主席韋理，昨日在記者招待會上強調，收購中巴目的，在於改善中巴管理階層和向居民提供更佳的巴士服務。他認為，以每股三十五元的收購價是合理的。他相信亞隆有限公司的收購行動將會獲得成功。

韋理分析收購成功因素時稱，亞隆有限公司是中巴所有股東中，擁有最大股權的獨立股東。他說，他們原先擁有中巴百分之十一點一的股權，其後自股票市場購入更多的中巴股份，又從黃氏家族手中購得百分之八點一的中巴股權後，使亞隆有限公司擁有的中巴股權達百分之二十點四。（按：中巴董事局已於昨天接納原董事黃耀南、黃仁的請辭。）

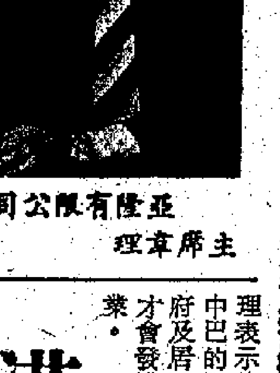
他認為中巴的股東應考慮到中巴重新發展其各方面業務後，才能達到每股三十四元的價值，若他們接受收購，便可立刻每股得到三十五元。

當記者問及若他們成功控制中巴之後，會不會發展中巴旗下的地產物業時，韋理表示他們會先改善中巴的服務，滿足港府及居民的要求之後，才會發展中巴其他物業。

談及亞隆有限公司會否向中巴注入資金，以進一步發展中巴時，韋理表示以中巴現時擁有的資產值，已足以進行更佳的發展，況且中巴是一家上市公司，是否增加投資額應由股東們一起行動，不能單由他們來決定。若他們控制中巴加入董事局後，他們會諮詢各個有關環節的意見，以便改善中巴的服務。



亞隆董事總經理羅旭瑞



亞隆有限公司主席韋理

在記者招待會上
亞隆會否收購九巴
韋理表示暫無此意
牟詩禮妙解「高薪挖角」問題

▲亞隆招待記者會，剛剛開始，即有記者詢問韋理，亞隆有限公司有沒有收購九巴、油蔴地小輪的意圖。韋理首先稱，亞隆有限公司董事成員中的盧旭瑞，本身也是九巴的董事，另外，他們收購中巴，只是希望加入中巴董事局，改善中巴的服務。當記者再要求他明確表示態度時，他才說：「亞隆有限公司暫時無上述意圖。」

▲韋理曾被問及，如果收購成功，他會不會仿效當年出任和黃主席時的做法，大刀闊斧地裁減一些虧本的部門？韋理巧妙地回答：「中巴的經營，是由港府監管的，我們不可以因一些地區過於擠塞，而拒絕派巴士行走該條路線。」

▲會後，當記者詢問韋理，他根據什麼理由，相信收購行動可以成功。韋理先答：「在收購行動進行期間，我不適宜發表任何個人意見。」當記者再追問時，他始說：「我相信我們的出價，將可以成功地完成收購。」

▲前匯豐銀行執行董事牟詩禮，亦是亞隆有限公司董事之一。昨日當他出席招待會時，有記者詢問他是否被「高薪挖角」，牟詩禮答稱：「我於去年九月自匯豐銀行退休後，因喜歡銀行退休後，加上有興趣公共事業，所以應邀出任亞隆有限公司董事職位。」

▲亞隆有限公司的執行董事繆嘉瑞會後來向記者透露稱：「很多人以為韋理只是一個負責管理行政工作的長才。事實上，他原是交通專才，早年且曾是汽車及氣流動力學工程師。」

中巴以不變應萬變
副監理顏傑強及秘書蔡中虎說
在收購戰中依然提供正常服務

【本報訊】中華汽車有限公司副監理顏傑強昨日提出保證，在目前收購戰中，中巴將依然提供一切正常的巴士服務，中巴的未來發展計劃亦未有受到任何影響。

顏傑強和中巴秘書蔡中虎昨日出席該公司緊急董事會議後，於傍晚向記者發表談話。

顏傑強說，中巴必須擔負提供巴士服務的承諾，以往數十年如是，將來亦如是。

談及中巴董事會對於亞隆有限公司收購中巴建議作出何種反應時，顏傑強說，董事會將「以不變應萬變」。他強調，以往中巴的盈利穩健。至於有關英皇道五一〇號地產發展計劃有沒有受到是次收購事件影響，他表示有待董事會將來作全面檢討。

蔡中虎向記者歸述中巴董事會昨天舉行緊急會議的情形。他說，董事會於昨天下午四時舉行，共有五位董事參加，包括主席及監理顏成坤、副監理顏傑強和董事顏潔齡、顏亨利和黃戴光。

蔡中虎說，董事會首先同意董事黃仁和黃耀南的請辭，並即時生效。換言之，中巴的董事會成員除了港督委任的鍾信和戴樂外，僅剩下五名成員。

蔡中虎解釋兩名董事請辭的原因時表示，因為黃仁的私人事務繁忙，而黃耀南則以退休理由辭退董事職位。

他續稱，董事會昨日已成立特別小組，該小組由任何兩位董事組成，負責向中巴股東交代有關事情。昨日發表的一項聲明是成員由顏成坤和顏亨利組成的特別小組擬定，並獲全體董事會（除港府委任的董事外）通過。

顏傑強指出，根據董事會知悉有關百利保投資有限公司的背景，該公司以往較着重於發展地產。顏傑強說，如果中巴全面發展地產，勢必影響正常的巴士業務。

他說，有關百利保擬收購中巴一事，傳聞已久，對前日的收購建議，他表示絕不感到驚奇。

中巴副監理顏傑強：「中巴將依然維持正常服務。」

秘書蔡中虎：「董事會建議其他股東拒絕收購。」

港澳輪下月廿日起實行廿四小時服務
噴射水翼船夜航亦將增加一班

【本報訊】據可靠消息透露，來往香港澳門間客輪，由下月二十日開始，將每日二十四小時服務。消息來源稱，該項計劃，已獲港府正式批准，而入境事務處及海關方面亦答允派出人手，配合這項服務。至於將來的行船時間表，有關方面目前正在草擬中。據初步了解，遠東水翼船務公司已計劃到時起碼將安排增加一班噴射水翼船夜航，香港開凌晨一時三十分，澳門開凌晨三時。

港澳客輪如果實行每日二十四小時服務，無疑可使香港和澳門之間的時空距離更為縮短，居民的來往更加方便，而且對兩地的工商往來及旅遊業都有好處。同時，還可以減少的「黃牛黨」「炒票」活動。

據一些旅遊業人士表示，將來港澳客輪實行每日二十四小時服務後，希望拱北海關方面也考慮是否能採取一些配合措施，例如延長辦公時間，讓進出境旅客能有比較多的時間辦理過關手續，這對內地的旅遊業發展是有幫助的。

天氣

今日預測

風向：吹清勁西南風，風勢有時強烈。

天色：多雲，有狂風雷暴，間中有雨，雨勢有時頗大。

氣溫：最高二十九度。

昨日紀錄

氣溫：最高二十九點六度，最低二十六點八度。

陽光：零點二小時。

雨量：十九點四毫米。

沙田一支路封閉 十三線巴士改道

【本報訊】運輸署宣佈，沙田鄉事路近瀝源邨向九龍的西行支路，明（二十五）日至八月八日、九月十九日至十月三日兩段時間內，將予封閉，以便在鐵路沙田站興建天橋。

該署發言人說，封閉期內，近沙田火車站的一小段大埔道，亦將於每日下午八時至翌晨六時，由四線行車改為兩線行車，至於向九龍方面行駛的九巴西行巴士路線第七十、七十A、七十一、七十二、七十二A、七十七、八十六、八十八、八十八A、八十八B、八十九及隧道巴士一七〇號，將改經源禾路及一條仍未命名的新路，駛入大埔公路行駛。

白田下邨兩段路 禁車輛人士駛入

【本報訊】運輸署宣佈，由明（二十五）日上午十時起，深水埗白田下邨兩段道路將禁止所有車輛人士駛入，使白田下邨第五座消防局對開的路面能暢通無阻。該兩段道路包括介乎白田街與偉智街間的一段白雲街，及偉智街介乎白雲街與一未命名而與偉智街成直角的新路。

大埔失蹤男童 在沙田被發現
身有傷痕 送院治療

【本報訊】一名前日下午在大埔失蹤的三歲半姓蔡男童，在失蹤一日後，於昨日下午四時十五分被人發現在沙田煙墩山火車隧道口的路軌上徘徊，身上有傷痕，其後被送往伊利沙伯醫院治療。警方目前正對此案進行調查，試圖找尋是否有綁票成分。

女童淋花 墮樓受傷

【本報訊】一名十二歲女童，昨日傍晚在九龍城福佬村道八十號二樓騎樓，不慎失足跌落樓下，頭部受傷，須留院醫治。

傷者名徐仲蕾。事發時她攀出騎樓準備淋花，一時不慎由二樓跌落地下，一度昏迷，路過途人發覺報警。

警方找棄嬰親人

【本報訊】警方於本月二十一日在深水埗發現一名出生不久的女棄嬰，現欲與知悉她身世者聯絡。

二十一日下午三時四十分，有人致電警方，說一名懷疑被人遺棄在大埔道近北九龍裁判署上李屋公園內。警員到場，在公園一棵樹旁發現一名用三條毛巾裹着的女嬰。約兩日大，身高約四十八厘米。

該女嬰的母親或任何人士知悉她身世，可與石硤尾警署（電話三—七七八六九一〇）聯絡。

外商指責租金過高 本港財政司有反應
據謂若不能負擔大可撤離此地

【本報訊】據路透社香港二十三日電：香港財政司彭勵治今日建議以香港為基地的外國公司，若認為租金過高，可以撤離香港。

彭勵治是在評論最近一些外國公司提出的恐嚇而作上述表示的。該等公司稱，若港府撤銷豪華住宅樓宇租金管制，他們的行政人員將遷離香港。

彭勵治在接受路透社記者訪問時表示：「假如外國公司不能負擔在這裏逗留的費用，他們大可離去。」

他說：「若大批人離開香港，那自由市場將發揮其作用，而租金亦會下降。」

發展與港澳間客貨運
珠海建砲台山碼頭
來往香港間飛翼船春節前通航

【本報訊】澳門消息：珠海市為了發展與港澳間的客貨運，投資七千多萬港元，在該市的砲台山附近興建新港碼頭，並為了實現珠海市與香港間的飛翼船通航，先行興建一座簡易的碼頭，爭取來年春節前通航。

珠海市新港碼頭分三期工程進行：㊀興建一座供飛翼船停泊的碼頭，㊁興建檢查站、海關檢查設施等，㊂興建貨櫃碼頭，發展與香港的貨運業務，預計兩年半至三年完成。除碼頭興建工程外，還擬設公路通往各地。

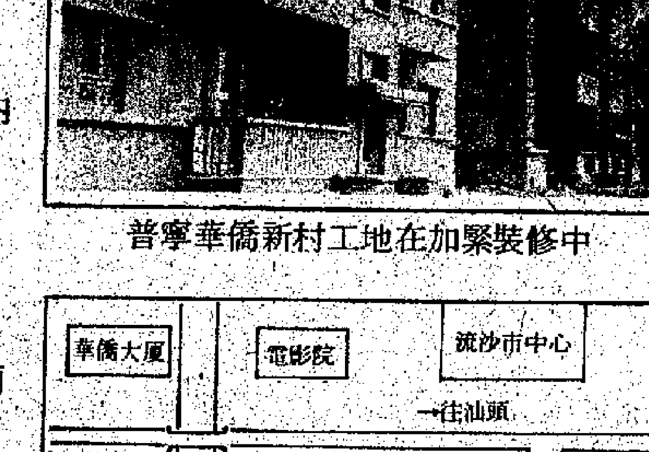
廣東省重點僑鄉 現代化住宅新村：

普寧縣華僑新村（第一期）

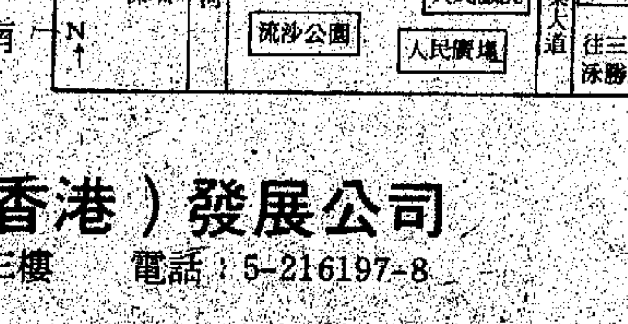
（建於縣城流沙市中心）

在祖國"四化"建設的蓬勃發展中，由香港普寧(H.K.)發展公司和普寧縣人民政府基建局聯合興建，汕頭地區第一個華僑新村——普寧華僑新村已建築完成，即買即住。

本公司建築普寧華僑新村第一期在香港出售後，同胞、華僑購置踴躍，為答謝僑胞的大力支持，特將保留單位，一律八五折優待。



普寧華僑新村工地在加緊裝修中



(一)出售對象：華僑及港澳同胞，在國內投資設廠商人。

(二)出售價格：A型（861平方英尺），售價壹拾壹萬港幣起。B型（645平方英尺），售價玖萬港幣起。

(三)建築材料：全部鋼筋混凝土結構，前後有陽台，有入墻衣橱，分三房二廳，二房一廳。兩種設計，獨立廚、厠、浴，面面單邊，坐北向南，環境優美。

洽購處：普寧（香港）發展公司

香港中環威靈頓街卅一號三樓 電話：5-216197-8

國內出售處：普寧縣歸國華僑聯合會 普寧縣對外經濟工作委員會

普寧縣流沙華僑大廈111號房、109號房 電話：401、506號

贈車回鄉

歡迎海外僑胞、港澳同胞贈車回鄉支援建設

北京牌吉普車 北京牌三噸卡車

北京牌二噸卡車 解放牌四噸卡車

國內零件充足，維修妥善，香港付款國內將車直送使用單位，手續簡便快捷，歡迎垂詢

代銷：香港中國旅行社

總社：香港大道中77號中旅大厦三樓華僑客運部 5-259121

中國旅行社旺角分社貿易服務部 九龍旺角洗衣街62—72號 3-966170 3-910235

中國旅行社九龍分社華僑部 九龍尖沙咀彌敦道27號 3-667201

經銷：一華貿易有限公司

香港文咸西街72-74號恒和大厦802室 5-403019 5-403046 5-403069

鋅鋁合金

相當於澳洲3號合金

中華人民共和國出產

經銷處：嘉美貿易公司

大道中253-259 永成大廈44室

電話：5-445601 5-449764

中國建設

中文版七月號 經已到港

本期主要內容

* 訪鄧穎超同志（上）
* 從女工到部長——記紡織工業部部長郝建秀
* 與茅盾先生第一次見面的前後
* 一九八〇年中國國民經濟情況
* 中國之窗
* 晉江縣安海鎮漫步

每本只售HK$3.00

一年訂費HK$36.00

港九報攤及各大書店均有售

總經銷：和平書店

中環域多利皇后街十號八樓

鳴謝啓事

中國山貨展銷會在港展銷圓滿結束。展銷期間，承蒙貿易界朋友、中外友好人士、港澳同胞、海外華僑熱情支持和鼎力協助。對各界人士的一切深情厚誼，謹表謝忱。

中國山貨展銷團謹啓

一九八一年七月廿四日

刀嘜花生油

屢獲權威機構證明
品質純正絶無攙雜

維護用戶利益　嚴格檢定品質

刀嘜花生油，眞材實料，色香味俱佳，最受用戶歡迎，一向銷量領先。南順機構素以用戶利益為重，刀嘜花生油除了經自設實驗室嚴格檢定品質外，更經常邀請先進國家油脂機構檢定品質，確保純正質優。

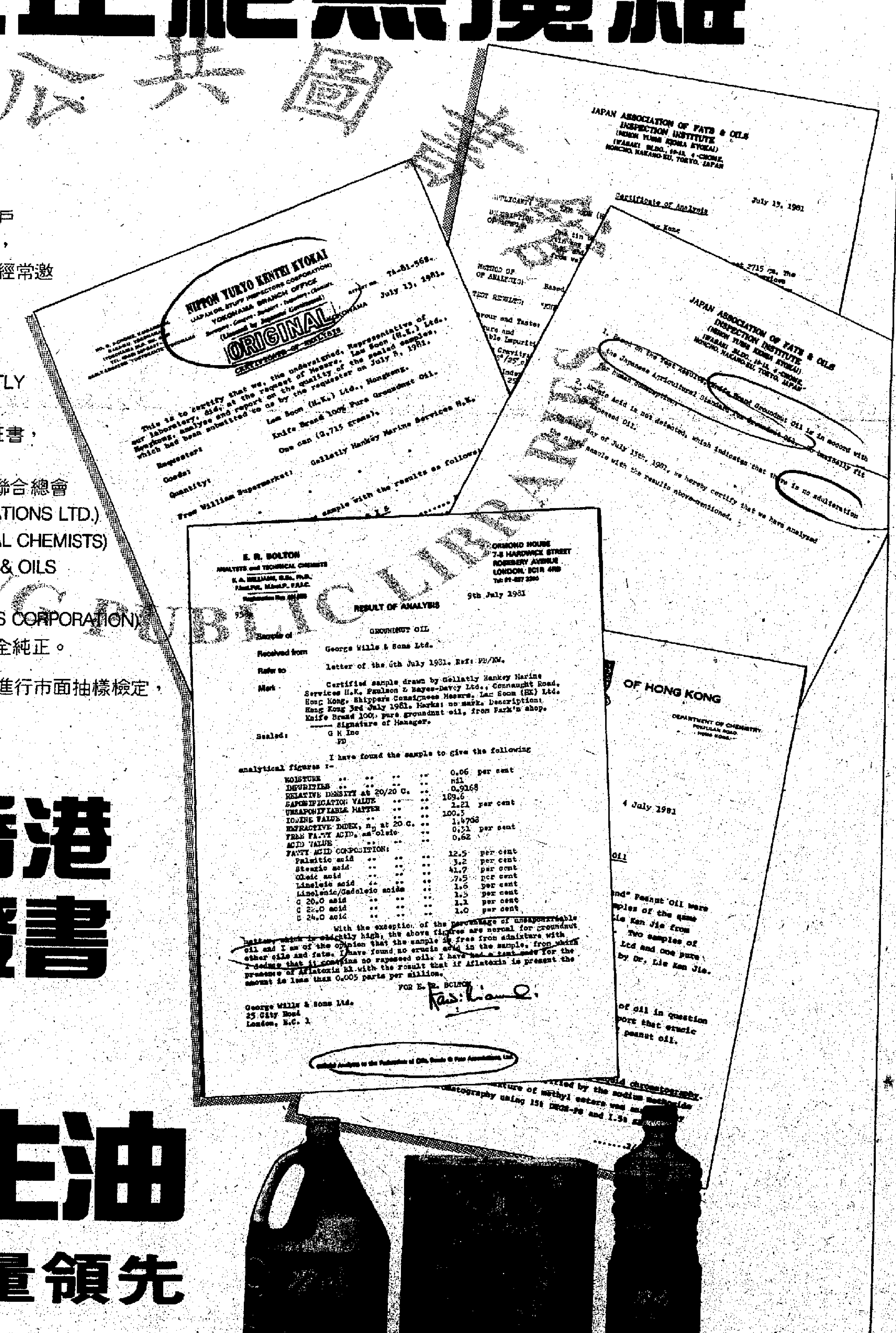
權威機構推許　品質絕對純正

最近，刀嘜花生油通過漢基國際公証行 (GELLATLY HANKEY MARINE SERVICES H.K.) 在市面抽取樣本，送往英國及日本接受品質檢定，獲得多份品質檢定証書，包括：

1. 世界上最具權威的油脂品質檢定中心一國際油脂聯合總會 (FEDERATION OF OILS, SEEDS AND FATS ASSOCIATIONS LTD.) 屬下英國 E.R. BOLTON (ANALYSTS AND TECHNICAL CHEMISTS)
2. 日本油脂檢查協會 (JAPAN ASSOCIATION OF FATS & OILS INSPECTION INSTITUTE)
3. 日本油糧檢定協會 (JAPAN OIL STUFF INSPECTORS CORPORATION)

各權威機構一致認為刀嘜花生油絕無攙雜，完全純正。

此外，刀嘜花生油又由香港最高學府之實驗室進行市面抽樣檢定，証明不曾攙雜，衛生可靠。



英國日本香港
品質檢定證書

刀嘜花生油

確保新鮮　銷量領先

LAM SOON 南順公司榮譽出品

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第四版

為了實現珠海市與香港間的飛翼船通航，並先行興建一座簡易的碼頭，爭取來年春節前通航。

三年完成。除碼頭興建工程外，還敷設公路通往各地。

【本報訊】

廣東

普

在祖

發展公司

個華僑新

本公

期在香港

踴躍，

將保留

(一)出售對象

(二)出售價格

(三)建築材料

國內出售處

普

匪用易燃液體作武器 昨天分劫押店與銀行

押店文件收據被燒着 休班警擒一疑匪

五名男女賊夜劫髮型屋掠走五萬元財物

【本報訊】九龍昨日下午發生兩宗劫案，匪徒皆用易燃液體作武器。一名匪徒打劫旺角砵蘭街一押店不遂，點燃一樽易燃液體，擲入櫃檯內引起小火。這名匪徒於逃走時，被一名休班警員拘捕；另外四名持刀匪徒企圖打劫觀塘高超道邨渣打銀行分行，被警衛員按響警鐘嚇退，匪徒逃走前曾企圖點着兩罐易燃液體。

昨日下午二時五十分，一名男子走進砵蘭街二二五號偉華大押。他一手拿着一個裝有易燃液體、塞有棉紗的玻璃樽，另一手拿着打火機，走到安設了鐵欄的櫃枱前，高叫「打劫」。櫃枱後的三名職員立刻後退和蹲下。那男子用打火機點着那樽易燃液體，擲進櫃枱內。櫃枱內一些文件和收據被燒着。職員迅速把火撲滅。

那男子見事敗，慌忙走出押店。隸屬於荃灣警署的休班軍裝警員林漢興（二十一歲）剛經過，見那男子形跡可疑，立刻把他捉住。稍後，其他警員聞訊趕至，把那男子帶返警署。警員在押店內檢獲一個裝有易燃液體和塞有棉紗的玻璃樽。

又：昨日下午二時四十分，四名匪徒闖進觀塘高超道邨，第二座地下渣打銀行分行，聲稱「打劫」。一名銀行警衛按響警鐘，匪徒慌忙逃走。其中一名匪徒於逃走前，放下兩個帶有火水的啤酒罐，並企圖把火水點着，但不成功。稍後，警員趕抵現場，但匪徒已逃去無蹤。警員在銀行內檢獲四把牛肉刀和兩個裝有火水的啤酒罐。

【本報訊】昨晚九時四十五分，四男一女劫匪持刀闖入尖沙咀金馬倫道三號二樓的金鳳髮型屋，綑綁裏面約二十名顧客及職員，然後大肆搜掠，劫得五萬元財物後逃去，劫案中無人受傷。

七八至七九年建成入伙者 公共屋邨萬七單位 將於今年九月加租

包括富山和象山兩邨全部單位

【本報訊】房屋委員會昨日宣佈，由今年九月一日起，增加部分公共屋邨單位的租金，每方呎加租八仙至一角四仙。受影響的單位共一萬七千一百七十個，均為七八至七九年建成入伙的屋邨大廈單位。

受加租影響的屋邨為富山邨及象山邨全部單位，以及白田上邨六座樓宇，華富邨增建部份的兩座樓宇，漁灣邨一座樓宇，彩雲邨三座樓宇，順利邨三座樓宇，大興邨一座樓宇，南山邨兩座樓宇，禾輋邨三座樓宇，長青邨兩座樓宇，及翠環邨五座樓宇。

房屋委員會發言人解釋，這次加租是配合該會對屋邨租金每兩年檢討一次的政策，並考慮到屋邨管理及保養費用提高，加上屋邨住戶普遍收入增加而有較豐裕的負擔能力。

但他表示，所有依賴公共援助金的家庭，其房租津貼將獲調整，以配合這次加租。他並保證，新租金在未來兩年內將不會再度調整。

他舉例說，加租後，富山邨一個七人單位每月的租金由二百九十五元增至三百三十九元，禾輋邨一個五人單位的月租由二百三十五元增至二百七十元，而大興邨一個六人單位的月租則由一百八十元增至二百零七元，均包括差餉在內。

運輸署官員談巴士專線

【本報訊】運輸署處理總運輸主任溫禮高，昨晚在香港女青年商會月會上表示，當局鑒於九龍的巴士專線收效良好，打算在港九四十九處地區進行同樣的計劃，而港島薄扶林道的巴士專線亦快將實施。此外，港府已有特別小組研究巴士專線計劃。

髮型屋爆炸案 一舊僱員被捕

安樂村縱火疑犯今提堂

【本報訊】警方昨日拘捕一名三十歲男子，懷疑他與前日清晨在西區薄扶林道芝柏綜合髮型屋的火警及爆炸案有關，目前正協助警方調查。在火警中，有九人受傷。

據悉，被捕男子是該髮型屋的舊僱員。警方及消防處人員在火場調查後，發現有縱火成分，遂於昨日下午將該男子拘捕，協助調查起火原因。

又，涉嫌與前日清晨秀茂坪安樂村木屋區三級大火有關而被警方拘捕的兩名男子，已於昨日被警方落案控以「縱火」罪名，並將於今日被解上觀塘裁判署提堂。

兩名被告姓名（譯音）是：㊀施民權，三十一歲，㊁鄭振悅，二十三歲。

恐嚇王羽疑案 押候月底宣判

控辯雙方昨已陳詞完畢

【本報訊】恐嚇王羽疑案，昨續在荃灣地方法院審訊。法官貝理聆畢控辯雙方就此案而作之結案陳詞後，下令將案押候至七月卅一日，以便考慮判決。在等候判決期間，除首被告還押監房看管外，次被告仍准以現金廿二萬五千元擔保外出，第三被告獲准以現金及人事共五千元保釋外出，第四至十八被告各准以現金及人事共三千元至五萬元保釋外出。

連場豪雨 泥沙塞渠 上水新豐路昨水浸

深逾兩呎歷五小時未退

【本報訊】昨日連場豪雨中，上水新豐路近上水火車站一段被浸，水流成河，深逾兩呎，歷五小時未退，十多輛汽車死火。

受水浸的新豐路，一旁正興建屋邨，另一旁是準備興建天橋的地盤。連日豪雨，把大量的泥沙冲入溝渠，溝渠被堵塞了。昨日下午三時許，近上水火車站一段約百米長的新豐路積水逾兩呎，水流成河。工務局人員奉召到場泵水，但由於不斷落雨，故此無補於事，積水歷五小時仍未退。大部分汽車被迫改道，但仍有十多輛汽車在涉水而過時死火，要由司機、警員和工務局人員合力推車。

馬頭圍道昨爆水管

【本報訊】紅磡馬頭圍道昨日下午發生水管爆裂事件，來往交通略受阻塞。

昨日下午五時半，馬頭圍道近大環道口一條十五吋直徑的地下鹹水管突然爆裂，路面被沖開一個約三呎乘三呎的大洞，大量鹹水及泥沙冲出路面。工務局人員到場後，立即進行搶修，來往交通略受阻塞。

上水新豐路水流成河情景

五漢斬傷三青年

兩個父親被兒子斬傷

【本報訊】五名男子昨日持刀闖進黃大仙下邨十二座一單位，將屋內三名青年斬傷，再分散逃去。

發生血案的是十二座三七八室，戶主姓蔡。昨日下午五時二十分，戶主的廿三歲兒子與同樓兩名李姓青年在家中傾談，突然有五名男子持刀闖入，不由分說，將三人斬傷。

【本報訊】九龍昨日發生兩宗兒子斬傷父親的家庭糾紛。

首宗發生在秀茂坪三十七座一五×二室，戶主黃滿被兒子斬傷背部。

次宗發生在順利邨安賢樓，五十四歲男子葉平被兒子斬傷手部。

稅務局副局長 介紹總資料庫

【本報訊】稅務局副局長歐陽富前日在九龍西區扶輪社午餐會上表示，稅務局本年開始使用的總資料庫系統，已有效地協助執行稅務條例及防止逃稅活動。

歐陽富表示，去年度收回的短報稅款共六千多萬元。估計本財政年度徵收的稅款總額將達一百一十五億元。另一方面，稅務局現有超過二千九百名職員，若總資料庫操作良好，他們不必再花時間處理文件檔案，將可專心地評算稅額及執行報稅條例。而稅務局的商業登記處、利得稅科、薪俸稅科、收稅處及物業稅組等單位的例行工作，亦可由總資料庫接管。

據稱，總資料庫雖已使用，但物業稅系統則要到一九八三年才能與總資料庫聯繫起來。

山貨展銷會 昨圓滿結束

【本報訊】中國山貨展銷會自本月十三日開幕以來，至昨日已圓滿結束。期間交易活動非常活躍，成交總額達三千五百餘萬元，其中以炮竹、煙花為最大宗，佔總銷貨額三分之二，其中百分之九十輸銷到美國及歐洲。

展銷會發言人對是次交易成績感到滿意。

荃灣廿餘舖位業主 同到港府合署請願

反對當局賤價強收他們的物業

【本報訊】荃灣青山道二〇七九及二〇八〇地段的二十三名舖位業主，昨天下午三時十五分前往港府合署及港督府，遞交請願函件，強烈反對港府以市價百分之二十的賤價強收他們的物業。

據業主代表李初表示，樓上業主已於七個月前與荃灣理民府達成賠償協議，獲賠償樓價十七萬，樓津貼三十八萬，而樓下業主的賠償，港府只答允每呎賠償一千一百元至一千二百元。他們認為，則師在四月四日指出，二〇七九地段每呎應為四千五百元，二〇八〇地段每呎應為三千五百元。他們說，他們下月六日就要遷拆，港府應及早給予合理賠償。

女童死亡案 兩被告提堂

【本報訊】兩歲零四個月大的女童楊嘉寶疑被虐待致死案，涉嫌與案有關的一對夫婦昨在北九龍裁判署提堂，暫時無須答辯。首被告由於身懷六甲，故還押小欖精神病院看管，以便解任檢驗，次被告則還押監房看管。

被告：㊀彭冰兒，二十六歲，㊁梁開，六十歲，建築工人。同被控於本月二十日，在旺角地區謀殺兩歲零四個月大的女嬰楊嘉寶。

薄扶林道一段 今起封閉七晚

【本報訊】運輸署宣佈，薄扶林花園交匯處以下的一段一百米長薄扶林道南行行車線，由今日起，每晚由十一時至翌晨六時，一連封閉七晚，以便該交匯處進行拆卸工程。

梅縣旅外華僑和旅港同胞 紛設獎學金獎勵家鄉學子

一位旅日老華僑且要審閱得獎學生作業

【中國新聞社廣州二十二日電】廣東省梅縣地區目前已有不少旅外華僑和旅港同胞，在家鄉設獎學金，以鼓勵學生努力學習。

他們對鄉梓學生獲得獎學金都有具體的要求。香港嘉屬商會會長劉錦慶每年捐資一萬港元作他母校梅縣東山中學的學年獎學金。獎學金分為一、二等，各科成績都必須八、九十分以上。

大埔縣三河壩校坑村兩位旅外華僑和一位梅縣華僑在丙村嘴頭小學設置的獎學金，則規定發給各班學年考試成績列前兩名的學生。

梅縣南口公社益昌大隊一位旅日老華僑，每年捐資三萬港元給家鄉作獎學金，並要求得獎學生把作業寄給他。他把全部作業認真審閱後又寄回來，並鼓勵學生再接再厲，爭取更好成績。這位華僑還負擔他家鄉的數十名從幼兒園到高中畢業學生的全部學雜費。

港大及香港微生物學會主辦 中馬星泰印等地專家將在港研討家禽病毒

……作，是集中於九龍巴士公司的業務方面，加入上述十名居民後，可使各分組進行第二階段的研究，最後的報告將於本年十月間呈交運輸諮詢委員會，然後呈交行政局研究。

……何鎮東和何懿德。車廠需求組包括：主席首席助理環境司杜鼎，交諮會非官守議員張鑑泉和霍士傑，居民代表鄭會友和夏煥樑。零件儲存組包括：主席港府物料供應……

「王子金幣」的正反背面

【本報訊】香港專上學生聯會戲劇組主辦的「話劇訪問團」一行三十人，將於本月三十日前往廣州，作為期七日的訪問及演出。訪問期間將舉辦講座、座談會，並參觀電視台、電影製片廠。

話劇訪問團團長鄧詰昨日在記者招待會上表示，是次演出目的在交流演出經驗，了解港穗……意義，人與人不可能溝通，瞎盲的無作用，人失去自我等。為使國內觀衆更易接受荒誕劇，因此他們這次選演的都是較易明白、了解的內容。

本港話劇界前輩黎覺奔昨日表示，訪問期間，他將以《香港的話劇活動》為題，發表演說……

港大校外課程部 開辦成人英語班

【本報訊】香港大學校外課程部繼續開辦多項成人英文課程，包括廣受歡迎的「應用英文」、「商業英文」及程度較淺的「特別英文」文憑課程。

有關上述各科詳情可到各區民政處、市政事務署圖書館或干諾道中一一一號永安中心九樓香港大學校外課程部市區中心（電話：五－四五〇二〇一、五－四五六四四二）查詢。

聲明：

香港大學學生會已禁制其屬下所有單位委任廣告代理商進行籌款。如有任何人仕以香港大學學生會或其屬會之名義向貴公司要求金錢上之贊助或刊登廣告，請儘速與學生會財務秘書聯絡（5-468414）

香港大學學生會評議會

QUALITONE HANSATON 西德美國 隱形 耳聾助聽機 精巧先進 助聽力強 經驗技師驗配 準確 款式新穎 齊備 無雜音 備電池 寶昌公司

宋城 瘦金体書法比賽

報名資格：限廿歲以下。十五至廿歲為中級組，十五歲以下為初級組。

比賽日期：八月四日至八月六日

獎品：冠、亞、季軍各得獎金三千、二千五及一千元另可得文具一套（由中華書局贊助）。

恭請蒙錦秋學校校長盧恩慈先生、簡而廉先生担任評判。

參加表格請寄九華徑宋城公關部收。

電話查詢：三一七四一五一壹一

姓名 性別 年齡 地址 電話 身份証號碼

粵語對白 全新製作

銀都 珠江 南洋 南華 興此！無分彼 老少咸宜 尋味！睇完番 知音者衆

第二週映

東方小差利 王龍基 成名作

恭票兄 皇上皇請食雪糕

暑期大笑片 原庄 三毛流浪記

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到各處預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

港澳碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話 5-457021

中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話 5-239760

尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話 3-672838

旺角預售處：通菜街二三〇號 電話 3-807193

穗發運輸公司 DHL Transportation Co.

廣州市對外貿易運輸公司 香港中發貿易公司 敦豪集團

港穗貨運服務

承運香港、深圳、東莞、廣州市郊、各縣等進出口貨物，來料加工，補償貿易，合資經營，投資設廠，原材，輔材及設備，成品和進出口貿易物資及代運展覽會器材陳設，並備有20呎貨櫃箱載運便利整車、零担集運，港、深、穗市均設有倉庫代客貯存，深圳市並設有重型大吊機，歡迎國內外租貨。

香港：豐基企業有限公司附屬中發貿易公司 運輸倉庫部：葵涌大連排道132-134號地下二樓 電話：12-287011-3

廣州：廣州市對外貿易運輸公司 廣州市外運。廣州市東山區歐庄西牛路 電話：76937 75393 運輸倉庫部：廣州市外運天河倉庫

呼拉圈 每個5元 批發特平

助聽器 保用一年 專人負責驗配 香港科學儀器社

國產壽衣 揹帶壽衣 同鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 絲棉袍掛 顧綉掛裙 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沽批發 一切從廉 上海福祿壽

營業 港美英語速成班

招生

尋訪 蕭林福榮 新加坡 現來港住酒店 見報後即電二二零二

九龍高級工廠大樓招租 觀塘海濱道173號三樓，全層出租，面積13200呎，樓高13 1/2尺，面向海港，適合製衣或輕工業廠用。有意者請電話3-419262 陳先生或馮小姐接洽，塑膠及織布廠免問。

出讓

聲明 遺失聲明

出售 精明車行有限公司 亞洲行

大公報分類廣告 每個位每天收費港幣六元

惠刊廣告 請撥電話 七二六八九〇

英志陳 潮州 跌打 醫師

性害危之痔瘡論試

精醫神經衰弱

醫藥

遺失聲明

港大及香港微生物學會主辦
中馬星泰印等地專家將在港研討家禽病毒
主要研究「新城病」發生背景及防疫注射

【本報訊】一個由聯合國教育科學及文化組織贊助的家禽病毒疫苗專題研討會，將於本月二十七日至八月二日在港舉行。該研討會由香港大學微生物學系聯同香港微生物學會主辦。

研討會的目的在於深入研究家禽因過濾性病毒所引起的疾病，尤其注意「新城病」及其防疫注射。研討會將特別針對東南亞地區新城病的背景，討論疫苗注射的理論和應用。

香港家禽新城病發生的嚴重性十分驚人。以雞為例，目前所知道及常見的雞病，以新城病的死亡率最高，成為養雞人士的威脅，往往因此病疫而蒙受經濟上很大的損失。受傳染的雞隻死亡率甚高，尤其在秋冬季節，天氣乾燥寒冷宜於病菌繁殖。飼養家禽的人士，必須小心處理和注意雞隻的接種疫苗。

研討會的籌委會主席索特里奇教授表示，與會代表來自中國、馬來西亞、新加坡、泰國、印尼、菲律賓、南朝鮮和香港各地，他們將向大會報告本國及地區新城病的情況，大會將根據他們提出的關於疫苗注射可行性的臨牀資料，作為討論的基礎。

索特里奇教授指出：在動物蛋白質中，家禽的蛋白質是人體最易吸收的，家禽在東南亞地區成為人們的主要食物。因此，要使這個地區的家禽業得以發展，有賴於保持禽種的健康和不受疾病感染。

研討會將包括實驗、防問以及參觀新界著名農場等活動。這個研討會是聯合國教育科學及文化組織、香港大學和香港微生物學會合作舉辦的一項有價值的活動，用以改進東南亞地區健康情況和生活水平。

本港十名社會人士參加巴士小組工作
另設統籌小組研究巴士路線發展及維修

【本報訊】十位本港居民已參加港府的工作小組，就巴士服務的可接受的標準及乘客的安全問題，研究合乎經濟的巴士經營方法。

這十名居民為：鄭會友（香港理工學院商業及管理學系、運輸管理學系高級講師），張子元（沙田青少年中心主任，沙田區議會議員），程錦開（香港物料供應及採購學會會員，香港中華煤氣有限公司副總管倉），夏煒樑（理工學院工程系學生，香港專上學生聯會會長），何載昭（會計師，現任大坑、掃桿埔分區委員會名譽司庫），何鎮東（香港仔、鴨脷洲分區委員會主席，港島南區民政區委員會非官守委員）、何懿德（香港飛機工程有限公司車輛維修主任工程師，美國汽車工程師學會會員，英國廠房工程師學會會員及英國工業管理協會會員），高漢釗（半山區、中區）分區委員會主席，城市獅子會會員），郭子陶（中華基督教青年會執行幹事，旺角民政區委員會委員）及楊懷康（美國銀行經濟顧問）。

港府發言人指出，檢討巴士業務小組於今年五月開始工作，並成立一個統籌小組，由副環境司孫明揚任主席。

檢討兩巴業務小組屬下共有五個分組，負責研究巴士的路線發展計劃、巴士維修、車廠需求、零件儲存和利潤管制計劃等。每一分組的工作，由對該問題有特別認識的港府人員任主席，並由交通諮詢委員會兩位非官守委員協助。

發言人指出，當局希望當分組完成初步研究後，將邀請居民代表與分組人員一併省覽研究結果，然後作出最後建議。這些代表將可確保本港廣大人士的意見，在制定最後建議時獲一併考慮。

他表示，各分組在過去兩個月內的工作，是集中於九龍巴士公司的業務方面，加入上述十名居民後，可使各分組進行第二階段的研究，最後的報告將於本年十月間呈交通諮詢委員會，然後呈交行政局研究。

由於新委任多位居民代表，檢討兩巴業務小組屬下的五個分組的成員如下：

巴士路線發展組包括：主席運輸署署長顧敦禮，交通諮詢委員會非官守議員葉錫恩和黃源章，居民代表為高漢釗及郭子陶。

巴士維修組包括：主席港府電氣機械工程師侯孜，交諮會非官守議員何楊展翹及胡法光，居民代表何鎮東和何懿德。

車廠需求組包括：主席首席助理環境司杜鼎，交諮會非官守議員張鑑泉和霍士傑，居民代表鄭會友和夏煒樑。

零件儲存組包括：主席港府物料供應處處長祁樂華，交諮會非官守議員陳鑑泉和陳百強，居民代表張子元和程錦開。

利潤管制計劃組包括：主席總庫務會計師溫進，交諮會非官守議員羅德丞和顧汝德，居民代表何載昭和楊懷康。

利用暑期服務社會
學生義工人數增加
往登記參加工作者已逾二千人

唐婉貞

特稿

暑期裏，學生趁機做工賺錢，有些則參加各種類的康樂活動，另有一部分的青少年，知利用這個漫長的假期，為社會服務，他們參與義務工作，使不少人士受惠。

義務工作協會推廣主任陳佩敏表示，每年暑期，到該會登記參加義工的青少年特別多，這種現象由每年的五月一直維持到九月。以今年為例，由五月至今已有二千多名青少年登記為義工，估計還會陸續有增加。她說，除了該會接受青少年登記為義工外，一些志願團體也會各自招收暑期義工。

暑期裏多了一大批義工，福利服務工作豈不有「人滿之患」？陳佩敏表示，這一大批義工來得正好哩！暑期裏，康健處、市政局及各志願機構都提供不少各類型的暑期活動，例如一個康樂競賽會或是嘉年華會，每次就得用上一、二百個義工，所以這樣多的人手剛好配合需求。此外，一些機構也會運用這暑期義工在假期裏多拓展一些社區性的服務工作，尤其以青少年工作為主。

除了志願機構外，學校裏的義工隊或社會服務團也擔任了活躍的角色。香港大學社會服務團主席陳樹英表示，在暑期中，該團共有兩項服務，第一項是為期九周的勞工活動，它是全年性勞工服務的一環，第二項是為期七周的圓洲角安置區兒童服務。這項服務包括對該安置區內的兒童及成人提供各種康樂及家庭生活教育。中文大學社工隊隊長林壽龍則表示，該隊在暑期中沒有作特別的服務，全年性的長期服務則包括大埔失學工人夜校識字班、聖基道兒童院兒童服務和大埔松嶺鄧弱智兒童院服務等。以往該校社工隊曾舉辦多屆工作營，資助新界村落興築橋路等，但此項服務近兩年因在人手不足的情形下已經停辦了。

其實不單大學才有義工隊，不少中學也設有社會服務團，為學校所屬的社區服務。何文田五旬節中學社會服務團團長陳潔貞表示，該團通過了義務工作者協會的介紹，與女青年會在暑假聯合作舉辦一項為期五天的兒童服務。由於需要較多的人手，該團在學期末曾在校內公開招收了一批新義工。

四百非聯邦醫生建議三團體合併

【本報訊】前天在立法局通過「一九八一年診療所（修訂）法案」，四百多名非英聯邦醫生昨日在慶相逢酒樓舉行大會，商討對策。

大會參加者在會上提出種種建議，並提議將香港非英聯邦醫科畢業生協會、中國醫科畢業生協會和中國醫務工作者學會三會合併。

該會發言人表示，種種建議有待常委通過，才採取進一步行動。

短評
教育問題須通盤考慮

前日公佈的「小學教育及學前服務」白皮書，可以說與每一個家庭都有密切的關係。試問那一個為人父母者不關心自己的子女送進幼兒中心、幼稚園後是否受到足夠的照顧，六年的小學教育又是否健全合理。

從校舍設備、師資訓練以及撥款津貼、組織管理等問題，白皮書都有詳細論及，而且提出了不少改善措施，基本上是將目前的小學教育及學前服務向前推進了一步。而其中最為廣大居民關注的，自然是小學一年級分區入學的新規定。從明年開始，小一學童分地區入學，而且不准考入學試。雖然一些教育團體對小學可保留六成學位自行選擇的比率覺得太高，但這種「自行選生」學位主要是用來收取有兄弟姐妹就讀於同一學校的學童，有一套計分辦法，而且每人只准報一家學校。因此，只要教育當局監管得宜，分區入學制度基本上是可行的，應該有助於減少目前小一入學競爭的壓力，家長不必天未亮就去「名校」門前排隊取報名紙，小朋友們也不必一次又一次苦着臉去投考一家又一家學校。

不准舉行小一入學試，對小孩和家長來說更是額手稱慶的「善舉」。但這點同樣更需要教育當局嚴格執行監管，面見時只准問日常生活問題以觀察孩子的基本學習能力，用英語答話、計算兩位數字的加減題以至「伊朗人質有幾名」等問題不應拿出來。

一個全面檢討本港教育的顧問團即將開始工作。人們希望當局今後對教育問題要通盤考慮，質量並重，不要頭痛醫頭、腳痛醫腳，「研究小組」、「委員會」、「白皮書」層出不窮。教育工作需要長期的、安定的政策，才能逐步取得成效。

「新城病」的發現

一九二六年「新城病」最初在英國一個名叫「新城」的地方發現，同年亦在亞洲流行。是由一種濾過性病毒傳染的疾病。這種病傳染得快，死亡率高達百分之九十以上。病雞的雞隻，起初不想吃東西，沒精神，然後雞冠及垂肉由鮮紅變為暗紅色、紅黑色，皮膚上發生灰色鱗片，口鼻有紅色粘液流出，常搖頭及發出怪聲，間有腹瀉，糞為黃綠色，最後頭向後彎，呼吸困難，麻痺而死亡。

錦繡中華月曆開始接受預訂

【本報訊】中國國際書店七月號《中國畫報》上刊出廣告，宣佈該社將由明年起出版套裝的《錦繡中華》風光藝術月曆，每五年為一分冊，第一分冊由八二年至八六年，以「中國江山如此多嬌」為主題，突出表現中國名山名水的四季風光精華。

這套月曆新創風格，主題鮮明，每月十三頁。第一份「灕江」（八二）和第二份「黃山」（八三）月曆，已接受預訂，港澳地區由香港華潤百貨公司代辦，每份（連掛架及郵資在內）美金六元。訂購可去函香港郵政總局信箱四二四號，也可填妥報章廣告刊出的訂購表，連同銀行美元匯票寄該公司。詳情可電〇一四二二七四六查詢。

英王子結婚紀念金幣由海外信託銀行代售

「王子金幣」的正反背面

【本報訊】為紀念皇儲查理斯及戴安娜的婚禮，一間鑄幣公司正在港推出數量有限的特製純金「王子金幣」。該金幣經倫敦檢驗局核定，鑄造一萬枚，每個重一盎司，只限在香港、倫敦和紐約三處出售，每個售價四千五百港元，委託海外信託銀行代售。金幣正面為查理斯及戴安娜像，兩旁鑄有聖保祿教堂穹頂，背面為威爾斯親王盾形紋章。

學聯話劇訪問團月底往廣州演出
選演荒誕劇《戰場上的野餐》等 黎覺奔戈武將任隨團顧問

【本報訊】香港專上學生聯會戲劇組主辦的「話劇訪問團」一行三十人，將於本月三十日前往廣州，作為期七日的訪問及演出。訪問期間將舉辦講座、座談會，並參觀電視台、電影製片廠。

話劇訪問團團長鄧喆昨日在記者招待會上表示，是次演出目的在交流演出經驗，了解港穗兩地的話劇發展情況。他說，話劇將在南方劇院演出，選演的兩齣荒誕話劇為《戰場上的野餐》和《美國之夢》。廣州青年業餘話劇團亦將同場演出曾獲國內創作小戲調演一等獎的《劍英姐妹》。

《美國之夢》導演盧偉力表示，國內觀眾對荒誕劇可能會有新鮮感，因此類話劇的演出較少。他說，荒誕劇所討論的核心問題是異化，主要圍繞的主題是人生無意義，人與人不可能溝通，語言的無作用，人失去自我等。為使國內觀眾更易接受荒誕劇，因此他們這次選演的都是較易明白、了解的內容。

本港話劇界前輩黎覺奔、戈武將作隨團顧問。黎覺奔昨日表示，訪問期間，他將以《香港的話劇活動》為題，發表演說。他指出，本港的話劇水準，進步得甚為緩慢，主要因本港話劇欠缺有系統的訓練，而大學及大專的訓練又只側重於文學上而非表演藝術。此外，本港話劇演員大都不重視學習戲劇理論，只着重於台上的演出，加上演出場地租金昂貴，劇作家欠缺等都是使話劇未得以全面發展的因素。黎覺奔認為，如要提高本港業餘話劇團的水準，必須要舉行經常性的座談會，邀請話劇界人士指導交流經驗。

新聞處與香港電台合辦
夏日樂逍遙節目下月在麗視放映
主辦方面昨介紹節目內容

【本報訊】港府新聞處與香港電台電視部為配合青少年暑期活動，將推出一個新電視節目《夏日樂逍遙》。該節目共有十輯，每輯一小時，八月二日開始逢周日在麗的中文台放映。

港府新聞處首席新聞主任盛燕玉昨日在記者招待會上說，《夏日樂逍遙》是青少年暑期活動推行以來首次舉辦的電視活動。該節目除了為青少年提供戶外康樂活動外，他們還有機會與歌星及電視藝員歡渡假日。節目包括一項歌唱比賽，參賽者可以個人或小組名義參加，選唱民歌、西歌歌曲、粵語流行曲或粵曲等。冠、亞、季、殿軍可獲得由吉利市百貨公司及曾福琴行分別送出的獎品。

為響應國際傷殘人士年，主辦當局特別安排傷殘青年也有機會同享歡樂。

歌唱比賽的申請表格，可向曾福琴行各分行，九龍廣播道香港電台及康樂體育事務處屬下十七個分區辦事處索取。

至於本月三十日在維多利亞公園舉行的首輯節目的免費入場券，將於本月二十七日（星期一）在上述各辦事處派發。數量有限，先到先得。

華人福利促進會向華人提供貸款

【本報訊】香港華人福利促進會向有緊急需要的華人提供免息貸款。申請人失聰程度需達四十分貝或以上，年齡二十一歲以上，居港逾三年。每次貸款不超過二千元，詳情可向該會查詢。電話三—七一一九七四或三—七一一〇二二七。

廠商會獲港府撥地將在屯門建先修校
勞工處耗資百萬元作宣傳工業安全費用 九龍兩幅官地及大澳養魚場地招標承租

港聞簡訊

▲中華廠商聯合會會長倪少傑昨日在會董會議上宣佈，港府已在屯門撥出一幅面積五萬多平方呎的土地，以便該會興建第二間職業先修學校，該校並已命名為「廠商會蔡章閣職業先修學校」。

此外，會上通過派出龐輝、黃允潞、朱成信、梁勵瓊及廠商會的工業委員，分別出席環境保護諮詢委員會的委員及其屬下噪音管制、土地及水源污染、空氣污染及管制污染法例等四個特別委員會，任期一年，由今年七月一日起算。

又廠商會已委出蔡宏豪為八二年香港新產品比賽委員會的主任委員，並授權他物色委員，負責籌辦八二年新產品賽事宜。

▲勞工處今年將加強宣傳工業安全教育，預算在這方面的費用達到一百萬元，較去年增加近一倍。

署理勞工處處長夏文德，昨日在金鐘獅子會的午餐會上作上述表示。他說，宣傳計劃包括在電視上舉辦工業安全問答遊戲比賽及大型的工業安全展覽，還有電視宣傳短片，張貼海報、在報章和地鐵車站刊登廣告，以及舉辦工業安全海報設計比賽等。

▲工務司署地政測量處現正招標短期承租九龍兩幅官地。截標日期為八月七日中午十二時。

其中一幅官地位於開源道與成業街交界處，面積為二千四百一十六平方米，期滿後按季續約。租約為期一年，限作停車場。

另一幅官地則位於九龍鑽石山彩雲道，面積約四千平方米，限作貯放承租人的貨物、車輛、建築器材與物料。租約為期一年，期滿後按季續約。

▲大嶼山大澳一幅養魚場用地，現以現金招投方式出租。該幅土地面積約十三萬平方米，位於大澳路盡頭巴士總站附近，亦即以前鹽田之所在地。地租約為期十年。

投標成功者須於移交日期起二十四個月內，開始設立養魚場。投標書須於九月二十五日正午十二時前投入布政司署的投標箱內。

房署將在屋邨增設施以方便邨內傷殘人士

▲房屋署長廖綺雲昨日在香港聯青社午餐例會上表示，房屋署將於今年動用三百萬元，在公共屋邨內為傷殘人士提供更多設施。他說，上述設施包括在現有屋邨增建斜路和扶手、改裝升降機、加設標誌等工作。

廿九日公衆假期公援金提早發放

▲社會福利署已作出特別安排，使領取公共援助與特別需要津貼，而其領款券日期在本月二十九日英王儲查理斯結婚紀念假期者，可提前領取。

領款券原為二十九日者，可提前於二十八日或在二十九日後才領取款項。社署已與郵政局、庫務署各分署及新界各區理民府作妥安排。

社署發言人說，該署屬下各區社會保障辦事處職員將會把這項特別安排通知各有關的領款人士。

深圳大鵬灣華僑墓園調整價格啟事

本公司與深圳市園林公司聯合經營之深圳大鵬灣華僑永遠墓園第一期第一段工程，快將完竣，定期本年底交地下葬。

第二段工程已動工興建，定八月一日起開始接受認購，新價為每穴港幣壹萬伍仟元正。認購定金每穴先付港幣陸仟元正。可作壽基之用。准期八二年六月份前交地下葬，特此通告，幸祈垂注。

港深投資有限公司 謹啓

地址：灣仔謝斐道254號B座杜智台2字樓8號室

電話：五—八九一壹二弍二 五—八九一壹二叁三 五—八九一〇七七七

一九八一年七月廿三日

市政局招標佈告

茲招請有商譽之花園及公司供應植物。

二、投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取。一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須於一九八一年八月廿一日（星期五）上午九時前，放入設於香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署投標處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 李美章

市政局招標佈告

茲招商在九龍紅磡溫思勞街市立紅磡殯儀館經營售賣殯儀用品之士多。

投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務科索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標書須於一九八一年八月廿八日（星期五）上午九時前投入投標箱中。

此佈

市政局投標委員會秘書 李美章

港大校外課程部開辦成人英語班

【本報訊】香港大學校外課程部繼續開辦多項成人英文課程，包括廣受歡迎的「應用英文」、「商業英文」及程度較淺的「特別英文」文憑課程。

有關上述各科詳情可到各區民政處、市政事務署圖書館或干諾道中一一一號永安中心九樓香港大學校外課程部市區中心（電話：五—四五〇〇二—五—四五六四四二）查詢。

市場中拋售壓力大
股市千七點關又告失守
恒指跌幅超過三十四點

嘉華銀行派中期息

在世界大學生運動會上
中國昨獲六金牌
包括一項田賽及五單項體操

鄒振先三級跳稱雄
成績十七米三二打破大會紀錄

【本報訊】綜合報道：中國運動健兒昨日在世界大學生運動會上，連奪六面金牌、五面銀牌，並打破一項男子三級跳大會紀錄。

二十六歲的亞洲三級跳紀錄保持者鄒振先，躍出十七米三二的好成績，不但獲得冠軍，還打破他保持的十七米〇五的亞洲紀錄，以及刷新美國好手賓克斯的一九七九年創下的十七米二三的大會紀錄。賓克斯今年曾跳出十七米五六，今次因傷棄權。

鄒振先第一跳躍出十五米九九，第二跳躍出十七米〇二，第三跳，因踏板不好而沒有成績。到了第四跳，他邁開大步，躍出十七米三二，獲得金牌。此時全場掌聲雷動。匈牙利的巴戈斯以十六米九七的成績，獲得銀牌，英國的干納，以十六米八八得第三。

在六月的亞洲田徑對抗賽中，以二米三〇的好成績獲男子跳高冠軍的十八歲中國好手朱建華，以二米二五的成績得銀牌。冠軍是美國的威廉斯，成績同樣是二米二五，但因跌竿次數較少而掄元。第三名是西德的尼基爾，成績也是二米二五。

中國男子體操選手李寧、李小平、李月久，在六個單項決賽中，奪得自由體操、鞍馬、吊環、跳馬四個項目的五面金牌。其中十八歲的廣西猛將李寧，一人獲得自由體操、鞍馬、吊環三面金牌。

男子體操單項比賽，由於各國好手實力相當，自由體操及鞍馬出現雙冠軍。鞍馬競爭更為厲害，共有四人獲第一名。

跳馬比賽，李月久以十九點五分獲首名。亞軍是羅馬尼亞的奧杜漢，得十九點四五分。蘇聯的科諾尼夫得十九點三五分獲季軍。

自由體操比賽，中國的李寧及羅馬尼亞的奧杜漢，各得十九點五五分，共獲冠軍。而季軍一席也由中國的李月久及蘇聯的科諾尼夫平分。

鞍馬比賽，由於各人水平接近，竟然有四個選手平分春色，同奪金牌。中國的李小平、李寧與蘇聯的科諾尼夫及羅馬尼亞的沙爾勒，各以十九點五五分，同獲金牌。

吊環比賽，中國好手李寧再顯神威，以十九點五五分，勇克羣雄，奪得金牌。蘇聯的阿科平得銀牌，得十九點四五分，羅馬尼亞的尼古拉，以十九點三分，得銅牌。

鄒振先奪標雄姿

李寧

李小平

李月久

李寧連奪三面金牌
李小平李月久鞍馬跳馬得冠軍

雙槓比賽，日本好手北川也一顯顏色，以十九點五分的成績，奪得金牌。李月久力戰之下，以十九點四五分得銀牌。蘇聯的科諾尼夫以十九點三五分獲第三。

單槓比賽，羅馬尼亞的尼古拉以十九點七五分的優異成績，奪得金牌。中國的山東好漢鄒利敏，雖然他的「單臂擲大迴」，舉世無雙，但表現並不突出，以十九點五五分屈居次席。蘇聯的科諾尼夫以十九點四分獲銅牌。

女子一百米蛙泳，西德的克里賓以一分十四秒二〇奪得金牌，中國女蛙王梁偉芬，以一分十四秒四八獲銀牌。蘇聯的卡察斯特（去年奧運冠軍及世界女子二百米蛙泳紀錄保持者），以一分十四秒五四屈居第三。

百米男女短跑
美英運動員掄元

男子一百米蛙泳，美國的麥維特以一分四秒三三的破大會紀錄成績奪得冠軍。中國的王林以一分六秒〇九的成績得第五。

本屆比賽的男女飛人已產生。在男子一百米賽跑中，美國的萊特利以十秒一八得冠軍。女子一百米，英國的葛德以十一秒三五獲金牌。田徑方面還有兩個新紀錄，意大利的杜妮奧以四分五秒三五獲女子千五米冠軍。摩洛哥的奧之邁則以三分三十八秒四三獲男子千五米錦標。雙雙破大會紀錄。

女子七項全能，波蘭的哥沙絲卡以六一九八分得第一。女子標槍決賽，東德的費爾卡以六五米二〇的成績得金牌。

本屆的男女子飛魚均是美國人。男子一百米自由泳決賽，卡拉斯察以五一秒三九奪金牌；女子一百米自由泳賽，史特卡以五七秒一七得冠軍。兩人均打破大會紀錄。

鄒振先「三部曲」奪標
李寧無聲抗議獲掌聲
榮高棠愛護選手受讚

今年二十六歲的鄒振先，站在「八·二三」體育場領獎台最高的位置上，身材高而勻稱，兩道劍眉烏黑油亮，一表人材。二十二日晚九時許，他獲得三級跳遠冠軍。在舉行發獎儀式後，當他走到中國體育代表團的席位時，羅馬尼亞中文翻譯塔娜姑娘，高興地一把摟住他的脖子，朝他臉上就「啃」（中國運動員幽默地把這種吻稱為「啃」）。塔娜說：「按羅馬尼亞習慣，得第一，吻一次，得第二，吻二次」。你猜，這時鄒振先怎麼回答呢？他說：「假如我得第六，那不是吻個沒完沒了！」鄒振先真詼諧！

鄒振先不但性格詼諧，而且是天生的樂天派，記者第一次感到他樂觀，是在七月十三日。那天，鄒振先正在練習，記者趨前問他：「這次三級跳遠，好手雲集，你有什麼打算？」他說：「我感到我已經能在大比賽中自我控制了！」意思是：他不緊張，有信心。

二十二日下午開始進行的三級跳遠決賽，鄒振先要與英國好手康納爾、蓋恩（他的室內成績是十七米三一）和蘇聯兩名成績分別達到十七米零二和十七米零七的對手較量。鄒振先的最好成績是十七米零五，所以這場比賽是一場「龍虎鬥」。

但是，鄒振先樂觀得很。他說：「這幾天，我腦裏老有一個數字在打轉。這個數字是十七米二十。」他的話不是沒有道理的。他說：「我動身到羅馬尼亞前一天，做了一次練習，五步助跑五級跨跳，成績提高了六十厘米。這證明競技狀態良好。」決賽前，他又作了認真的分析，把奪取勝利的信心建立在科學的基礎上。下面就是經過分析後，他採取的策略：第一次帶有試跳性質，試試傷剛癒的膝關節能否撐得住，這次試跳，他跳了十五米九九。鄒振先覺得膝蓋很好，第二次便大膽跳了，成績是十七米零二，是最好成績，比英國選手康納爾、蓋恩的成績多出零點五二米。鄒振先覺得這個成績已經可以獲得名次，便準備在以後三次跳中「拚命幹」。這是他的「三部曲」。高潮終於出現在第四次跳，成績是十七點三二米，不但獲得了金牌，還打破了他自己保持的亞洲紀錄。

鄒振先創造的這個成績，是今年迄今為止的第二個世界最好成績，可排名在世界前五名左右位置。國際田徑聯合會主席保倫在向鄒振先祝賀時，高興地翹起大拇指說：「你真令人生畏。一九八四年洛杉磯奧運會，你將是冠軍熱門人物！」

二十二日下午的男子體操單項比賽，吊環項目出現了兩次領獎的場面。中國體操新秀李寧，表演出色。他的吊環獲得九點八五分，戰勝了蘇聯選手阿柯皮安（九點七五分），獲得冠軍，輪到發獎了，突然，冠軍位置又擠上了一個阿柯皮安。原來仲裁委員會把阿柯皮安的九點七五分提高為九點八零分，把李寧的九點八五分壓低為九點八零分，鬧成並列第一。李寧一看，莫名其妙，趕緊下台，不敢領獎。發獎者走來，硬把金牌掛在他脖上。此時，李寧解下，置於台上，然後走回運動員席。此時，觀眾和外國運動員紛紛鼓掌，有的選手着和李寧握手。這樣，比賽就不得不中斷了。二十二日的裁判與男女團體賽時不同，大會接受二十一日中國體操隊領隊陳鳳平建議，在單項比賽中，改為各國派員擔任，以保證運動員能發揮正常水平。各國裁判按國際慣例辦事，使二十二日的比賽一直正常進行。此時，他們看情況有異，便再也忍不住氣了，特別是日本和加拿大裁判，立即向仲裁委員會提出抗議，認為仲裁委員會不經過裁判同意，擅改比分，并不改正，將不再擔任裁判。不久，擴音器終於廣播，仲裁委員會承認出了「技術性」錯誤，冠軍仍然是李寧。這樣，在所有比賽結束後，李寧又領了一次獎，這是一枚真正的獎章！

中國男子跳高新星朱建華，在二十二日的跳高決賽中，跳過二米二五的高度，擊敗了蘇聯新秀、今年最好成績為二米三三的格揚紐克和有二米三一實力的西德選手納爾·格勒特。但是在跳二米二八的高度時，朱建華不幸扭傷了脚，沒跳過橫竿，美國選手威廉斯·里爾也三次不過竿。按若規則，朱建華在跳二米二五的高度時，第一次就越過橫竿，而威廉斯一次跌竿，第二次才跳過，朱建華應獲冠軍。但這次按新規則辦事，需重賽。中國體育代表團團長榮高棠一見朱建華脚傷不輕，當機立斷，放棄金牌，保護運動員要緊！在場的所有中國運動員、教練員都一致讚許這一決定。這樣，朱建華便只好得到一塊銀牌了。【中國新聞社布加勒斯特七月二十三日電】

大學生運動會獎牌表

	金牌	銀牌	銅牌
羅馬尼亞	一〇	七	四
蘇聯	七	一〇	一〇
中國	七	四	三
美國	五	三	〇
西德	一	一	一
東德	一	一	〇
英國	一	〇	二
意大利	一	〇	一
日本	一	〇	一
波蘭	一	〇	一
摩洛哥	一	〇	〇
匈牙利	〇	一	〇
南斯拉夫	〇	一	〇
保加利亞	〇	〇	三
阿爾及利亞	〇	〇	一
巴西	〇	〇	一
古巴	〇	〇	一
捷克	〇	〇	一
加納	〇	〇	一

東昇組巨型班
包勤周末再返荷蘭葡萄牙班兵
並邀得賓非加首腦任名譽會長
會長霍震霆表示

【本報訊】東昇教練包勤已秘密返港，並向東昇推荐葡萄牙勁旅賓非加球員。昨天晚上，東昇會長霍震霆與領隊包勤在珠城酒樓會晤新聞界，證實上述消息。霍震霆並稱，東昇來屆將會組「巨型班」，並以新姿態與球迷見面。

霍震霆向記者透露，東昇組班工作順利開展，現已與舊人續約，並將會物色五至六名外援來港。來屆班費將會達「巨型班」水準。

他說，包勤日前返港後，即與東昇統帥部研究訂立球隊制度及找外援的問題。包勤此次在歐洲班兵，曾在葡萄牙、荷蘭、比利時等地，與一百多名球員洽談，並從中挑選數十名球員給東昇高層研究。包勤將於周末再返荷蘭及葡萄牙替東昇「班兵」，下月六日再偕外援來港。

新任東昇領隊及教練包勤向記者表示，葡萄牙賓非加球會會長馬天孫已答允擔任東昇名譽會長，所以東昇邀請賓非加球員來港是無問題的。

霍英東與盧志忠
將連任會長主席
鍾逸傑競選足總副會長一職

【本報訊】足總會長霍英東、副會長鍾逸傑和主席盧志忠，昨日上午遞交競選表格，分別角逐來屆原有職位。

足總已於昨日中午截止競選申請。現時會長之職只有霍英東競選連任（鍾逸傑提議，盧志忠和議），而主席一職亦只得盧志忠參加競選（霍英東提議，鍾逸傑和議）。上述兩人將在毫無競選對手之下，順利蟬聯。

至於四個副會長職位，共有七人競選。四名舊人競選連任，包括昨日入紙的鍾逸傑（南華提議，精工和議）、張錦添、趙不弱和許晉奎。三名新人為林建名、鄧家雄和詹培忠。

角逐乙丙組六個位置的共有十三名，新舊人各佔六名。舊人包括張志威（大田）、李鏡澈（航校）、游樹培（九巴）、樊金滿（公民）、李亮能（保濟丸）和陳棟球（駒騰）。新人包括胡長和（長和）、夏樹棠（港青）、彭立施（五一七）、鍾煥明（長和）、梅應壽（五一七）和陶夏利（晨星）。

足總周年大選將於本月二十六日舉行。

學生泳賽昨結束
共創六項新紀錄

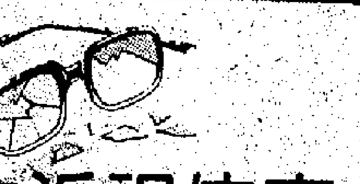
【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第十八屆公開全港學生個人游泳決賽，昨晚在維多利亞泳池舉行。由於在風雨中角逐，只有梁耀輝在男子高級組一百米背泳打破了大會紀錄，成績為一分八秒四七，刷新他在預賽時所創的一分八秒五四的大會紀錄。

本屆比賽，先後共有六項九人次刷新了大會紀錄。

昨晚賽後，分由華泳聯首腦主持頒獎。

高園乒賽
和興奪標

【本報訊】市政局、香港乒總主辦的一九八一年度全港公開男女高級團體乒乓球賽，昨晚在香港伊館舉行冠軍決賽，比賽結果，和興男、女子隊分別以五比二戰勝星輝空運及以三比〇擊敗曉達，雙雙獲得冠軍。星輝空運與曉達屈居亞軍。



中小學生近視佳音

本中心由中國富有經驗之著名"經穴療法"專家主理。安全、無痛、無需任何藥物。對中小學生近視效果特別顯著。

學生在暑假期間，由於視力有較充份休息時間，因此療效更好。利用暑假矯正，可縮短療程，節省費用。

中國"黃河牌"健目儀

中華人民共和國山西省製造
中華人民共和國北京第四機械工業部監製
中國化工進出口總公司廣州市公司經營出口

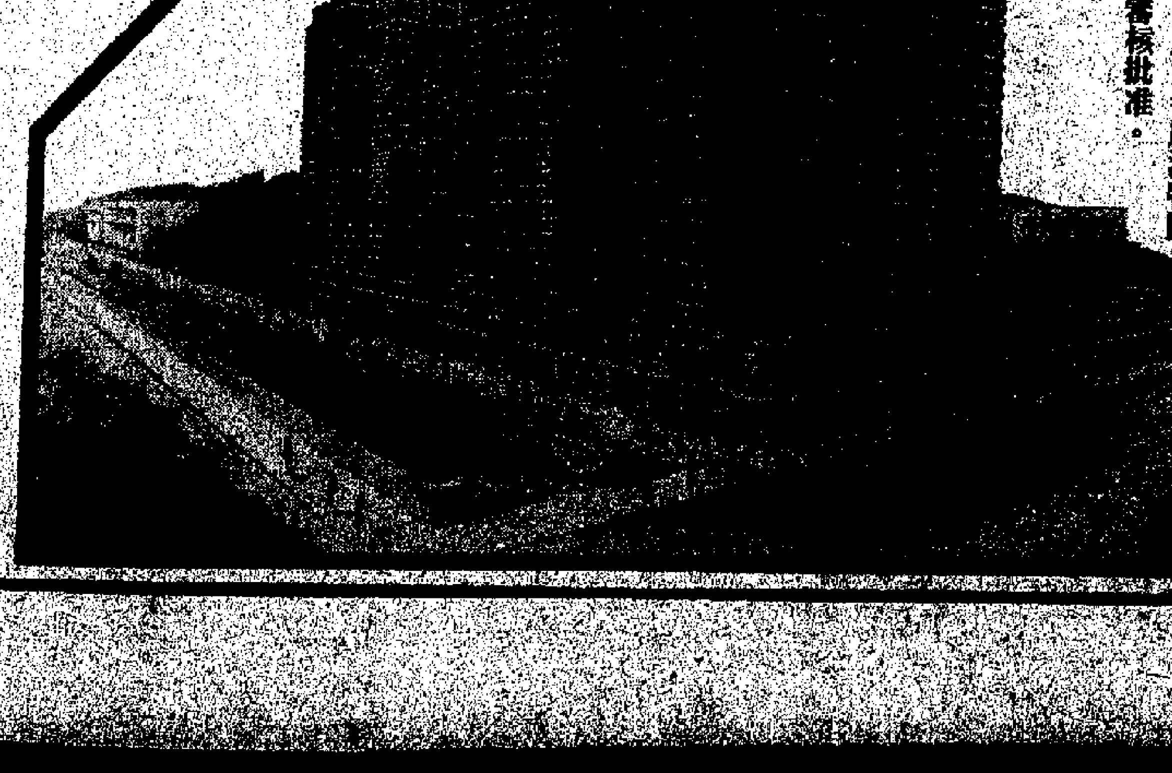
總經銷：
栢恒視力矯正中心

香港中心：軒尼詩道449號合群大厦2字樓
旺角中心：登打士街56號栢裕商業大厦1813室
觀塘中心：樂仁街19號地下
預約電話：5—770216，5—773279
診療時間：星期一至星期日 上午九時至晚上九時 公衆假期上午九時至下午三時

一九八一陶氏夏日藝術學舍
八月十八日下午二時半演奏廳舉行
「傷痕文學」研討會　現改名為
「中國現代小說研討會」
特此更正
香港藝術中心謹啓

德興大厦
深圳羅湖商業區，近火車站側

第一期單位，全部售罄！
第二期即日推出，維持原價，
五年免息，月供九佰餘元



德興大厦是經廣東省經濟特區管理委員會審核批准。

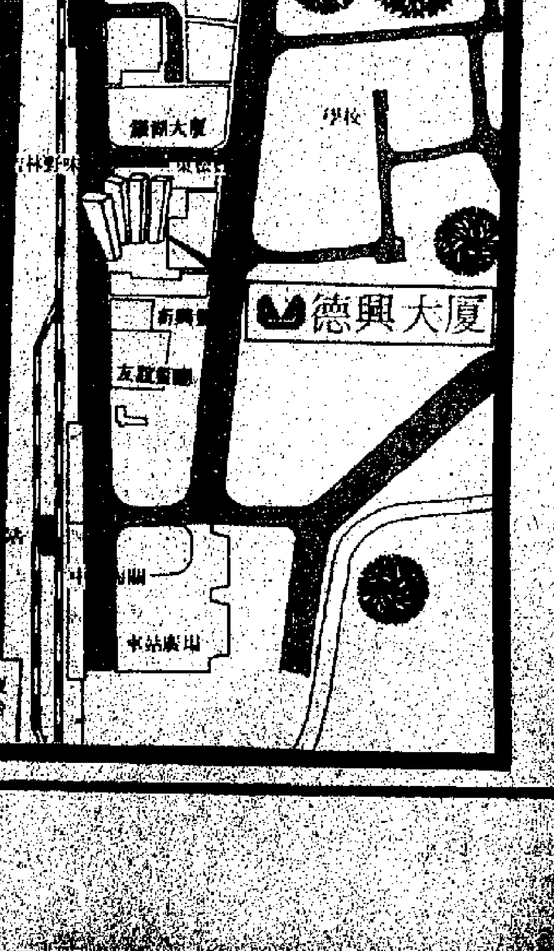
深圳德興大厦是第一幢
最近羅湖海關之高尚住宅！

具現代化設備，如電梯，電話，冷氣，煤氣等等！

購買德興大厦優點：
- 凡訂購深圳德興大厦者，均可填表申請國內有城鎮戶籍之直係親屬，辦理戶籍遷往深圳市的手續。
- 深圳德興大厦接近香港，出海關步行兩分鐘即可到達。
- 深圳乃中國經濟特區之重鎮，環境優靜，治安良好，實為海外華僑及港九同胞置業之理想地方。
- 房屋有永久享用權，可自由轉讓，更可托管。

訂購處：
德興（中國）發展有限公司
九龍旺角山東街47—51號中僑商業大厦1203室
電話：③三二二六四一至三線

德興鐘錶集團有限公司
九龍官塘興業街二十號聯合興業大厦六字樓B座
電話：③四三四二三九 ③四三四八四九 ③四三五三一五 ③四三六一九九 ③四三四八五八 ③四三八五四四



市場中拋售壓力大
股市千七點關又告失守
恒指跌幅超過三十四點
交投依然暢旺總值六億九千餘萬元

【本報訊】昨日股市復作較大幅度下跌，並於下午跌破恒生指數千七點關，共跌三四點二一，收市前稍有回升。交易依然暢旺，四會成交共值六億九千八百四十萬元，比前日的半日交投多二億零七百八十四萬元。

昨日上午，人們因鑒於前日尾市反彈，因此有不少項目以高於前日收市價成交頭盤。頭盤成出之後，便即各走各的路，因此有一部分項目續有小升，亦有部分項目小跌。但幅度不大，因此十一時恒生指數雖跌，只跌零點三九，跌為一七三二點五五。

十一時以後，好淡雙方爭持甚烈，因此大市呈拉鋸戰，以致市價反覆很多，但因雙方爭持，故漲跌幅度均不大。後來由於拋售壓力不斷增加，以致上午收市恒生指數跌十五點四七，跌為一七一七點四七。

下午，市場中漸有「利率回降無期」的聲音傳出，市場中人因此估計，淡友有可能想把大市壓到千七點以下，這是一個在心理上發生很大作用的關口。與此同時，市場中拋售壓力更大，市價便節節下退，跌勢比上午更急，跌幅亦比上午更大。儘管入市者多半認為，這樣大幅度下跌已不合理，但因摸不着何方神聖拋貨，故有一部分小心從事者，暫呈觀望，以致大市的支持力更少。直到收市前的片刻，有部分項目稍為回彈，才未致以最低價收市。

據經紀說，市場中人對此間利率短期內無法回降，已經沒有什麼疑問的了。但是鑒於七國首腦會議後，美國固然堅持高息率，而歐洲諸國也似以此來對抗，以免更多資金流往美國。果如此，則高利率將擴大，這不但對股市不利，也對一般工商業不利。因此就有更多人拋售。

亞隆購中巴建議書
强調將地盤重發展
建議書昨寄交中巴股票持有人

【本報訊】百利保全資附屬亞隆有限公司以每股卅五元收購中巴建議書，昨日已寄交中巴的股票持有人手上。

中巴董事局昨曾要求各交易所暫停中巴的股份買賣一天。

亞隆的收購建議書强調，收購的理由是想將中巴部分車廠及維修設備遷往別處，然後騰出中巴的部分貨車物業地盤作重建發展。以往中巴董事會也提及要發展中巴各地產物業的可能性，但迄今並無肯定進展。亞隆公司認為找不到任何足以使這一計劃嚴重地延遲而又不能克服的障礙的理由。

建議書透露，自一九八一年一月廿三日至七月十七日，百利保及其附屬公司曾購入及傳出不少中巴股份，其中一月廿三日至六月十一日止的期間，全部是買入，買入價由每股十四元一角至廿四元九角六分不等。但由六月十二日起至七月十七日，則全部是沽出中巴股份，沽出價由每股廿六元五角二分至卅三元六角九分不等。以入貨價及沽出價比較，百利保已有相當利潤可言。

昨日股市並未因百利保撥收購中巴而受刺激上揚，恰恰相反，因為預期的反彈沒有出現，反而引來强大的拋售壓力。百利保股份以二元○二五開市，最高升至二元一角，終以一元九八收市，比前日收市價二元跌了兩仙。

對於收購中巴建議
證監處認為合規例
目的是讓公衆繼續對中巴投資

【本報訊】助理證券監理專員苗力思昨日答覆本報記者詢問時稱，由於中華巴士公司屬於公共事業公司，而亞隆有限公司向證監處提出收購中巴爺的時，保證建議以外和目前它所持有之外的其餘股份，將讓公衆持有，因此這項收購並不抵觸百分之三十五控股權的規例。

苗力思說，要是「亞隆」收購中巴成功的話，百利保投資有限公司將會控制百分之五十六點九的中巴股份。不過，「亞隆」或「百利保」若要進一步獲得中巴的其餘股份，則是另話。目前，它們只能通過此次收購活動，不能超過中巴的百分之五十六點九的股份。

他說，「亞隆」是於前（二十二）日向證監處提出了收購中巴股份的蓄前，並在即日獲得了批准，和其他上市不同之處，是中巴屬於公共事業機構，需要保持若干比重的股份給公衆參與投資，而「亞隆」所提出的收購建議，基本是可以接受的。因此，證監處經考慮後迅速作出決定。

他又稱，提出收購的方面在建議中表示接受公司的章程，以及同意讓公衆繼續對中巴投資。

經濟 ①

保值手記

五十天線面臨考驗

林浩雨

股市昨日大跌，千七關又告失守，技術性表現有點令人擔心。因為從走勢分析，現時的恒指一六九八點，已與五十天移動平均線幾乎纏結在一起了，今日如果不出現反彈，則很可能破五十天線。果如是，技術性因素就更差，所以今日的好淡爭持會更加激烈。

證券分析家認為，昨日的大跌可以有多點原因作解釋：㊀美國高利率將較長期維持，香港已肯定短期無減息希望，㊁對歐洲利率會否提高，產生疑慮，如果提高的話，對本港會造成更多的壓力，㊂外圍股市持續大跌，由美國到日本、新加坡、澳洲等，都致起一片拋風，㊃百利保收購中巴的消息對股市沒有造成刺激，使一些人的期望落空，反彈既不成氣候，就引來短線客首先拋貨，㊄部分本地英資基金有貨源吐出，尤以怡和系的股票，受拋售壓力最大，㊅大市的技術性走勢欠佳。較早時已破了十天移動平均線，數天前再破廿五天平均線，昨日又迫近五十天平均線，下挫的衝力頗為洶湧，越是跌得急而無反彈之力，就會引致恐慌性與實力沽出兩者同時拋售。

自銀行加息一厘以來，股市已下跌了一百一十二點，不少股份的跌幅接近一成，理論上應有若干的反彈，但是從買方的氣勢看，卻有比前減退的迹象，故為穩健計，投資者宜小心觀望市情的發展，再定行止。

銀根不鬆不緊
折息大勢穩定

【本報訊】自本港銀行於周二加息以來，銀行同業拆息的走勢頗是穩定，「隔夜錢」昨日的收市為十六厘，與前數天的水平相去不遠。據銀行業人士透露，目前的短線供應量仍大，銀根不鬆不緊。

「隔夜錢」開市為十六厘半、十六厘二五，最高成十六厘半，最低為十五厘七五，尾市是十六厘，十五厘七五，收市是十六厘。息口波動幅度不大。

其餘各項拆息收市為：「一周錢」十七厘一二五、十六厘八七五，「兩周錢」十七厘二五、十七厘二二五，一個月期十七厘六二五、十七厘五六二五，六個月期及三個月期同為十七厘六二五，十七厘半，六個月期十七厘五六二五，十七厘半，銀行業人士稱，由於受加息的影響，長錢拆息較緊。

財務公司的港幣存款利率今日保持不變。

香港股票行情（七月二十三日）（港元計）

恒生指數	1,698.73	−34.21	四會總成交	69,840萬元
遠東指數	8,690.38	−176.63	遠東會成交	30,168萬元
金指數	1,423.95	−23.88	金銀會成交	24,909萬元
銀指數	1,970.64	−47.18	香港會成交	14,674萬元
金銀指數	1,518.61	−28.86	九龍會成交	89萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	140.00	−3.00
匯豐	16.60	−0.10
匯豐半付款	10.80	−0.20
東亞	75.50	−1.50
永隆	116.00	−4.00
海外信託	7.10	−0.20
友聯	13.60	−0.40
嘉華	4.50	——
益大	7.20	−0.30
怡和證券	18.20	−0.60
怡證認股證	9.00	−0.40
新鴻基財務	7.00	−0.05
新鴻基證券	5.35	−0.20
工商銀行	5.50	+0.05
永安集團	8.60	−0.10
統一機構	7.30	——
亞洲保險	——	——
綜合企業		
聯合企業	9.25	−0.25
莊士集團	2.575	−0.125
和記黃埔	22.70	−0.50
和黃優先	——	——
和黃認股證	13.50	−0.70
英之傑	6.60	——
怡和	22.90	−0.90
怡和認股證	5.00	−0.25
利豐	3.55	——
廖創興	5.80	−0.20
太古A	18.50	−0.50
太古B	3.45	−0.05
至祥	5.25	——
會德豐A	7.90	−0.35
仁孚	2.45	−0.10
和寶	1.80	−0.01
工業製造		
港機工程	8.80	−0.20
屈臣氏	22.30	−0.40
青洲英泥	72.00	——
寶光	8.15	−0.15
廣聯	2.75	——
立興	6.00	−0.25
南聯	4.45	−0.15
南豐紗廠	31.00	——
聯合汽水	21.80	——
恒生工業	2.00	−0.025
鱷魚恤	5.70	——
生力啤	——	——
倉塢航運		
維達航業	3.35	+0.05
九龍倉	7.90	−0.15
東方貨櫃	3.125	−0.05
萬邦航業	——	——
寶福發展	——	——
信德	3.10	−0.20
華光航業	3.75	——
會德豐船A	5.50	——
隆豐	4.45	−0.10
隆豐認股證	4.70	−0.175
中華造船	3.80	−0.05
安全貨倉	——	——
公用事業		
中華電力	13.40	——
香港隧道	9.30	——
中華煤氣	32.00	——
油蔴地	7.10	−0.15
港燈	6.25	−0.15
港燈認股證	8.90	−0.35
電話	24.70	−0.60
九巴	14.70	−0.40
中巴	暫停掛牌	——
地產建築		
長江實業	31.25	−0.75
遠東發展	6.60	−0.10
安達臣	8.85	——
嘉年	2.85	−0.075
鷹君	3.60	−0.05
恒隆	31.25	−0.75
置地	11.50	−0.30
置地認股證	29.00	−1.50
信託A	9.70	——
合和	19.70	−0.30

股票	收市	升或降
新昌(除淨)	3.35	−0.10
新昌地產(除息)	1.24	−0.03
明輝	——	——
國際城市	1.70	−0.04
亨隆	5.00	−0.10
建煌	1.81	−0.08
利興	9.00	−0.30
好世界	3.775	−0.125
佳寧(除淨)	9.45	−0.20
昌生興業	6.30	−0.10
紀德置業(除淨)	2.375	+0.025
新世界	6.60	−0.30
僑聯地產	3.525	−0.10
僑聯認股證	0.68	−0.02
保華	5.25	−0.10
建新	——	——
聯邦A	7.65	−0.15
大新	7.60	−0.20
新鴻基地產	18.40	−0.30
新景豐	3.90	−0.20
新城市地產	2.25	−0.025
新城市認股證	0.91	−0.02
太古地產	13.50	−0.20
大昌(除息)	6.15	−0.25
大生	5.60	−0.05
大生認股證	2.20	——
泰盛	6.00	−0.30
德榮建築	1.78	−0.04
大寶	6.85	−0.45
匯理置業	4.75	−0.05
華光	3.60	−0.075
永泰(除淨)	11.50	——
世界發展(除淨)	3.60	−0.10
金山	3.90	−0.20
夏利文	3.15	−0.05
恒基兆業	4.325	——
恒基兆業半繳款	1.52	——
星港地產	——	——
信和置業	1.73	−0.07
信和認股證	0.84	−0.04
兆安地產	6.05	——
華信地產	2.15	−0.10
華信地產股權	0.96	−0.19
百利保	1.98	−0.02
百利保認股證	0.52	+0.02
永鴻基	1.40	+0.05
美迪臣	1.21	−0.03
美迪臣認股證	0.80	−0.04
華大地產	2.90	+0.20
志正國際(除淨)	2.70	−0.20
大元	3.10	——
利安	2.975	+0.075
周生生(除淨)	4.80	−0.125
協成行	4.00	+0.15
亞細安(除權)	0.345	−0.005
酒店飲食業		
凱聯(除淨)	11.90	——
遠東酒店(除淨)	2.65	−0.05
大酒店	49.00	−2.00
美麗華	65.00	+3.50
百樂	3.90	−0.15
海港企業	77.50	−1.50
富都酒店	20.50	−0.10
富豪酒店	1.74	−0.01
富豪認股證	0.65	−0.02
紅寶石	——	——
國際酒樓	——	——
百貨及其他		
連卡佛A	9.30	−0.40
永安(除淨)	10.60	−0.20
先施	75.00	−3.00
瑞興(除淨)	4.20	−0.10
邵氏	12.00	——
星島報業(除淨)	8.10	+0.05

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
大寶	32,355,700	4,622,000
佳寧	29,617,250	3,147,000
恒基兆業	21,364,600	5,065,000
遠東發展	15,814,600	2,449,000
長江實業	6,312,750	200,000
和記黃埔	6,227,590	270,924
國際城市	5,946,160	3,458,000
怡和	4,490,300	193,000
百利保	4,482,000	2,241,000
海外信託	4,426,970	610,300

倫敦・紐約・東京・新加坡股市（七月二十三日）

倫敦股市：金融時報指數：五一八點九，升一點九。

紐約股市開市，道瓊斯工業指數：九二四點○九，跌○點五七。

東京股市：日經道瓊斯平均價，七一七三點○七，降四三點七七。

新加坡股市：海峽時報指數八二○點九七，跌三○點一三。

歐洲買盤午後湧到
金市低開後轉反彈
收市價比前日仍稍降低

【本報訊】九九金昨日低開高收，推動收市價比前收市仍微跌二元一兩。

昨日九九金開市時，受前晚美國紐約金市下跌影響低開，市價每兩為二千七百七十七元，比前收市價即下跌十九元一。市場人士表示，美國金市前晚在升力不足之下，技術性回落，現貨金價每安士比前下跌三點四美元，跌為四百零六點六美元收市。由於本港金價接近美國收市價開出，上午即有不少市場客空倉，一些拋貨的心理認為，美國金市上升不繼，可能會有些活躍在港市繼續出售，因此昨日上午九九金價在開市後，雖然最低只降為二千七百七十二元，但在開市後本地拋空倉客頗多。在這些空倉客過後，金市才喘定，上午在尾市時回升為二千七百八十七元，中午收市。

下午走勢開市時仍平淡，以二千七百八十二元開出，一度跌為二千七百七十八元，但在低價出現後，歐洲買盤突然湧至，加上本地拆空倉開係，尾市反升至二千七百九十六元，為全日最高價，而以二千七百九十四元收市，比上日收市價下跌二元，低息十一點一八元。

九九金 (7月23日)(每兩港元計)		期金(每安士美元計) 八月	十月	十二月
開市	2,777.00	409.55	425.50	433.00
最高	2,796.00	415.70	423.00	433.00
最低	2,772.00	413.00	423.00	433.00
收市	2,794.00	415.65	425.40	436.00
升降	−2.00	−0.10	−0.60	−2.00
息價	−11.18	——	——	——
成交手數		6	42	1

期金未平合約106手 成交82手 總值3.6百萬美元
鑄實金（每兩）3,000.00 鑄白金（每兩）3,100.00
白銀（十安士）600.00(+5.00) 銀行拆息16厘

市場人士表示，昨日金價波幅為二十四元，雖然尾市做高，但一如前日走勢，吸牌之力已經轉弱，由這幾日的走勢來看，金價似乎又進入一下降走勢，一時間的回升也抵不住再度的跌幅。一些分析家認為，目前金市如果保持這個走勢的話，則一旦此次下跌經驗，空倉的壓力可能隨增而令金價難以重新抬頭。

美匯徘徊高位
尾市回吐者增多報價才告稍降
市場需求仍多

【本報訊】此間美匯昨日仍排徊在高價水平，闖中出現的買盤獲利回吐，亦為新的買盤抵消。據市場人士稱，昨日美匯開市價為五七三，雖然與前收市價相距不遠，但比外圍走勢仍强，事關前晚美國紐約的外匯市價、法國法郎及瑞士法郎等主要歐洲貨幣已告回軟，而本港做價靠好，相信和此間一些臨時性需求有關。

美匯昨日開市後走勢反覆回升，最高升為五七三點六，尾市在獲利回吐下，做價才告回落，最低價跌至五七二點四，收市價為五七二點五，比前收市下跌一點一。

市場人士表示，美匯昨日的强勢可能和市場需求的支持作用有關，以外圍美元走勢來看，一旦本港買家減少的話，短期內美匯有可能回降至接近五七〇水平。

嘉華銀行派中期息

【本報訊】昨日嘉華銀行宣佈派中期息，每份派五仙，由八月十三日起至二十八日截止過戶。

美新單寄來轉密
對電子製品需求廣泛

【本報訊】最近，美商訂購港貨勁頭仍大，對各種電子製品、電氣用品、時裝、塑膠製品鞋等興趣仍高。前數月訂量一

度大減的門鎖、門抽、窗撑、門鉸和防盜鏈等建築用小五金，最近來單比前轉密。因此，儘管一而再地傳說美國經濟停滯，但該線洋行生意，目前尚未有此感覺。

華經理說，根據美國總行來信說，近數月來，當地的一些專家幾乎每個月都預測下個月生意淡，可是這些專家所料，實際生意還是有多少增加。到了最近的半個月，實際生意依然比六月份稍為好些。近因美國學校幾乎全都放暑假，大批畢業生出而覓職，其中有些尚未見到，致使失業人數增加。可是，也有較多人得到職業，他們消費能力便比學生時代改善，這是市場中一批「新生力量」。

其次，節用燃油在美國已漸漸形成風氣，有不少人原來有兩架汽車應用，後來減作一輛，即使減為一輛，但短途不用車停便熄火，此「節省」為他們省掉大筆無為開支，這筆開支便可以應用到購買其他用品上來。還有，多時以來雖然失業人數增加，但就業人數也同時增加，就業人數增，市場的購買力也相應而增。

綠楊新邨中籤者
部分已放出賣盤
要價每單位加萬多元

【本報訊】還勝位於荃灣地鐵總站的綠楊新邨的人士，中籤者雖然仍未開始遷接，但已有部份中籤者放出賣盤。

一些中籤者請物業代理商代其放出賣盤，說明若果中籤單位的話，便加多少便願意轉賣，又若果是高層單位的話，又加多少便願意轉手。據說，通常是每單位加萬多元。

據一位物業代理商說，樓花是否暢銷，主要是視入伙期、付款辦法、樓宇所在地點交通是否方便。現時樓花暢銷屬地區性，全面來說，樓花仍不怎麽好銷。綠楊新邨較吸引買家的優點是：㊀平均價每呎七百零二元，較廉的單位只六百幾元一方呎，一年多之後才入伙，㊁圖則較好，㊂每幢樓之間空位多，㊃交通方便。

港匯大幅下降
指數跌至八八點三跌了零點四
歐洲貨幣相繼回挺

【本報訊】昨日港元匯率指數降至八十八點三，比前日下午降了零點四。

港匯指數昨日下降的原因，一方面是受西歐數家中央銀行一致採取行動，迫使美元下挫，多種歐洲貨幣價相繼回挺所影響；另方面則與財政司彭勵治前日在立法局上明確表示港府不干預外匯市場之說有關，因此港元失去支持力量。還有，昨天港幣美匯只跌一些，可能港資外調又復增，使人對港元缺乏信心。由於上述的影響，港元兌西德馬克、瑞士法郎及英鎊等均告下降。

此次銀行加息歷時才兩天，但港元所受的「强心針」藥氣似乎即過去，市場人士對企圖用加息挽救港元頹弱的做法多抱懷疑態度。

英米特蘭銀行
看好奧國市場

【本報訊】英國米特蘭銀行集團昨日在倫敦發表的有關奧地利之特別報告指出，由於奧地利生活水平高及對消費品的需求不斷增加，故出口商有更多機會出口該國。

該行說，目前有機會出口奧地利的產品包括手術設備、電視及音響設備、科學儀器、鞋類、服裝及傢俬等。

另外，由於奧國旅遊業發達，出口商亦可出口運動裝及其它康樂體育用品。本港去年對奧國的出口為二億零八百萬港元，較前一年增加百分之二十七。

港股倫敦報價（七月二十三日）

匯豐	16.35
怡和	22.30
和黃	22.40
會德豐	7.80
置地	11.30
太古	18.20
長實	——
九倉	——

（以港元計）

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	16.000%	三個月	17.250%
一個月	17.250%	六個月	17.000%
二個月	17.250%	一年	15.750%

（最低存款額：HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	香港海富中心3樓	5-8225522
西區分行	德輔道西60號榮裕大廈1字	5-480252
銅鑼灣分行	怡和街21號億榮大廈地下	5-771459
英皇道分行	英皇道121號七海商業中心地下	5-661011
太古城分行	太古城道24號夏宮閣地下	5-685245
金馬倫道分行	尖沙咀金馬倫道3號C地下	3-7216102
佐敦道分行	彌敦道富吉大廈12字	3-301348
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下	3-856033
美孚新邨分行	蘭秀道26號B地下	3-7429911
官塘分行	康寧道9號康光大廈8字	3-450291
元朗分行	教育路興發大廈地下	0-790236

有關美元存款利率
歡迎隨時致電查詢

天廚中心 第一期
九龍北帝街／木廠街
招租
地點適中 交通方便
設計新穎 七月入伙
適合：銀行 酒樓 商場 寫字樓 航空貨倉 乾倉
請電：3-7130221梁先生洽

粵興船舶用品公司
香港九龍營業部經營
家用電器 同鄉禮品 式式俱備 香港買單 當面試機
代辦運送 國內取同 方便旅客 人到貨到 收費廉宜
本公司香港、九龍營業部為酬謝顧客，暑假期間優待「星湖」、「天湖」、「鼎湖」乘客凡持「星湖」、「天湖」、「鼎湖」有效船票到本公司香港、九龍營業部購買家用電器、同鄉禮品者，托運費可享受八折優待。
九龍營業部：上海街五號 電話：③671161
香港營業部：干諾道西23號 電話：⑤408788

「中國現代小說研討會」特此更正
香港藝術中心 謹啓

B15	D.Y.
黃埔埇	怡和
A46	招商局
B5	華夏
A47	遠洋
西區	天祥
油蔴地	展達
A38	招商局
A11	榮教
B16	泉興
A19	AST.
A36	汎洋
A44	招商局
A21	華夏
B4	東源
B22	中央
B6	東源
B2	招商局
B3	東源
A28	招商局
A41	振盛行
A43	招商局
B23	益豐
B3	東源
B38	招商局
A12	仕嘉
B14	東源
A32	渣華
A26	大三
B8	天祥
B20	東源

…船務有限公司 …OINT MARITIME CO.,LTD …印尼定期航線

…HYDE …七月廿九日抵港 七月卅一日收貨 八月四日開行

…航船務有限公司 …干諾道西21—24號 …商業大廈三樓 …85144

… LINE … Vila, Santo & … 截倉19/8 … 28/7抵港 …Y, LAE, RAB … LINE …E'' V-5 …8抵港 …UMEA, …PAPEETE, …A,

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
先達康年	STRATHCONON	基隆	7月26	太古
泰山	TAI SHAN	漢口	7月26	招商局
成霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	7月26	沙晤
博多丸	HAKATA MARU	地中海	7月26	日郵
藍雅士	BLUE ACE	日本	7月26	日郵
多然利	B. THERMOPYLAC	美國	7月26	百保利
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	7月26	總統
海富	MARINE CONTAINER	基隆	7月26	永裕
新明	XINMING	華北	7月26	招商局
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	日本	7月26	怡和
大巴提	TIBATI	日本	7月26	大三
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	7月26	美輪
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	7月26	海豐
迪卡	THEEKAR	台灣	7月26	怡和
渣華士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	新加坡	7月26	渣華
嘉萊莉	KAENARY	釜山	7月26	東宇
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	印度	7月27	仕嘉
渣華利儲	NL.LINGE	基隆	7月27	渣華
高麗長壽	KOREAN CHANCE	高雄	7月27	港郵
卡活	CARWOOD	基隆	7月27	英亞
日高	SUNGLOW	日本	7月27	協成
皇星	ROYAL STAR	釜山	7月27	新興
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	7月27	捷成
日伸	NISSHIN	日本	7月27	中央
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	7月27	利洲
乘風	SINGWIND	曼谷	7月27	順昌
新鴿	NEW DOVE	大連	7月27	華夏
嘉鴻	CHAR HOONG	台灣	7月27	嘉慶
長茂	EVER SUMMIT	美國	7月27	利達
海王水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	7月27	寶隆
勝達	SARGODHA	美國	7月27	寶隆
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	7月27	馬士基
比利嘉七號	No. 7 BINEKA	台灣	7月27	神達
新海和	NEW HERO	印尼	7月27	聯航
海皇鑽玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	7月27	港恒
金龍二號	DRAGON II	台灣	7月28	大煦
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	7月28	新興
大和丸	YAMATO MARU	日本	7月28	海聯
大寶	TABUK	日本	7月28	怡和
寶松	BULATAN PINE	日本	7月28	天祥
探險者	SL.EXPLORER	美國	7月28	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	日本	7月28	馬士基
嘉航	CHAR HANG	台灣	7月28	嘉慶
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	7月28	總統
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	7月28	東洋
香港雅士	H.K. ACE	日本	7月28	山下
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	7月28	汎洋
木星	JUPITER	釜山基隆	7月28	港興
裕民	YUE MAN	基隆	7月28	泛達
晉州	HP JINJU	釜山	7月29	東發
漢江	HANGANG GLORY	釜山	7月29	東宇
國利	KUO LIE	高雄	7月29	海昌
海能	OCEAN ENERGY	日本	7月29	大三
廣河口	GUANGHEKOU	黃埔	7月29	海寶
東方偽業	ORT. IMPORTER	基隆	7月29	港郵
東南	HP DONGNAM	釜山	7月29	東發
海天使	UNITED SEA ANGEL	日本	7月29	大三
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	7月29	天祥
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	7月29	捷成
長運	EVER LUCKY	高雄	7月29	利達
海合	OCEAN ESPOIR	日本	7月30	大三
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	7月30	總統
海興	HAI XING	上海	7月30	招商局
加偉	CAMELIA	日本	7月30	大源
	MULTI CARRIER	台灣	7月30	嘉慶
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	7月30	海豐
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	台灣	7月30	仕嘉
順興	CRYSTAL STAR	日本	7月30	中央
聯安	EASTERN MERCURY No.1	日本	7月30	海聯
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	7月30	東亞
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	7月30	香島
阿利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	7月30	馬士基
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	7月30	太平
安遜士福	AMERSFORST	新西蘭	7月30	太古
亞馬都	AMADO	基隆	7月31	麥道初
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	7月31	捷成
興華	HSING HWA	高雄	7月31	海豐
東發	TUNG FAU	基隆	7月31	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	7月31	永裕
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	7月31	海昌
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	7月31	馬士基
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	7月31	捷成
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	7月31	川崎
約翰碧琪	JOHN BAKKE	庇能	7月31	寶隆
富山	TOYAMA	日本	7月31	寶隆
米澤朱斯基	PRO.MIERZEJEWSKI	基隆	7月31	天祥
史其林賓	STREAMBANK	基隆	7月31	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	7月31	福來
榮富	GREEN FORTUNE	高雄	7月31	利達
美西美	MAH II	曼谷	7月31	振盛行
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	7月31	怡和
祥安	FORTUNE TRADER	日本	8月1	海聯
富平	FU PING	華北	8月1	新僑
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	8月2	福來
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	8月2	福來
娜迪維	NORDWELLE	南美	8月3	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
利來荷安	NL. HOORN	歐洲	7月26	寶隆
東京灣	TOKYO BAY	歐洲英國	7月26	太古
新明	XINMING	地中海	7月26	招商局
成霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	7月26	沙晤
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	7月27	港郵
日多夫斯基	MEK. ZHELTOVSKY	歐洲	7月30	華林
長運	EVER LUCKY	歐洲	7月30	利達
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	7月30	仕嘉
海能	OCEAN ENERGY	地中海	7月30	大三
廣河口	GUANGHEKOU	英國歐洲	7月30	海寶
宜蘭	YELAN	地中海	7月31	利達
富山	TOYAMA	歐洲	7月31	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	8月1	捷成
永盛	OCEAN GLORY	地中海	8月2	懋德
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	8月3	川崎
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	8月3	馬士基
格內迪洛夫	KAPITAN GNEZDILOV	歐洲	8月5	華林
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	8月5	東亞
美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	8月5	華林
喜力嘉	HRVATSKA	地中海	8月6	遠行
博多丸	HAKATA MARU	地中海	8月6	日郵
海王水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	8月7	寶隆
長生	EVER VITAL	歐洲	8月8	利達
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	8月8	太古
雅根	CONTENDER ARGENT	地中海	8月9	寶隆
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	8月9	天祥
長裕	EVER HANDSOME	地中海	8月9	利達
魯賓	LUPIN	地中海	8月10	日郵
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	歐洲	8月11	仕嘉
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	8月12	川崎
華賓納	VERBENA	地中海	8月12	日郵
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	8月13	沙晤
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	8月14	寶隆
邊列叨	BENATTOW	歐洲	8月15	邊行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	遮打	7月26	仕嘉
新明	XINMING	紅海	7月26	招商局
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯海	7月26	太古
印尼怡美利	TAMURAVERETT	吉大港仰光	7月27	福來
大巴提	TIBATI	紅海	7月27	大三
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯海	7月[illegible]	總統
迪卡	THEEKAR	波斯灣	7月[illegible]	怡和
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	7月[illegible]	馬士基
嘉鴻	CHAR HOONG	遮打	7月28	嘉慶
大寶	TABUK	紅海	7月28	怡和
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	7月29	新興
裕民	YUE MAN	科倫坡	7月29	泛達
東方偽業	ORT. IMPORTER	阿拉伯海	7月30	港郵
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	7月30	香島
宜蘭	YELAN	遮打	7月31	利達
亞馬都	AMADO	阿拉伯海	7月31	麥道初
	MULTI CARRIER	阿喀巴	7月31	嘉慶
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	7月31	東亞
金遮打	GOLDEN JEDDAH	遮打	8月1	嘉聯
[illegible]	IBN QUTAIBAH	波斯灣	8月1	怡和
富平	FU PING	杜拜達曼	8月2	新僑
[illegible]	BANGLAR UPOHAR	吉大港加爾各答	8月2	展達
瀾滄江	LANCANGJIANG	杜拜達曼	8月2	新僑
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港仰光	8月5	福來
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	遮打	8月5	日郵
巴倫星	BARON STAR	孟買科倫坡	8月6	遠高
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	8月6	新興
東豪丸	TOHGO MARU	杜拜達曼科威特	8月8	山下
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港	8月8	日郵
雅根	CONTENDER ARGENT	遮打阿喀巴	8月9	寶隆

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華馬德里	NL. MADRAS	西非	7月26	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	7月27	怡和
卡活	CARWOOD	拉高斯阿巴巴	7月28	英亞
亞洲羊駝	ALPAC ASIA	南非留尼汪	7月28	仕嘉
裕民	YUE MAN	南非	7月29	泛達
海天使	UNITED SEA ANGEL	東南非	7月30	大三
海合	OCEAN ESPOIR	西非	7月31	大三
史其林賓	STREAMBANK	南非	7月31	天祥
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	西非	7月31	太古
南華	NANHWA	南非	7月31	怡和
東方鴻運	ORT. DESTINY	西非	8月1	港郵
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	拉高斯阿巴巴	8月1	嘉聯
金非	GOLD AFRICA	南非	8月2	新興
聖路易士	SAN LUIS	南非	8月3	太古
江[illegible]	HUANGHAI CARRIER	西非	8月4	汎洋
香港快輪	H.K.EXPRESS	南非	8月4	捷成
娜迪維	NORDWELLE	拉高斯阿巴巴	8月5	福來
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	8月6	沙晤
渣華富裕	NL. BOUNTY	南非	8月6	渣華
巴倫星	BARON STAR	西非	8月6	遠高
奧順河	RIVER OSHUN	西非	8月8	太古
第一傑	FIRST JAY	東非	8月8	大三
海誠	OCEAN SINCERITY	南非	8月8	怡和
馬地達馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	8月9	馬士基
渣華香港	NL. HONG KONG	東非	8月9	渣華
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	8月9	川崎
新熊貓	NEW PANDA	西非	8月10	日郵
非洲丸	AFRICA MARU	西非	8月11	大三

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
美加美	DINA	曼谷	7月26	振盛行
藍雅士	BLUE ACE	印尼	7月26	日郵
海皇鑽玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	7月27	港恒
嘉萊莉	KAENARY	雅加達	7月27	東宇
香港雅士	H.K.ACE	馬尼拉	7月28	山下
馬士基天保	MAERSK TEMPO	雅加達泗水	7月28	馬士基
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	7馬尼拉	7月28	百保利
寶松	BULATAN PINE	新加坡巴生	7月29	天祥
新海鴻	NEW HYDE	印尼	7月29	聯航
日伸	NISSHIN	馬尼拉	7月29	中央
大和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	7月29	海聯
華納海地	AND. WANABHAKTI	印尼	7月29	亞利來
乘風	SINGWIND	曼谷	7月30	順昌
比利嘉七號	No.7 BINEKA	印尼	7月30	神達
阿利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡曼谷印尼	7月30	馬士基
日高	SUNGLOW	新加坡檳城	7月30	協成
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	7月30	天祥
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	7月30	東宇
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	7月31	中央
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	7月31	海陸
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	8月1	港郵
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	8月1	港恒
聯安	EASTERN MERCURY No.1	新加坡	8月1	海聯
加偉	CAMELIA	新加坡巴生	8月1	大源
宇宙	COSMOS	沙勝越汶萊	8月2	川崎
美西美	MAH II	曼谷	8月3	振盛行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	8月3	福來
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	8月3	山下
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達泗水	8月3	海洋
比利嘉一號	No. 1 BINEKA	雅加達泗水	8月3	神達
祥風	CHEONG WIND	曼谷	8月3	順昌
新鳳凰	SUN PHENOX	新加坡巴生	8月3	天祥
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	8月4	海聯
百利來	PETRELO	新加坡庇能	8月4	協成
新海和	NEW HERO	印尼	8月4	聯航
馬士基滿郎	MAERSK MONDO	雅加達	8月4	馬士基
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	8月4	天祥
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	8月4	東源
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	8月5	中央
阿諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡曼谷印尼	8月6	馬士基
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	8月7	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	8月7	海陸
聖嘉士	ST. GRACE	馬尼拉	8月7	越豐
祥安	FORTUNE TRADER	婆羅乃古晉	8月7	東安
百瑪達	AND. PERMATA	印尼	8月8	亞利來
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	8月8	港恒
大成功	SUCCESS	馬尼拉	8月9	中央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	8月10	東洋
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉	8月11	國光
海皇鑽玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	8月12	港恒
南星	NANSING 1	納閩古晉詩巫	8月13	國光
乘風	SINGWIND	曼谷	8月14	順昌

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
海富	MARINE CONTAINER	基隆	7月26	永裕
亞利三	AURELIO III	關島	7月26	嘉[illegible]
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	7月26	海豐
平鄉城	PING XIAN CHENG	新加坡	7月27	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	7月27	海豐
上海	SHANGHAI	上海	7月27	招商局
寶利雅士	BONITA ACE	日本	7月28	東洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	7月28	新興
木星	JUPITER	高雄釜山	7月28	港興
金星	VENUS	日本	7月28	美邦
福興	FOO HSING	高雄	7月29	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	7月30	海豐
東南	HP DONGNAM	釜山	7月31	東發
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	8月1	東發
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	8月1	中央
興華	HSING HWA	高雄	8月1	海豐
東發	TUNG FAU	基隆	8月2	東海
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	日本	8月2	天祥
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月2	海豐
銀星	SILVER STAR	釜山	8月3	新興
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	8月3	福來
雅蘭	HP ACE	釜山	8月3	東發
晉州	HP JINJU	釜山	8月3	東發
海興	HAI XING	上海	8月4	招商局
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月5	新興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	7月26	捷成
海平萊坡	SEAPAC LEXINGTON	西雅圖溫哥華	7月26	港郵
商業	SL.COMMERCE	西北太平洋	7月26	海陸
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	7月26	美輪
多瑞利	B. THERMOPYLAE	紐約美國大西洋	7月27	百保利
長茂	EVER SUMMIT	加州紐約	7月27	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	7月28	山下
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	7月29	海陸
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	7月30	總統
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	7月30	太平
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	西北太平洋	7月31	總統
約翰碧琪	JOHN BAKKE	加州西北太平洋	7月31	寶隆
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	7月31	馬士基
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	8月1	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	8月1	中央
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	8月1	新興
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	8月2	海陸
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	8月2	港恒
嘉林多明尼	GALLEON TOURMALINE	紐約美國東岸	8月3	海豐
雅利州	APLICHAU	加州	8月3	香島
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	8月5	海陸
萬力	B. MENELAUS	加州	8月5	百保利
百保圖	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	8月6	百保利
長勇	EVER VALIANT	洛杉磯紐約	8月6	利達
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	8月7	利州
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	8月7	馬士基
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	8月7	總統
東方統帥	ORT. COMMANDER	西雅圖溫哥華	8月8	港郵
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	8月8	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	8月8	山下
東方統帥	ORT. DOMMANDER	西雅圖溫哥華	8月8	港郵
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	8月9	美輪
金融	SL. FINANCE	西北太平洋	8月9	海陸
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	8月11	港恒

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
多瑞利	THERMOPYLAE	拉丁美洲	7月27	百保利
渣華利儲	NL. LINGE	墨西哥南美	7月28	渣華
嘉航	CHAR HANG	加勒比海	7月29	嘉慶
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	7月29	汎洋
依沙蘭高	ISLA SALANGO	南美	7月31	捷成
聖路易士	SAN LUIS	南美	8月3	太古
娜迪維	NORDWELLE	南美	8月5	福來
萬力	B. MENELAUS	委內瑞拉	8月5	百保利
渣華巴的摩爾	NL. BALTIMORE	墨西哥南美	8月5	渣華
大士賓	DACEBANK	秘魯	8月9	天祥
文度莎	MENDOZA	南美	8月12	太古
泰來	TAMARA	拉丁美洲	8月13	百保利
普布拉	PUEBLA	墨西哥	8月17	福來
渣華拿素	NL.NASSAU	中南美	8月17	渣華
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	8月18	捷成

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
白河口	BAIHEKOU	澳洲	7月26	新僑
勝達	SARGODHA	弗爾曼特爾	7月27	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	7月28	新興
金龍二號	DRAGON II	新幾內亞	7月29	大煦
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	7月31	香島
金石	GAMZAT TZADASA	澳洲	8月1	華林
安武士	ANDROS	澳洲	8月2	麥道初
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	8月2	新興
愛締斯	ALTIS	新西蘭	8月4	森那美
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	8月6	怡和
東方大使	ORT. AMBASSDOR	澳洲	8月9	太古
森巴華	SUMBAWA	西南太平洋	8月11	寶隆

新加坡金融行情

(7月22日)

華僑銀行股票指數

1970年1月=100

7月22日820.41(-22.03)

亞洲美元銀行同業拆息

	貸出	借入
隔夜錢	19.7500	19.6250
一週	19.7500	19.6250
一個月	18.5000	18.3750
二個月	18.7500	18.6250
三個月	19.0000	18.8750

銀行同業新元拆息

	貸出	借入
隔夜錢	8.0000	7.0000
一週	17.0000	16.0000
一個月	14.0000	13.8750
二個月	13.7500	13.6250
三個月	13.6250	13.5000

外幣對人民幣匯價表

(7月23日)

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	749.72	753.48
比利時法郎	一萬	438.90	441.10
丹麥克朗	一百	22.93	23.05
加拿大元	一百	145.58	146.30
西德馬克	一百	71.78	72.14
法國法郎	一百	30.30	30.46
英鎊	一百	326.74	328.38
美元	一百	175.79	176.67
挪威克朗	一百	28.63	28.77
荷蘭盾	一百	64.58	64.90
香港元	一百	30.52	30.68
新加坡元	一百	81.41	81.81
奧地利先令	一百	10.20	10.26
意大利里拉	一萬	14.41	14.49
瑞士法郎	一百	84.03	84.45
瑞典克朗	一百	33.62	33.78

(材料來源:中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買賣價

(7月23日)

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	571.20	572.20
美匯	每百	572.30	572.70
英鎊	每鎊	10.62	10.75
西德馬克	每百	234.00	235.50
瑞士法郎	每百	272.00	273.50
法國法郎	每百	97.50	99.00
荷蘭盾	每百	210.00	211.50
意里拉	每千	4.45	4.70
加拿大元	每百	470.00	476.00
澳洲元	每百	648.00	653.00
日圓	每萬	244.50	245.50
新加坡元	每百	264.00	266.00
菲披索	每百	67.00	68.50
泰國銖	每百	25.20	25.80
印尼盾	每萬	85.00	87.00
新台幣	每百	14.45	14.65
澳門幣	每百	95.00	96.00
人民幣	每百	325.94	327.65
每百港元兌人民幣		30.52	30.68

(材料來源:寶生銀行)

港元匯率指數:88.30(-0.40)

惠刊廣告 請撥電話:七二六九八〇

力恆 M.S. "RIHENG" 預七月廿七日由汕頭抵港。

新鴿 M.S. "NEW DOVE" 預七月廿五日由大連抵港。

請貨客速到本公司辦理提貨手續

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓·電話:二四二二六一

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時45	上午6時49	上午5時56	上午7時11
6時29	7時50	6時26	7時46
7時07	8時28	7時02	8時14
+8時00	9時13	7時27	8時42
+8時34	9時46	8時18	9時35
+9時09	10時20	8時50	10時10
+10時00	11時13	9時34	10時47
+11時04	下午 12時30	×10時31	×11時26
下午 +12時04	1時21	10時46	12時08
×1時00	×1時54	11時30	12時52
1時18	2時31	下午 ×12時11	×1時07
2時10	3時28	12時18	1時44
×2時55	×3時49	1時09	2時24
3時10	4時24	2時03	3時18
4時08	5時19	3時03	4時22
5時08	6時20	3時57	5時20
5時35	6時48	4時53	6時14
6時05	7時17	5時54	7時09
6時45	7時57	7時02	8時21
7時43	8時55	7時34	8時45
9時16	10時34	8時10	9時21
★10時32	11時43	9時11	10時24
▲11時00	0時07		

★週六、日及假期停開,▲週六、日及假期行走,×港穗班車,+週日及假日旺角站不停車。

香港廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.53	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 6.40	下午 7.05
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

(逢雙日香港開)(逢單日廣州開31號停航)

廣州——深圳(正常班車)

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午 6.25	上午 8.36(快車)	上午 9.52	下午 1.01
	上午 7.30	上午 9.47(快車)	上午 11.35	下午 2.25
	上午 9.20	上午 11.18(快車)	下午 1.07	下午 3.02
	上午 11.30	下午 2.35(快車)	下午 3.20	下午 6.22
	上午 8.42	下午 3.05(慢車)	下午 4.30	晚上 9.70

澳門·廣州·江門線

㊀紅星二四二號:逢雙日下午五時半由澳門開往廣州

㊁紅星二四一號:逢單日下午九時由澳門開往江門

二輪均停泊在澳門十四號碼頭

港·穗·汕·廈·滬輪船巴士表

(廣州)	香港開	到廣州	廣州開	到香港
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

(香港逢雙日開)(廣州逢單日開31號停航)

(汕頭)	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
鼎湖號	下午 3.00	次日上午6.00	下午 5.00	次日上午10.00

香港開2,6,10,14,18,22,26,30 汕頭開4,8,12,16,20,24,28,31

(廈門)	香港開	到廈門	廈門開	到香港
鼓浪嶼號	下午 12.30	約19至22小時	中午 12.00	約19至22小時

(香港逢8,14,21,28,開)(廈門逢3,10,17,24,31開)

集美號(香港逢3,10,17,24,31開)(廈門逢7,14,21,28開)

(上海)	香港開	到上海	上海開	到香港
上海號	下午 2.00	約60小時	上午 11.00	約60小時

(香港開12,27)(上海開4,19)

[illegible]號 (香港開4,19 上海開11)

香港巴士	開往	到達	回程	到港
汕頭	上午 6.00	下午 7.00	上午 5.00	下午 6.00
興寧	上午 6.30	下午 7.00	上午 6.00	下午 7.00
惠陽	上午 7.00	下午 1.00	下午 1.30	下午 5.30

解放牌、東風牌載重汽車

香港交款、廣州提貨、現貨供應、手續簡便。

中國機械設備進出口公司廣東省分公司經營 地址:廣州市西村公路流花南街51號 電話:61520

香港當華處:華粵機械器材有限公司 地址:香港德輔道中127號有餘大廈1006室

國營公司直接經營 保証有車 保証新車 絕對可靠 歡迎說明手續

工藝品商 經營中國高級工藝品 歡迎駕臨本舖 四海公司

國產雙鴿牌 中文打字機 3-310660 3-310165 嘉華儀器公司經銷 現貨供應

•贈車回鄉•支援四化•

現貨2噸—10噸,貨車及自動卸·實力CK20DD左肽自動卸 實力、日野,左肽46座冷氣巴士 實力CK40BT,日野HE855,實力CW50HM •貨車·拖頭·混凝土車• •本港出牌·價錢特平•

利記車行 H-726217-9 灣仔高士打道220號地下

營業

大公報分類廣告 每個位每天收費港幣六元

榮榮工業有限公司 撞釘機 三星機 MONTI 手襪機 絲襪機 圓筒機 印花機 百摺機

中英互譯 經驗豐富 服務週到 代守機密 精譯中外合營企事業文件 華必富貿易服務公司 香港郵政總局信箱4249號 TEL.421746

國產 三環牌鑄鐵管(具排管·壓力管及各類彎管·配件) 符合BS416·BS1211標準 質量優良 貨源充足 香港華粵機械器材有限公司經銷

直接進口·日本汽車(專營轉口中國)

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
陶南七號	DONAM No. 7(晨早)	釜山	B17	港興
山雅士	SANVASS(上午一時)	日本	B14	大源
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
安德	ANDY LU(上午六時)	日本	B24	東源
亞士馬士基	AXEL MAERSK(上午三時)	美國	現代橋	馬士基
茱莉亞	JURATA(下午)	日本	A6	天祥
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午十一時)	基隆	A37	海豐
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	海豐
玉林	YU LIN(下午)	黃埔	國際橋	海寶
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA(上午十時)	歐洲	國際橋	華林
世界之獅	WORLD LION(下午)	曼谷	海陸橋	海陸
名古屋丸	NAGOYA MARU(上午七時)	日本	B9	海聯
東方皇牌	ORIENT ACE(中午)	日本	B16	天祥
橡木	OAKWOOD(晨早)	科倫坡	A40	東亞
新星	NEW STAR(下午五時半)	仰光	B39	東海
桂江	GUI JIANG(上午九時)	新加坡	A19	招商局
永安	FORTUNE RUNNER(中午)	廣州	B5	東安
大冶	DAYE	天津	A9	招商局

今日出口船隻

哥倫比亞	COLOMBO VENTURE(中午)	科倫坡	西區	新興
印度丸	INDUS MARU(下午)	卡拉奇	A24	大三
阿波羅峯	APOLLO PEAK(下午)	南美	A21	大三
渣華洗路士吉	NL. SINOUTSKERK(下午五時)	南非	A33	渣華
格蘭總統	PRES.GRANT(上午六時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
奧畢高華	NAD OBUKHOVA(下午)	歐洲	國際橋	華林
橡木	OAKWOOD(下午)	日本	B40	東亞
海皇明珠	NEPTUNE PEARL(上午)	墨西哥灣	現代橋	港恒
保爾騎士	CHEVALIER PAUL(上午)	歐洲	國際橋	沙唔
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	基隆	B	海豐
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
大朗加	TARONGA(中午)	新加坡	A15	百保利
泰馬玲	MH. THAMRIN(上午十時)	日本	A17	五洋
	FEDDERS(下午五時)	那霸	油蔴地	建華
大慶214	DA QING 214(上午九時)	湛江	牙鷹洲	招商局
波羅士島	POROS ISLAND(上午八時)	加勒比海	A7	川崎
適瑪	SIGMA(上午八時)	大阪	TSK	東安
日光島	SUNSHINE ISLAND(上午九時)	基隆	國際橋	香島
明珠島	PEARL ISLAND(上午九時)	悉尼	國際橋	香島
集美	JIMEI(中午)	廈門	大角咀	益豐
歌古隆	GYOKURYU	那霸	國際橋	美邦
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT(上午八時)	馬尼拉	國際橋	寶隆

明日入口船隻

東京灣	TOKYO BAY(上午)	高雄	現代橋	太古
利來荷安	NL.HOORN(上午二時)	日本	國際橋	寶隆
渣華馬德里	NL. MADRAS	基隆	國際橋	渣華
長裕	EVER HANDSOME	地中海	國際橋	利達
白河口	BAIHEKOU(下午)	上海	國際橋	新僑
亞莉三	AURELIO III(上午)	關島	B	富必
先達康年	STRATHCONON	基隆	現代橋	太古
威沙快輪	WESER EXPRESS(上午)	美國	現代橋	捷成
亞洲翡翠	ASIAN JADE(上午)	澳洲	現代橋	太古
長生	EVER VITAL(上午)	歐洲	國際橋	利達
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	新加坡	A	大三
商業	SL. COMMERCE	美國	海陸橋	海陸
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON(下午五時)	美國	國際橋	港聯
平鄉城	PING XIAN CHENG	上海	A	招商局
多獲利	B.THERMOPYLAE(下午)	美國	國際橋	百保利
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT(下午五時)	美國	國際橋	美輪
藍雅士	BLUE ACE(下午七時)	日本	西區	日郵
博多丸	HAKATA MARU(下午八時)	地中海	現代橋	日郵
海強	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
海王	HAI WANG	台中	油蔴地	永裕
	PRO. BUZNIK(下午一時)	新加坡	A13	華林

明日出口船隻

寶利星	BONNY STAR(上午)	釜山	油蔴地	新興
陶南七號	DONAM No. 7(下午)	曼谷	B17	港興
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午)	澳洲	現代橋	太古
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	海豐
茱莉達	JURATA(下午)	歐洲	A6	天祥
東方皇牌	ORIENT ACE(下午)	新加坡巴生	B16	天祥
山雅士	SANVASS(中午)	新加坡巴生	B14	大源
世界之獅	WORLD LION(下午)	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
嘉裕	CHAR YE(下午)	地中海	A10	嘉慶
亞士馬士基	AXEL MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午)	加州	現代橋	馬士基
玉林	YULIN(下午)	英國歐洲	國際橋	海寶
長裕	EVER HANDSOME	基隆	國際橋	利達
長生	EVER VITAL	基隆	國際橋	利達
亞迪利亞	CATTLEYA ACE(下午)	印尼	B1	亞利來
海燕	SEASWALLOW(上午七時)	基隆	國際橋	日郵

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
高朋	GAO PENG	西區	遠洋
淮海	HUAI HAI	西區	招商局
相模丸	SAGAMI MARU	油蔴地	海洋
白雲海	BAIYUNHAI	A36	招商局
新鹿	NEW DEER	A18	新僑
海興	HAI XING	A6	招商局
江門	JIANGMEN	A8	招商局
東滿	HANSOO	B15	D.Y.
	IRON KERRY	黃埔塢	怡和
富川江	FUCHUN JIANG	A46	招商局
于山	YU SHAN	B5	華夏
愛民	AIMIN	A47	遠洋
渣拿羅珍	JALARAJAN	西區	天祥
	SUTTSU MARU	油蔴地	展達
鳳鷹	FENGYING	A38	招商局
非洲珊瑚	AFRICAN CORAL	A11	萊敦
	TONGGONAEGUKHON	B16	泉興
瑪利安尼	MARIANNE	A19	AST.
江力	BEIHAI CAREER	A36	汎洋
新都	XIN DU	A44	招商局
長虹	THAI RAINBOW	A21	華廈
太安	PACIFIC ASIA	B4	東源
亞山奴三號	ASANO No. 3	B22	中央
宇部	UBE	B6	東源
南山	NAN SHAN	B2	招商局
幸運海洋	LUCKY OCEAN	B3	東源
上海	SHANGHAI	A28	招商局
美加美	DINA	A41	振盛行
黑龍江	HEI LONG JIANG	A43	招商局
崑山	KUN SHAN	B23	益豐
中信	CENTRAL LUZON	B3	東源
高山	GAO SHAN	B38	招商局
亞洲羊駝	ALPAC ASIA	A12	仕嘉
愛瑪	ADHIGUNA DHARMA	B14	東源
渣華菲士高	NL. FRESCO	A32	渣華
嘉利	CALY	A26	大三
江戶丸	EDO MARU	B8	天祥
銀嶺丸	GINREI MARU	B20	東源

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港

M.V. "COSMOS" 宇宙輪

八月二日落貨　八月二日啓行

直航：山打根、亞庇、納閩、婆羅乃、古晉

兼收木材、香料等入口貨由下列各埠

古晉開26/7　棉蘭開27/7　山打根開29/7

總代理：川崎(香港)有限公司

貨艙代理：豐利行有限公司

康樂大廈1507室　電話：⑤250141

渣華輪船公司

香港5-455633　澳門6433

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德里	7月26日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	8月24日
東非	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	8月9日
	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	9月9日
南非	NEDLLOYD SINOUTSKERK	渣華洗路士吉	7月24日
	NAN HWA	南華	7月31日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD BALTIMORE	渣華巴的摩爾	8月5日
	NEDLLOYD STREEFKERK	渣華士必吉	9月5日
南美東岸	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋	7月22日
	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	7月27日

招商局輪船公司啓

大冶 M.S. "DAYE" 七月廿四日由天津抵港，船泊A9號泡

高山 M.S. "GAO SHAN" 七月廿三日由上海抵港，船泊B38號泡，廿七日直放上海

泰山 M.S. "TIA SHAN" 七月廿六日由漢口抵港

平鄉城 M.S. "PING XIAN CHENG" 七月廿五日由上海抵港，廿七日直放星加坡。

請各收貨、付貨人來本公司辦理提貨、付貨手續

干諾道中一五二—一五五號十九樓　電話：440555，440557，447402

中國遠洋運輸公司

香港總代理：招商局

直航：吉達、巴塞隆那、馬賽、熱那亞

JEDDAH　BARCELONA　MARSEILLES　GENOA

船名	收貨	截貨	落貨	開航
新明輪 XIN MING	現在	24/7	25/7	28/7
常熟輪 CHANG SHU	9/8	14/8	15/8	17/8

往來：中國、香港、漢堡、鹿特丹

CHINA　HONGKONG　HAMBURG　ROTTERDAM

船名				
開化輪 KAI HUA	25/7	27/7	28/7	30/7

朝聯企業有限公司

安通貨倉有限公司

Y.S.LINE

全貨櫃服務

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省，長堤，三藩市，溫蘭。

西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。

美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、查爾斯頓、滿地可、多倫多。

美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

			截貨日期	開行
A VESSEL			25/7	26/7
寶利雅士	BONITA ACE	V17	27/7	28/7
飛航雅士	CLIPPER ACE	V16	31/7	1/8
A VESSEL			4/8	5/8
亞洲雅士	ASIA ACE	V23	7/8	8/8
寶利雅士	BONITA ACE	V18	12/8	13/8

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，布里斯班。

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE	26/7	27/7
澳洲開發	▲AUSTRALIAN EXPLORER (▲不去布里斯班)	4/8	6/8
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	7/8	9/8

香港至馬尼拉貨櫃航線

			截貨日期	開行
香港雅士	HONG KONG ACE	V12	26/7	27/7
有利雅士	ELECTRO ACE	V63	2/8	3/8
英偉雅士	DYNAMIC ACE	V85	9/8	10/8
香港雅士	HONG KONG ACE	V13	16/8	17/8

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

			截貨日期	開行
先達康年	STRATHCONON	V6	27/7	28/7
東豪丸	TOHGO MARU	V13	7/8	8/8
先達康年	STRATHCONON	V7	2/9	3/9

香港至波斯灣普通貨輪

直航：喀喇蚩、達文、多哈、科威特、阿布打比、刁拜

A VESSEL　15/8到港　16/8開行

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司

電話：3—402911，3—402939

山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：夏慤道12號美國銀行中心2601至2603室

電話：H250088，H245028，H213121

惠刊廣告　請撥電話　○八九六二七

Japan Line

委內瑞拉、加勒比海航線

JAPAN ROBLE

日本樂譜快輪

七月廿八日落貨　廿九日開行

直航：Cristobal, La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, Santo Domingo, Aruba, Oranjestab, Curacao, San Jose de Guatemala, Puntarenas, Port of Spain, Corinto, Acapulco, Manzanillo, Acajutla.

貨倉截貨日期七月廿九日星期三

汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：H238091-8(8LINES)

收貨站：青衣島迅發貨倉

電話：0—457112　0—457887

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

日高輪 M.S. "SUNGLOW" 直透：星加坡、巴生港、庇能　七月廿九日開

百利來 M.S. "PET RELO" 直透：星加坡、庇能　八月四日到　八月五日開

總代理：協成輪船(香港)有限公司

香港皇后大道中僑商大廈1101室

電話：H249428-9，250241(十線)

順昌航業有限公司

乘風輪 M.S. SINGWIND 七月二十七日抵港　七月二十九日下午開行　直透：曼谷

祥風輪 M.S. CHEONGWIND 七月三十一日抵港　八月三日開行　直透：曼谷

振盛行

美加美 M.V. "DINA" 即日落貨　七月廿六日下午開行　直透：曼谷　泊A41泡

美西美 M.V. "MAH II" 七月廿九日落貨　八月一日下午開行　直透：曼谷

本行接洽是荷貨客請到本行船務部直線電話：5-457469 5-404590

振盛行有限公司啓　干諾道西88號

聯航船務有限公司

JOINT MARITIME CO.,LTD

香港——印尼定期航線

直放：耶加達，三寶壟，泗水。

M.V.NEW HYDE

新海德輪 七月廿六日收貨　七月廿九日開行　直放三寶壟、泗水

M.V. NEW HERO

新海和輪 七月廿九日抵港　七月卅一日收貨　八月四日開行

接艙處：聯航船務有限公司

地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈三樓

電話：5-485144

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"HUANGHAI CAREER"

江業輪

八月十日到港

直航：POINTENOIRE, LAGOS/APAPA, LOME, ABIDJAN, FREETOWN, BANJUL.

香港代理：汎洋航運有限公司

香港德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：5-238091-8(8Lines)

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

A VESSEL

快輪　八月十八日落貨　八月二十日開行

Discharging Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, Puerto Cabello, El Guamache La Guaira, & Puerto Sucre.

—Cargo For Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with Discharge at Cristobal.

—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.

—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

—Cargo for Port Au Prince & Puerto Cortes acceptable subject inducement

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大廈23字　電話：5—225046

收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉

電話：3-648307，648308。

澳門代理：新興公司　電話：84899

太古船務(代理)有限公司　太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓　電話：5-264311

亞澳快航有限公司

全貨櫃服務

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	已截貨	24/7	26-27/7
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	29/7	3/8	4/8	6-7/8
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	31/7	5/8	6/8	8-9/8
亞洲明珠	ASIAN PEARL	8/8	13/8	14/8	16-17/8

紐西蘭快航　太古，大阪，三井，渣華聯合航線直航，菲濟群島、澳克蘭、威靈頓、列提頓。

收貨站：海運橋及彩虹德記新倉(黃埔倉)

		收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始	3/8	4/8
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN Auckland & Wellington	30/7	13/8	14/8

新畿內亞及南太平洋航線　收貨站：葵涌現代貨箱碼頭　Tel：0-247421　彩虹德記新倉(黃埔倉)Tel：3-642100

(每月定期全貨箱服務)　彩虹德記新倉收貨開始　截倉與截船邊　30/7

成都　新畿內亞　現代貨箱碼頭收貨28/7　截倉(只收主箱)　3/8

CHENGTU　Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.

南太平洋(神戶轉口)收貨站：彩虹德記新倉(黃埔倉)

菲濟丸　FIJI MARU　Apia Pago Pago, Papeete, Rarotonga, Noumea, Vila, Santo & Tarawa.　截倉19/8

名神汽船株式會社 Meishin Line

名古屋丸 "NAGOYA MARU"	7月24日到 7月25日開	新加坡
大和丸 "YAMATO MARU"	7月28日到 7月29日開	新加坡 巴生
鮮安輪 "FORTUNE TRADER"	8月1日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
安浦山丸 "YASUURASAN MARU"	8月3日到 8月4日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

香港德輔道中249號東寧大廈601室

電話：5-412821-4　5-439504

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

(美國線) 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登

(歐洲線) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普

(波斯灣線) 喀拉蚩、杜拜、達曼、科威特、巴林、孟買

(西非線) 開普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、高斯

(印尼線) 新加坡、巴生、庇哑、曼谷、耶加達、拉加達、泗水

亞士馬士基 8月1日開　利是馬士基 8月3日開　伊莉莎伯馬士基(不去喀喇蚩、孟買)7月28日開　勿地打馬士基 8月9日開　阿華馬士基 7月27日開

阿華馬士基 8月8日開　翩拉馬士基 8月17日開　愛嘜馬士基 8月10日開　(只去耶加達)

阿利達馬士基 8月15日開　力沙馬士基 8月31日開　阿利達馬士基 7月30日開

亞諾馬士基 8月22日開　亞諾馬士基 8月6日開(去星馬泰)

馬士基輪船(香港)有限公司

德輔道中71號聯邦大廈八樓　電話：5-266311

澳門代理：澳發航運公司

龍嵩街二號C1　電話：88178

DAHZUN LINE

香港新畿內亞定期航線

M.V. DRAGON II V-2

27/7截貨　28/7抵港

直航：PORT MORESBY, LAE, RABAUL & KIETA.

KYOWA LINE

香港南太平洋羣島定期航線

M.V. "OASIS PRINCE" V-5

2/8截貨　4/8抵港

直航：HONIARA, NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, PAGO PAGO, & APIA.

收貨站：美利貨倉：TEL：3—648307—8

總代理：大熊企業有限公司

香港干諾道中111號，永安中心1804室

電話：5-456811三線

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈九樓　電話：二四三二六一

歐美市場成衣存貨疏 當地來單訂貨將回增
今年成衣輸美生意較西歐為好
大型製衣廠出口訂單已接至明年三月份

【本報訊】此間一些大型製衣廠，現已接滿到明年三月的出口訂單。其中包括牛仔褲和恤衫。

據製衣廠商說，今年成衣的輸美生意，要比輸歐生意為好。但如與去年相比，則輸美生意主要是增加於出口貨價約增二成，以及高質時款成衣所佔的比例續增，而實際去貨量則只有微增。

今年成衣輸去西歐，普遍比去年減縮。其中尤以西德、荷蘭和法國的銷情最差。據悉，現在牛仔褲除輸英配額轉讓價尚值每打一百三十元之外，輸往西德和荷蘭的配額都不值錢。有些廠商因本身接單不足，又要爭取明年領取配額的數量不致被扣減，只好免費把多餘的牛仔褲輸西德、荷蘭配額送給行家代用。這種情形實為近數年來所未見。

不過，現因歐美市場的成衣存貨已銷疏，廠商認為今後當地買家來單訂貨，將會逐步回增。一些港製牛仔褲因品質和款式設計好，售價又具有競爭性，加上港廠已在英國設立分公司，並準備在當地自置倉庫儲存現貨供應，且又可多做一些牛仔褲出口牛仔褲轉運往別國的生意，故出口業務仍續有進展。例如伊朗商人現要來港訂成衣，已因此間銀行不願接做押匯生意而發生困難，但伊朗商人可用英鎊開信用證到英國的銀行去，以扯購轉口的香港牛仔褲，所以在英國設有分行的香港大型牛仔褲廠，就可多做些生意。

目前輸歐的牛仔褲，主要分洗水牛仔褲、不洗水牛仔褲和石磨藍洗水牛仔褲等三類。後者為近年新興的產品。因石磨藍洗水牛仔布的加工工序較複雜，耗用人工較好，所以該類牛仔褲的產撥也較少，起貨較慢。據說，現在一打石磨藍洗水牛仔褲的出口價，約比普通牛仔褲高出一百元。

經濟 ②

海外電子市場呆滯 新產品研製速度減

【本報訊】隨着海外市場呆滯，本港電子廠商研製新產品的速度亦已減慢，而本港電子業將來的發展，亦將主要受市場變化所決定。

本港電子廠商研製一種新產品，通常是因為買家給廠家樣板，請廠家照做，或是因為廠家見市場上有某個產品受買家歡迎，因而研製該產品。通常對銷路無把握的新產品，本港廠家是不敢冒險研製的。

本港廠家研製全新產品的條件較差，例如本地沒有足夠市場來試探新產品的銷售情況，同時，本港以中小型廠家居多，沒有足夠財力研製與發展新產品，也應付不了一旦新產品失敗時所蒙受的損失。

至於一些簡單電子零件、元件，如原子粒、電阻、電容等，利潤較低，需要很多勞動力，加上本港工資漸高，不合化算。一些高科技的電子零件、元件，由於科技發展快，需要很強的研究與發展工程專才隊伍，適宜在美國加州的硅谷等地進行研製及生產，本港是否適宜在這方面發展，很有疑問。

因此，本港將主要是靠購買電子零件、元件來生產半新產品，而這類產品通常是消費性的。當然，這樣又使本港面對零件、元件可能出現供應短缺的問題，但由於本港可以買到各國產品，有助於解決上述困難，如果一個供應商不能供應，便可找另一個。例如前些時候，隨身耳筒式擴音機的機械部份供應短缺，現時由於有多個供應商開始供應，問題已大體上解決了，使該種耳筒式擴音機，將成為今年本港一種非常成功的產品，並為本港廠商帶來很多生意。

歐洲購明年針織品 港商接單價升一成

【本報訊】港製針織品明年春夏季歐洲共同市場各地商人大額訂單多已到齊，該線初步生意比去年同期發展。今年的接單價上升百分之十多。

據棉針織廠商說，接做歐洲共同市場線生意的廠家，目前多忙於配料備產，因它們接入明年春夏季的棉針織品如T恤類、西褲、西裙和內衣褲等訂單，交貨期多要由八月底和九月初開始分批付運出口，故目前有部分接做歐洲共市生意的棉針織廠，多能開足工，預料這種情況將持續到今年底。

該廠商又說，歐洲共市商人向港訂購的棉針織品仍以中檔貨居多，但式樣結構則比較複雜的，即是說手工是較為繁複的，生產難度大每打接單價約為二百至三百元之間，故接入大額訂單的廠家現多要計劃安排生產了。

受香港通貨膨脹影響，銷歐洲共市的港製明年春夏季棉針品的接單價均告提高百分之十多。

夜長夢多的談判

金錚　經濟漫談

多種纖維協定的續約談判，可說是夜長夢多，前途未卜。

現行協定將於今年底滿期。若非輸入國採拖延手法，早在去年底就應開始續約的談判的了。本月中旬在日內瓦舉行的四天會議，又因輸入國與輸出國和地區之間存有嚴重分歧而宣告休會，下次會議定九月再開，還可能在十一月再開談判。續約談判拖得越長，對香港就越不利。

因為港－美與香港－歐洲共同市場的現行紡織品貿易協定，都將於明年底滿期，明年即要着手談新協定。港府希望新多纖協定能在今年內談妥，使明年與歐、美談判雙邊協定時有個準則；而如果多纖協定延長執行一年，香港要集中於明年應付三項重大談判，那就會陷於不利和被動。

在剛結束的西方七國高峯經濟會議中，據說已同意摒棄「保護主義」。但在日內瓦的多纖協定會議中，卻是歐美都強調要限制第三世界的廉價紡織品入口，而出口國家和地區，則要力爭在新協定中能維護正當貿易權益。先進工業國言行不一，於此可以概見了。

本銷外銷生意減退 台水泥業處境困難
部分小廠出現虧蝕現象

【本報訊】台灣消息，由於本銷和外銷生意退減，上（六）月份台灣水泥業處境十分之困難，部分廠商出現虧蝕。

台灣水泥業自從今年初開始，產銷陷入不景氣，且有逐月下降之勢，今年一至六月份水泥發貨量僅比去年同期增加百分之一．四五，但六月份的發貨量已經比去年同期減少百分之十九．一了，創下近年來發貨量減退的最高紀錄。

由於市場銷售量減低，各廠開工率僅及正常開工率七成左右，部分小廠已出現虧蝕現象，其中一家水泥廠在六月份已虧蝕達新台幣一千萬元，據估計，本月份的產銷情況將會更加惡劣，虧損情況亦將更為嚴重。

印尼開齋節市場不理想 向港扯購日用物品銳減
存貨多假期長入口商提前減縮訂入新貨

【本報訊】印尼開齋節市場銷路未如理想，印尼商人向港扯購日用物品及家庭用品最近已告銳減。人造棉紗輸去印尼不化算，舊訂貨客戶有要求暫緩付運。

據辦莊消息，印尼入口商為應開齋節市場需求，來單採訂開齋節期間較旺銷貨品日用雜貨及家庭用品，曾旺熱了一個多月，今年開齋節在下週中，惟最近印尼入口商寄來日用雜貨及家庭用品新訂單已告銳減，據雅加達客戶最近來信報道，由於最近印尼土產近日價格多告下跌，咖啡在國際市場的價格下跌更見明顯，因為土產無價，影響到鄉村小鎮一般購買力比去年同時期為差，雖然日用雜貨和家庭用品等在平日亦有一定銷路，但在開齋節市場銷售情況不佳，預料節後存貨必多，加上今年開齋節假期從本月二十九日至下月十日，假期長市場活動時間減少，所以入口商提前減縮訂入新貨。

日前印尼入口商向港扯購蒜頭不少，唯最近已告縮手，據客戶報道，在其他供應地的蒜頭輸入大增影響下，最近印尼市場蒜頭價格大跌，從每公斤一百一十盾降到最近的八十餘盾，近日去貨利錢已大為降低。

印尼市場的人造棉紗價格低，銷路弱影響之下，印尼入口商目前來單訂購的人造棉紗最近有部分客戶要求將舊訂貨暫緩付船運去。印尼入口商最近向港訂購工業用品尚告穩定。

港製廚具在法暢銷
首五月港製品輸法總值增成三

【本報訊】據一位剛由法國返港的商人說，港製鍋煲等廚具，在法國相當暢銷。有些法商向香港訂貨，每宗數值有一、二千萬港元。

他說，港製鍋煲之所以能在法國行銷，主因是其價格比西歐貨廉宜，而品質與款式設計也不差。

他說，雖然法國對貨物入口限制較嚴，但一些當地合銷的香港製品仍有機會可多做些生意。例如數月前香港時裝節在巴黎舉行，一些高質的香港時款成衣，就吸引到不少法商落單吸入。

他認為，一般香港製品輸去法國，價無疑是較低廉的，但就品質與款式設計來說，與法國貨相比仍有不少距離，所以港貨要在法國擴大銷路，還要在這方面多做功夫。另外，今年法國法郎兌港元跌價較多，也對港貨輸法有不利影響。在今年首五個月內，法國仍是香港製品十大出口市場之一，去貨總值比去年同期增百分之十三，成績尚算不俗。但近月來因法國經濟情況較差，港貨銷去已漸轉淡弱。例如上半年香港成衣輸法國配額的利用率，即比一年前為低。

該港商又說，現有一批法國鉋床擬銷來香港，論品質與性能，均屬高級產品。但因每部售價都要數十萬元，而香港的金屬加工廠則多屬中小型，它們用不起這些高級鉋床，故目前尚未做成生意。

香港商品交易所行情（7月23日）

	交收月份	開市（每磅美仙計）	收市（每磅美仙計）	未平合約	成交合約
原棉	10/81	77.53	77.53	無	36
	12/81	77.04	77.04		
	3/82	78.75	78.75		
	5/82	80.01	80.01		
	7/82	80.50	81.52		
原糖	9/81	17.17	17.33	無	360
	10/81	17.98	18.10		
	1/82	17.82	17.94		
	3/82	17.94	18.44		
	5/82	20.67	20.94		
	7/82	21.07	21.70		
黃豆	8/81	129.40	129.80	160	1036
	9/81	130.20	129.20		
	10/81	131.00	130.80		
	11/81	131.40	131.00		
	12/81	131.80	131.00		
	1/82	131.60	131.60		

曼谷市場淡季延長 泰商新來訂單減縮
泰銖貶值港貨銷泰不利

【本報訊】曼谷市場今年淡季延長，最近泰商來單訂貨，不但未見增加，而且比不久前減少，主要由過境貨減縮所造成，泰銖貶值對港貨銷泰將有不利影響。

據辦莊消息，泰國入口商最近寄來新訂貨又比不久前減縮。本來泰商在年中結算商場銀根寄緊時候，向港扯貨一度特別靜，年中結算期過後已曾回增，往年通常是從這時候開始貨物銷去泰市場逐漸好轉過來。現在泰商寄來新訂單又見減縮，這反映了今年曼谷市場淡季較去年延長。

最近泰國入口商寄來的日用雜貨、五金製品、家庭用小五金、工業用雜品、化學原料、建築材料、文教用品等，都比不久前減少，日用雜貨與工業用品的新單減少，主要由於當地市場銷貨力仍薄弱的關係，但五金製品等目前由於再出口生意還不錯，去銷情況較穩定，現在新單亦告減少，顯見近日再出口生意亦有萎縮，因此泰商最近來新單轉縮，主要原因還在於過境貨減少。

只有涼天貨品最近泰國入口商翻單訂購尚保持穩好局面，這因為過去兩年去貨少，今年舊貨存量空虛的關係。

最近泰銖對美元實行貶值，影響到曼谷的黑市港匯價回揚，不久前最低降到三點八二銖兌一港元，最近回升為四點零五銖兌一港元，泰銖的貶值對港貨去銷是有不利影響的。

天津七種電焊條 達國際先進水平

【中國新聞社天津七月二十二日電】經美國、法國、挪威、西德、英國、日本、中國七國船舶檢驗組織嚴格鑒定，天津電焊條廠生產的MT－12等七種電焊條達到國際先進水平。

七月十八日下午在天津電焊條廠接待室舉行了七國船舶檢驗組織鑒定天津七種電焊條的簽字儀式。七國船舶檢驗組織分別在船舶檢驗報告書上簽字。

天津電焊條廠共生產九十多種不同類型的產品，今年計劃生產三萬五千多噸。這個廠產品自一九五八年出口以來，至今已遠銷四十多個國家和地區，特別是在香港和東南亞等市場負有盛名。一九七九年，中國首次邀請英國「勞埃德」船級社派代表來天津，鑒定天津電焊條廠生產的T－50、MT－12、MT－20、MT－48四種產品。結果這四種產品均達到「勞埃德」船級社規定的不同品種的最高級。其中有三種於一九八〇年獲得國家頒發的銀質獎章。

新城市威力工業大廈 首天售出約二成

【本報訊】新城市地產昨天推出發售位於沙田火炭路的「威力工業中心」第一期，首天實去約兩成，平均每方呎三百六十元。

這是繼新城市地產在上周推出位於沙田大圍的「羣力工業大廈」之後的另一處位於沙田的工業樓，「羣力」平均每方呎三百八十元，只賣了兩天便賣清，價格較「威力」高二十元，但「威力」銷路亦較佳。據悉，這是因為無論工人來源或交通，大圍都較火炭為佳，但這只是暫時現象，隨着沙田新市的發展，交通與工源將沒有問題。而且「威力」較「羣力」遲入伙，到時情況可改善。

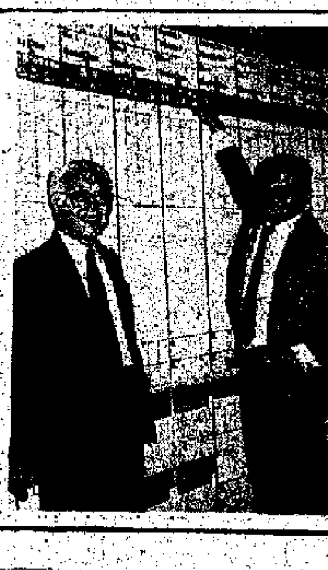
「威力」分兩期推出，第二期將在不久將來推出發售。第一期共一百十二個單位，面積由一千三百餘方呎至八千方呎，售價由每方呎三百二十元起。第一期共有樓面四十一萬多方呎。

「威力工業中心」將於明年年中入伙，首期付樓價半成，「羣力工業大廈」則將於今年年尾入伙。

恒基地產昨上市
梁希文等主持掛牌儀式

【本報訊】「恒基地產」昨日正式在香港證券交易所、遠東交易所及金銀證券交易所上市，掛牌買賣。昨日由「恒基地產」董事梁希文、李鏡禹、林國光及經理鄭燦焜分別在三會主持掛牌儀式，並由三會主席分別予以接待協助進行。

「恒基地產」昨日以紅盤開出，兩種股票分別以四元六角及一元七角成頭盤交易，開後交投活躍，成為全日成交最多的十大股份之一。



「恒基地產」董事梁希文（ ）主持上市掛牌儀式時情形。旁為香港證券交易所主席莫應基。

太平洋能源投資公司 集資二千二百萬美元

【本報訊】太平洋能源投資有限公司（在香港註册）昨日宣佈，該公司已在一次公開售股中透過配售而集資二千二百二十五萬美元，這筆資金將用以購買分佈全美各地並由明諾哥集團管理之若干石油及天然氣產業權益。

該公司透露，目前已有計劃將其股份申請在本港的證券交易所掛牌上市。但是現階段仍無明確跡象顯示，這項申請是否會獲批准。

這次售股由獲多利有限公司為售股經理人，新鴻基證券有限公司為聯合經理人，這兩間公司與這次售股的其他主要認股人，合組成太平洋能源投資公司的董事局──主要監察明諾哥集團所管理的石油及天然氣勘探和開採計劃。

簡訊

蘭州白蜜瓜貨到即成出

▲蘭州白蜜瓜昨天續有一千多件運到，貨物提出開艙即告成出。

昨天上市的蘭州白蜜瓜，每個重約兩斤半，來貨分為果枱和街販等吸入，每擔成價為二百四十元。

近來美國蜜瓜亦續運到，每箱（淨重三十二磅）成七十和八十元。

首部神戶挖土機已售出

▲香港第一部神戶K914挖土機已於上月由神戶製鋼公司的香港代理──怡和機器有限公司售予預壘灌樁（遠東）有限公司。

該部挖土機為同類型挖土機最強力的一種，操作範圍最廣，最大挖掘半徑達十一點八米，最大挖掘深為七點六米，最大挖掘力為一萬七千三百公斤，剷斗容量為一點四立方米，此外，K914挖土機並裝有最大履帶，使機身相當平穩。

中國南海油田工程 年底可能接受投標
實施日期將延至明年初

【本報訊】一位外資石油公司人士稱，中國將可能在今年底接受外國公司參與南海油田工程的投標，但這項計劃有可能在明年初才實施。

他又透露，在本月中開始，在南中國海海面進行的石油勘探、調查、鑽井等有關工程，將會暫時中止，原因是中國有關方面不願意在颱風季節期間，在海面作調查工程。

他說，南海油田的勘探等工作，將會在十月中旬重新恢復。換言之，南海在近三個月內不會有什麼與石油有關的活動。

他說，期內，中國會考慮和研究南海所得的資料，並決定接受投標的確實日期。

南海油田的投標，本來應在今年初進行的，其後改延至六月，最近又有所更改，最新的消息為今年底至明年初。

國際經濟小輯

東京美元匯價劇跌 星洲股市全面下挫

▲據法新社東京消息，二十三日東京外匯市場上美元兌日圓匯價劇跌。原因是，今年第二季度美國的國民生產總值下降──十二個月來首次──消息公佈後，有人在東京外匯市場上大量拋售美元，而這一天日本銀行仍干預外匯市場，售出美元。

二十三日開市一美元兌二三五．〇〇日圓，收市二三三．七〇日圓，均比早一天收市價為低。

二十二日收市價為二三五．六〇日圓。

▲據合眾國際社東京消息，由於缺乏支持，二十三日當地股市再跌。

二十三日易手的股票，據估計共值二億股。是日收市時，二二五種股票日經道瓊斯平均價為七、七一七．〇七日圓，比早一天下降了四三．七七日圓。東京證券交易所指數為五八五．五三，跌二．二四。

▲據美聯社倫敦消息，二十三日上午歐洲貨幣市場上，獲利回吐使美元兌英鎊、西德馬克、瑞士法郎及法國法郎的匯價全部下降。

二十三日上午，英鎊兌一．八六七五美元，早一天收市一．八六二五美元。

是日上午美元元兌其他三種貨幣匯價如下（括弧內是二十二日收市價）：二．四三一五西德馬克（二．四四七〇），二．〇九四五瑞士法郎（二．〇九九七），五．七九三五法國法郎（五．八〇四〇）。

▲據合眾國際社悉尼消息，二十三日當地股市連續第四天下降，但出現了一些好轉跡象。

二十三日市勢：工業股，八升，十八跌，三十一穩。礦產──石油，九升，三十一跌，三十五穩。

▲據合眾國際社新加坡消息，二十三日當地股市在進一步的拋售壓力下受挫，跌風遍及各類股票價格。全普通股收市指數，在過去三天中跌了二十五點，二十三日只跌了一．九點，降至六四二．八。

六大類股票價格指數，二十三日收市時變動如下：

工商：八〇八．一三，跌四七．七五點。

金融：一、三〇三．九二，跌六六．六四點。

酒店：一、六三九．七二，跌五八．〇四點。

房地產：一、四一八．一一，跌八九．〇八點。

礦產：三九三．〇七，跌四．六八點。

種植：七四二．八九，跌九．五四。

汪明荃的穆桂英，手提紅纓槍，另有一股剛勁之勢。

視與聽

收視雖同 人次劇降
電視觀衆比前減少
劇集水準降低猜度是個中因素
電台節目多花樣電影製作較佳拉走觀衆

「無綫」昨天公布與「麗的」同用的AGB調查公司收視率顯示，他們雖然繼續佔有優勢，在黃金時間，仍佔有六成以上的收視率，但是從觀衆人數看來，看電視節目的觀衆，比高潮時顯着下降。原因何在呢？仍待研究。

根據「無綫」公布的七月十三日至十九日一週的收視率為晚上七時至八時《佛山贊先生》佔百分之七十一，觀衆一百六十七萬多；八時至八時半《香港八一》佔百分之六十八，八時半至九時半《火鳳凰》佔百分之六十七，觀衆一百七十萬人，九時半至十一時半《歡樂今宵》，百分之八十一，觀衆一百八十五萬多。在黃金時間內，「無綫」佔最高收視率的是《歡樂今宵》，從收視率的比例來看，這個節目恢復了早年高收視率的地位，而且佔據了第一位，就算如此，也只不過是佔有一百八十多萬觀衆。從人數看，顯然是無法和當年電視觀衆人數相比較。尤其是收看劇集人數，更比不上最收得的時候，甚至兩台的觀衆加在一起，也不及《家變》和《狂潮》、《貼錯門神》任何一個劇集的數據。當年的《家變》最高收視率的時候有三百萬觀衆，現在黃金時間的劇集，只能保持這些劇集的半數多一點的觀衆。因此，說明了電視觀衆對劇集已不如以往的狂熱。

此外，可能因為劇集已失去了新鮮感，加上水準不一定那麼吸引人，觀衆可看可不看，這也是觀衆人數減少的原因之一。

另外，電台也在極力爭取聽衆，加強節目內容和宣傳。而電影也較興旺，而娛樂活動也較過去增加，可以把更多觀衆拉出家門，使電視觀衆人數減少了近百萬人左右。這個數字是相當驚人的，即看電視的觀衆已告大為減少了。

楊劇主題曲富京韻
汪明荃演唱效果好
馮寶寶反串楊文廣演技扮相均佳

王天林昨天談及古裝劇集《楊門女將》時透露，主題曲是他親自去美國找顧家輝作曲的。當時顧家輝正在美國。他想把這首歌曲，有近似京劇《郊道》那一種雄壯蒼涼而又帶有戲曲的效果，由汪明荃主唱，近日在播放時有過介紹，他說尚算理想。他認為汪明荃歌藝比較提高，不然不容易把這首主題曲唱好。

《楊門女將》把原定由黃日華飾演的楊文廣，改由馮寶寶飾演，有意想不到的好效果。他透露當時上頭換下黃日華，主要是怕他在一大羣演技派藝員當中演出會吃虧；加上他的體型在一羣女孩子當中過於「大隻」，而且另有劇集待他主演，遂換上了馮寶寶，結果不論從扮相、演技，馮寶寶都有突出表現，很逗人喜歡。

《楊門女將》故事基本按照京劇為主幹，但後半截卻增添了不少內容，基本上想把它拍成一部武俠楊門女將。

一部以童子軍生活為主題的電影《童軍樂》不日上映，主角黃汝燊率領一羣小演員等昨天見記者，宣傳一番。

南方暑假推出名片
普慶等院放映早場

南方影業公司於暑假開始時安排了一批新片和曾經上映過的名片在普慶、南華、南洋、京都四院放映周日十點半特別早場，現將各片映期列後：

七月廿六日：南華映白樺編劇、謝鐵驪導演的彩色戰爭故事片《今夜星光燦爛》。南洋映于洋導演及主演的彩色驚險故事片《亡命客》（原名：《帶手銬的旅客》）。普慶映故事片《白毛女》，廿五日加開十一點半午夜場。

八月二日：南華映林農導演的彩色戰爭故事片《大渡河戰役》。南洋映彩色故事片《白求恩大夫》、京都映《馬路天使》。

八月九日：南華映彩色兒童故事片《苗苗》。普慶映《白求恩大夫》。京都映《白毛女》。

八月十五日：南華映謝晉導演的彩色兒童故事片《啊，搖籃》。南洋映《苗苗》。京都映《早春二月》。

八月廿三日：南華映《亡命客》。普慶映《大渡河戰役》。京都映彩色故事片《李四光》。

八月三十日：南華映《白求恩大夫》。南洋映《萬家燈火》。普慶映《啊，搖籃》。京都映《燊奴》。

馬敏兒（左）與蔡瓊輝參加港台節目《夏日樂逍遙》演出。

港台集精英編導
拍攝社會寫實劇
夏日樂逍遙是綜合節目先河

「港台」昨日召開記者招待會，為教育電視部一個暑期綜合性節目《夏日樂逍遙》宣傳。出席招待會的有電視部台長倫兆銘，一般節目部總監雲影睫及「麗的」藝員馬敏兒、蔡瓊輝、區瑞強、泰迪羅賓、劉志榮等。（這節目將由「麗的」獨家播映，所以有「麗的」藝員參演。）

雲影睫說，很多人認為綜合性節目很難拍得成功，其實這類節目除歌舞外，還可加入其他東西，如社會教育之類。《夏日樂逍遙》就是電視部他日拍綜合節目的序幕。

電視部日後將拍另一類節目，由「無綫」獨家播映。

雲影睫又說，近日電視劇集多集中於愛情及暴力方面，「港台」電視部將集合屬下精英編導，在九龍城寨拍十六輯社會寫實劇，每輯一小時，以後來編導會拍目已熟悉的社會階層的劇集，例如翠慧珠正拍《你我》。已拍竣的以香港風土人情為題的《千思情》，準備在外國參展。

姜大衛李琳琳 互相唱對台戲

「麗的」劇集《武俠帝女花》的武場戲似乎比以前的武打劇少，文場戲較多，姜大衛笑說：「梗係啦，只有我一個人打唔！」

《楊門女將》快將播映，李琳琳在劇中扮演楊八妹，與丈夫打正對台，姜說：「梗有一個贏嘅，唔知邊個啫。」由於二人日拍夜拍，姜大衛要進堅城片場，才能見到老婆。

為拍帝女花 張瑛說忙煞

張瑛最近拍《武俠帝女花》，拍到眼花花，原定赴歐洲旅行，卻忘了日期，幸而太太在旁提點。

日前，《帝女花》編導范秀明遲到，姜大衛一氣之下，拂袖而去，連累整組演員擇日再開工，張瑛也大嘆疲於奔命。

姚煒拍完飛鷹 下月赴星登台

姚煒與「無綫」已簽了一年長約。公司最近派她演《飛鷹》，因此姚煒昨日回「無綫」取劇本，並找監製李鼎倫商議。

她說：「我已答應新加坡娛樂商，下月二十六日往那邊登台。我希望在二十三號之前拍畢自己的戲份，如果拍不完，我也要『劈炮』了，否則，我會被人埋怨的。」

但她和李鼎倫商量後，米高答應她的要求，姚煒好開心，她說：「今次去也去得安樂了！」

姚煒將於下月往星洲登台

無綫有個新腦
專門炮製菜式
劉天賜等四橋王組成

甘國亮升職之後，「無綫」最近成立了一個節目計劃小組，由他和劉天賜、鄧偉雄和王晶組成。王晶形容這是「無綫」的一個「腦袋」，也可以說是節目的參謀部，研究新的節目內容，和某些戰略性問題。這個小組成立了幾週，但至今尚未有什麼具體的東西想出來。

小組的工作是想出了節目，或其他監製提出了計劃，經過小組研究、提高，再提交上級批准。

睇得講得

後果堪虞　何人

《香港八一》裏面那個垃圾婆，錯誤成語常掛嘴邊，但甚少劇中人指出她的乖謬。這樣一來，後果堪虞，說嚴重一點，乃是「誤人子弟」。因為對成語認識不夠的觀衆，會以為她所說是正確的，可能跟着亂用亂講也。如果為了「劇情需要」，讓她繼續亂用亂講下去是可以的，但必須由其他劇中人立刻指出她的錯，如果能告訴她那一句成語才屬正確，更加功德無量矣！

要改一改　尖咀

《歡樂今宵》自從改革以來，編導及演員確實落足了力，讓辛苦工作了一天的觀衆樂一樂，輕鬆一下，但有些節目需要改一改，例如端午節的吃糉比賽，星期一晚的吃雪糕比賽。這些比賽在觀衆心裏並不覺得好笑，反而為這些演員的狼狠相難過，並且大量浪費食品，對青少年要成愛惜物質反對浪費的精神亦甚有害，這些不受觀衆歡迎的節目要改一改！

吹毛求疵？　馬信

如果對方的貨色太差，則自己的成品劣一些也不要怎樣，反正多人要也。這是「麗的」與「無綫」節目在以前的情況。說實在，這個比喻也不大貼切，因為以前「無綫」的劇集並不算差，要說差，只是近來的事。甘國亮不提這一點，還說觀衆有時吹毛求疵，過於挑剔，這不是正視事實的說法，這怎能使人服氣。「無綫」應實事求是，加強編製才是。

走火入魔　丁當

《火鳳凰》一共二十集，還有多少便告大結局。看戲至今，發覺在港製電視劇集中，開審最多的法庭戲，似乎以《火鳳凰》為最，是「審完可以再審」，而「細中人」亦不少，「死得人多者」。誠如一些觀衆所說，真是看到一頭霧水。為了「賺人熱淚，感人肺腑」，實在有點「走火入魔」了。

最高出鏡率　李梨

「麗的」的藝員中，以出鏡率高低排名，馬敏兒認第二，沒有人認第一了。近期每周有五個晚上，都是一晚三見馬敏兒，新劇集《再會太平山》，重播劇集的《浮生六劫》及《人在江湖》都是劇中的女主角，甚至連宣傳片也少不了她。

講得之人　方江

「商台」最近先後羅致黃韻詩及葉德嫻播音。黃韻詩主持《笑口早》，這位講得之人，播音時生動活潑，這是清醒的好節目。葉德嫻在「無綫」是性格演員，在《歡樂今宵》也很會扮嘢。如今在「商台」主持《得閒講下葉德嫻》，單是節目名稱已很夠吸引力，且看內容是否豐富了。

多明窗

又來《驟雨》式的喜劇　阿帆

《對對糊》的預告出來了。它是接《再會太平山》，還是《武俠帝女花》的呢？抑或兩者都不是，而是「麗的」的秘密武器？

預告不長，但頗為得意。有林國雄，有陳秀雯，有蔣金，有文雪兒。這樣的卡士，和《驟雨中的陽光》幾乎沒有甚麼不同。

《驟雨中的陽光》是有吸引力的，不只內容風趣，演員的表演風趣，主題曲也十分的動聽。因為有這樣的成績，阿帆對新戲《對對糊》也有一些信心。「麗的」的輕喜劇一直都頗有成績。還有，《IQ成熟時》，演得最好的犬怪，也在《對對糊》中出現。阿帆估計，多了他，戲又多幾分風趣。站在觀衆立場，阿帆絕不希望「麗的」沉下去。

影話

雖非全豹 處理尚佳
——談《書劍恩仇錄》
白屏

金庸的武俠小說《書劍恩仇錄》，早被此間的電視台改編為長篇連續電視劇，鄭少秋飾演的紅花會少舵主陳家洛，曾在電視迷中留下深印象。如今楚原把它搬上銀幕，卷帙浩繁的人物和情節，怎樣濃縮在不到兩小時的篇幅裏，相當考功夫。

由影片所見，楚原所拍的並不是全豹，而是集中在如何搶救「四爺」文泰來這個情節上，從而帶出了紅花會的各個人物，以及陳家洛遊說乾隆共舉「反清復明」義舉的主題。

雖非原著的全豹，但楚原的處理畢竟有個中心，因此影片亦沒有支離破碎的弊病，沒看過原著小說的觀衆一樣看得懂。而編和導在搶救文泰來這個章節中，所突出的幾個細節，亦頗富戲劇性，造成了影片情節上的一定吸引力。

這幾個主要細節，看來是集中在三個方面。一是鐵膽莊主因文泰來的被捕，親手處死獨子以謝天下，從而突出了武林俠義不徇私的氣概。二是余魚同暗戀四嫂，李沅芷對余又一片情深，余處於矛盾中的情感戲。三是陳家洛與乾隆兄弟關係的披露，增添其中的奇情氣氛。這三個主要細節處理得最為細膩出色的，是鐵膽莊主滅子的一場戲。其餘方面，可能限於篇幅，有粗淺之感。

既由武俠小說改編，影片自免不了堆砌不少打鬥動作，這方面沒有特別令人目眩之處，當然也不致沉悶。此外以名妓搞一「花國狀元」選舉挾持乾隆的一場戲，四個名妓輪流演唱，也拍不出其中的綺麗風光。倒是影片的佈景，畫棟雕樑，亭台樓閣，算得上古色古香。狄龍的陳家洛，谷峯的鐵膽莊主，白彪的乾隆，選角上也十分恰切。

港九影院聯合廣告

國際·大光明：今天五場 七彩七打卡士七笑七 老夫子 原著王澤 明晚午夜場：龍咁威 十點半：十虎征西｜今天獻映 小小水蜜桃 新鮮！合時！ 今早映兩場

新光 H632959：今天五場 天地一孤雛 小孤兒成長的故事 金像影帝 荷頓 主演 四點半：人狼戀

南洋 5-737388：今天獻映 三毛流浪記 題材現實 情節惹笑 午夜場：女逃犯｜華都 12-402109：今日五場 瘋狂惹笑喜劇 傻妹喜相逢 高沛娟主演

銀都·珠江 3-891137 3-7123941：今天獻映 王龍基領銜主演 三毛流浪記｜今天五場 張樂平漫畫搬上銀幕 三毛流浪記 歡中有笑 人味有情

百樂·海運：大滿 林子祥 泰迪羅賓 麥嘉 姚煒 黃造時 陳琪琪 主演 鬼馬智多星 明晚午夜場：追女仔 海運午夜場：核彈爭奪戰

金冠·明月：今天獻映 邵氏公司出品 楚原導演 書劍恩仇錄｜今五場映 帝國反擊戰 周末午場：龍咁威

紐約·凱聲：老幼咸宜國語片 超人續集 DOLBY STEREO 基斯杜化李夫·原班人馬主演 明晚午夜場：追女仔

惠刊廣告請撥電話 五一七二六九八〇

新樂·寶石·龍華·恒星·油麻地·福星：今天五場聯映 鬼馬智多星 明晚午夜場：追女仔

金門·民樂：昨滿座今請早 鬼馬智多星 新藝城出品·金公主發行 明晚午夜場：追女仔

國都·麗聲：昨滿座今請早 鬼馬智多星 新藝城出品·金公主發行 明晚午夜場：追女仔 國都明天早場：酒帘

國泰·樂聲：全線爆滿今天五場 鬼馬智多星 新藝城出品·金公主發行 明晚午夜場：追女仔

萬年·榮灣：今天兩院獻映 鬼馬智多星 明晚午夜場榮灣：追女仔

皇后·皇都：今天獻映 老夫子 老夫子·大蕃薯·秦先生 形象滑稽！生猛趣怪 明晚午夜場：龍咁威

京都：賓虛

豪華·新大華·華聲：大滿！三週第五場 七星伴月 明晚午夜場：追女仔

大華：爆滿！第二週 今天五場 鐵金剛大破死光城

環球·宇宙：今日五場 驚心動魄 大白鯊｜今日五場 武俠片 書劍恩仇錄

南華 3881755：爆滿今續五場 三毛流浪記 今天早場：大除害

華盛頓·總統：今第二週 可愛的傻瓜

普慶·明珠：第四週映 雪姑七友

新都·快樂：今五場 小小水蜜桃 明晚午夜場：單程路

美華：今天五場 鐵金剛大破死光城

京華小記

沈從文風格

唐瓊

沈從文先生是位可敬佩的老人。作家沈從文，中外聞名；文物專家沈從文，卓有成就。他的風格，也令人神往。

知識分子放下知識分子架子，不易。坦然放下架子，更不易。這方面，沈從文是楷模之一。

他轉攻中國歷史文物，已經五十多歲，這時他能把名作家的聲譽忘得一乾二淨。五十年代初期，他願意以歷史博物館普通講解員身份，站在故宮午門樓上，接待川流不息的老百姓。

他冬天上班比別人早來，常常買兩三個烤白薯，放在手裏顛來倒去地取暖，獨自站在天安門前一個避風的角落裏，等待開門。

中午搖鈴下班，鎖門。下午上班，管理員打開文物庫房的門，常發現沈先生又被反鎖在屋裏，而且他正在聚精會神，記錄材料。同事向他道歉，他為之愕然。

他的西總布胡同舊居奇小，一百多方呎。門外放着煤球爐，燒水。客人去，連找個坐位都困難。椅子是有，卻堆滿了刊圖册和牛皮紙卷宗袋。他的資料太多，到處都是，有的圖片索性掛在牆上，卷宗袋也是。古代服飾手稿被毀，資料散失，沒有助手，怎麼辦？

他有他的人生哲學：「是做事情的，條件再不好也只管做。不做事的，條件再好，照例也是養尊處優，一點不做。」

書桌上堆滿了，他有時就伏在床前抄寫。那一年，他從幹校回京不久，有幾個男女同事來看他，他一轉身說：「怎麼了？站着做什麼？有什麼新材料沒有？」

客人看到這般情景，只想流淚，老人反而安慰他們：「噯，噯，不要這樣，這有什麼，個人受點委曲有什麼要緊，要看到國家在世界上作戰！我們中國這麼長的文明史，可是我們的文物研究還趕不過日本漢學家，心裏難過得很。我們的文化，最有發言權的應該是我們自己。得努力呀！要做一個合格的公民，就不能用感情代替工作。」

祖國，可以為這樣合格的公民而自豪。

放下架子而埋頭做事的人，要多些更多些。

沈從文的這種風格，隱約可見他早年作品中歌讚的「雄強」「猶悍」精神的餘緒，但又增加了一些新的什麼內容罷？

特約稿

雄談

黃裳

我有一位熟讀龔自珍詩的朋友，閒談時常常加以稱引。他有一個習慣，也可以稱之為本領。

無論討論什麼問題，到了最後應該表示自己意見的時候，往往並不直白地說出，卻只引一句《己亥雜詩》中的成句作結，效果極好。不但意見得到充分的表達，而且餘味不盡，大有「不着一字，盡得風流」之妙。大約半年以前，我們在談話中曾涉及某些人物及其言行的發展迹象，不免有些感慨。這位朋友沒有作什麼結論，只淡淡地吟出了一句「先生宜後雄談減」，彼此相視而笑，一切就都清清楚楚，用不着再說什麼廢話了。

後來我曾想過許久。詩道東西確是奇妙的。「詩無達詁」，大概也是真的。龔自珍是近代詩人，他的思想感情、分析方法也和今人比較接近。這就是我們喜歡他的詩，並能用來解釋今天才能產生的某些思想活動的原因。

上面所引的一句詩是《己亥雜詩》第七首中的一句。不用說，和我們所借以說明的意思是並不相同的。「先生」，詩人指的是自己。他在這裏進行了自我批評，並說出了要恢復當年論政論文勇氣的誓言。

關鍵所在應該是對「雄談」的解釋。照龔自珍的意思，無疑這是正面的東西。不能理解為「豪言壯語」或「空頭支票」那樣的意思。龔自珍在另外一首詩裏說過「萬馬齊瘖究可哀」，也就是說的消滅了一切「雄談」以後的可悲局面。可見雄談還是十分需要的，要緊的是它必需切合實際，才能免於「空談」。值得討論的倒是「宜後」兩字。

一個人「在野」的時候，大抵比較易於仗義執言，並獲得驟來的喝采。這是並不難於理解的。一旦作了官，負了一定的責任，接觸了現實，更瞭解了實際情況與困難，必然要多多少少修正他過去站在「超然」地位時發出的「雄談」，也是可以理解的。如果照舊閉起眼睛來蠻幹，那就肯定要出大亂子，人民並不歡迎。在這裏，適當地「減」一點，也是理所當然。還有一種情況，接觸了現實以後，產生了畏難情緒，不是事事都那麼敢說敢想敢幹了，這也是常見的現象。我們也不好過高的不切實際地要求，自然也希望他們能像龔自珍那樣，隨時提醒自己，激勵自己，力爭恢復過去的勇氣。

最糟的一種情況恐怕是將「雄談」作為敲門磚，自己本來就缺乏之為人民服務之意，倒頗有「嘩衆取寵之心」，一旦門被敲開，就完全忘記了過去曾經講過些什麼，幹出的勾當比過去所斥責的還要糟到若干倍。這就有點像魯迅先生曾經講過的「新月派」，一旦從嘴巴裏清除了馬糞，改塗上甜頭，就完全換了另一副面孔。當然，時移事換，今天不再有「新月派」，即使有，也不能像過去那樣的得逞了。不過，這歷史的教訓，還是不無益處的。

一九八一．七．六

哀思茅盾先生

趙清閣

屈指茅盾先生已經作古一百天了！

今天我翻閱近幾年的日記，也展讀了近幾年茅公給我的信札，感到無限惆悵，也感到我和這位文學先驅雖已認識四十三年，而真正了解他還是這幾年。茅公不但在文學上是我的師範，他的為人作風，道德品質，也都使我深受教益，他不愧為本世紀我國文壇上又一顆光輝燦爛的巨星！為了紀念良師益友，我願寫下點滴的往事回憶，表示我對他的崇敬和哀思。

×　×

一九七五年暮春五月，一個淒雨陰霾的早晨，我被令人窒息的病所苦，正自伏枕喘吁，突然來了一位闊別十年的北京老友，真是恍若隔世，喜出望外！我連忙起床接待，暢談別後。說「暢談」，其實是半吞半吐，彼此都有些驚魂不定的神情。當我問到京中故舊的消息時，他的惶恐增加了我的窒息，我們彷彿幹着什麼犯罪的勾當。怎能不怕，有人把這看作通風報信，「通風報信」在那年月就是犯罪呀！

老友告訴了我關於茅公的情況，特別告訴我茅公聽說我在浩劫中死了，很難過，曾看到一張一九四六年和我同遊杭州的合影，而為朋輩的凋零感傷。因此叫我趕快寫信給茅公，免得他掛念。老友的話使我忐忑不安，上海早已謠傳我死了，不想這謠傳到了北京，累茅公惦記。其實謠傳也並非完全無稽，因為文化大革命初，有一次造反派批鬥「牛鬼蛇神」，我發作「美尼爾氏」病，昏倒在地，此後又患「腦血栓塞」，偏癱了多年。於是羣衆以為我死了。我也很惦念茅公，開始報紙上還常看到他的名字，後來就漸漸不見了。心中不免有些憂慮，但又覺得周總理了解他，大概不會怎樣。據老友說事實也確是如此，周總理當時保護了他。儘管精神上受了些傷害。但茅公很達觀，也很堅強，在苦難的日子裏，他沒有向風浪屈服，他屹然頂着風浪過來了，像一株傲骨嶙峋的紅梅！

×　×

我決定寫信給茅公，但是寫什麼呢？我還處於精神禁錮境地，已經成了噤若寒蟬的寒蟬；執筆不知從何說起，不敢訴苦也不敢講真話。反覆躊躇之下，只能問候一番，簡單地匯報了自己的情況，最後抄了一首《西湖憶舊》的詩，請他指教。詩是：「黃昏品茗西泠前，文友酒酣夜泛船，洪老求籤卜解放，茅公知津笑書癲」。這首詩就是記敍一九四六年的那次同遊杭州。

杭州同遊的有茅公和夫人孔德沚，還有洪深、陽翰笙、陳白塵、葛一虹、鳳子和我。一天下午我們先到西泠印社、孤山喝茶閒話，又到湖濱僱了一條小船游湖。洪深向着名飯館「樓外樓」買了許多酒菜，我們就在船上酣飲賞景。舟抵淨寺，登岸逛廟，洪深興緻勃勃地虔誠求籤，大家問他何所卜？他答道：「卜解放有期否？」茅公聽罷莞爾一笑，慢吞吞語重心長地說：「不須卜神，知津還是問津人。」洪深作問詢困惑，稍一思付，恍然大悟，立即放下籤筒，連連點頭，茅公會心地一笑。多麼耐人尋味的幽默風趣呵，他們一位是熱情洋溢的卓越戲劇家，一位是思想敏銳的大文豪，在黎明前夜，洪深急切地盼望解放；茅公則胸有成竹，翹首以待。這件事給我留下了深刻的印象，至今記憶猶新。

我前面的那首詩，正反映了我盼望第二次解放的心情，也同樣反映了我欽佩茅公的信心。茅公很快就回信了，他的信充滿久別重逢似的喜悅。他用毛筆寫在榮寶齋詩箋上的字迹，依然清秀挺拔，不像是出自一個「左目患黃斑盤狀變形，已半失明，右目患老年白內障，視力僅有〇．三」，歲近八秩的老人之手。他告訴我：「有哮喘、慢性支氣管炎，也有肺氣腫，冠心病等」，他說這是「自然規律」，不能逃避。」他還告訴我孔大姐已去世五年，幸而跟前有兒、媳及孫女伴侍。

談到近年來朋友們相繼凋謝，他寫道：「回憶抗戰時同客重慶，朝夕過從之友，強半已作古人。」他為此感慨系之！他的信談了很多問題，唯對我的詩和我含蓄提出的「第二次解放」，卻緘默不理，只淳淳勸慰我珍重。這不禁使我想起洪深求籤的事，他的緘默無疑仍係「知津還是問津人」的意思。因為他非但是文學家，又是思想家，他對待任何事物都不止於一個小說作家的觀察，他能用唯物辨證法進行科學的分析。由於他高瞻遠矚，所以他的情緒是樂觀開朗的，這也使我受到感染，獲得啟迪，從而使我意識到前途是光明的，我應當有信心。

×　×

恢復聯繫以後，我和茅公不時通信，除了互報近況外，即談文學，但只限於古典、歷史範圍。記得那時周總理正病重，人民莫不為此焦心欲焚，我向茅公探問周總理病情，他不回答，我想他可能不忍實言。「山雨欲來風滿樓」，他自己也在憂心忡忡周總理的病，並憂心忡忡國家和人民的命運！一九七六年一月十一日，周總理逝世的第三天，茅公懷着極其沉痛和敬愛的心情，寫了一封信給我，他說：「周總理終於去世，如晴天霹靂，不勝哀感！從此中國及世界失一偉大的無產階級革命戰士，外國報刊連日頌揚周總理的功勳與高尚的品德。」這幾句話充滿了茅盾對周總理的深厚感情，也流露出他對「四人幫」的禍國殃民無比怨憤，因為國內報刊沒有頌揚周總理的革命功勛，「四人幫」不但不頌揚，連人民悼念都不許！

×　×

此後茅公更加悒鬱了，而且常常犯病住院，這不禁使我也為他擔心。直至粉碎「四人幫」，他才又振作起來。他歡欣鼓舞地寫了兩首詩給我，一首標題：《粉碎反黨集團四人幫》，一首標題：《過河卒》。前者為讚頌中央決策一舉定天下，四兇作亂未遲，後者他說：「江青自稱過河卒，作打油詩揭其陰私。」其實這是一首嚴肅尖銳的諷刺詩，茅公形象地嘲笑了江青猖狂跳梁，夢想當女皇的醜態，而最終落了個千古罵名。（這兩首詩已收進一九八〇年出版的《茅盾詩詞》集）由此可見，他是多麼愛憎分明啊！

歷史揭開了新的一頁。像許許多多熱愛祖國、熱愛社會主義現代化的老年知識分子一樣，茅公也和大家一起煥發了青春。一九七七年以來，他又勤奮地耕耘着，他寫自己經歷的《回憶錄》，（連載於《新文學史料》一九七八年第一期迄一九八一年第二期）寫文藝理論，寫詩詞，寫字。茅公亦擅書法，晚年筆力蒼勁，不失其瀟灑逸致。我曾告訴他抗戰時他為我寫的一張條幅，不幸遭劫了。他便又為我寫了一本玲瓏精緻的袖珍册頁，册頁上是一首古體長詩，達六十五行，題為：《清谷行》。詩作於一九七五年十月，經過兩年的反覆變化，他進行了七次修改，一九七七年六月才定稿，七月寫到册頁上，而在收編《茅盾詩詞》時，又推敲了一次潤色，他的這種一絲不苟的創作態度，是令人欽佩，值得學習的。長詩概括地追記了四十多年來，幾個歷史時期的國事、人情，如抗日戰爭的同舟捷代，勝利後重返上海，接着國民黨發動內戰到全國解放，「文化大革命」到粉碎「四人幫」，無異是一首迂迴曲折、壯闊絢麗的歷史詩篇。詩中也給了我以謬讚和良好的祝願，我把這看成是師長對後學的鞭策。收到這本册頁如獲至寶，因此我也謅了一首詩酬答茅公，表示我的衷心感謝。詩的四句是這樣：「長詩漫憶往事真，行書舞筆見精神，嘉許不才感鞭策，願師先驅煥青春。」他看了詩很高興，殷殷譴通地勉勵「共書」，要我重新拿起筆來。今天睹物緬懷故人，益增悲切之感！（上）

咖啡或茶

電話打垮了電報業務

張猷

由於電話業務的發達，電報業務連年銳減。這是日本電報局的苦經。

去年，日本全國電報總數是四千一百〇四萬封，與過去最高紀錄的一九六五年度九千四百六十一萬封（按當時人口計算，大約每一名日本人一年打一封電報）相比，幾乎差了一半。如果以現在的人口計算，則平均每人每年只打零點三封電報。

這都是因為電話比以前更加方便了。就是城市之間的長途電話，打起來也像市內電話那麼簡單，可以直接通話，電報業務自然而然受到了一定程度的淘汰。

就是電報內容，也有不少變化。現在是喜喪電報佔了一定的大比例。一九六五年時，這種電報只佔百分之十四，共一千三百三十萬封，而去年猛增至三千萬封，佔電報總數的百分之七十三之多。其中又以弔喪電報多於喜慶電報。

死亡人數雖然沒有增長，而弔喪電報大增。據分析，自己親自參加喪禮，擠在芸芸衆生之中，反而不受注意。凡是唁電，都要在喪禮中一封封當衆宣讀，因此這種電報是最好的自我宣傳方式。

另一種電報則是催索欠債。而且多由放款公司拍出。由於借債人不接電話，放款公司只好借助電報。尤其是一經送電報人員報告，找不到收電報人，放款公司馬上就可以知道借債人已他遁，必須立即追查其下落。

小幽默

劉燕

▲十點了，電視報幕員說：「今晚的綜合性節目由諾曼主持。」稍後，主持人又說：「錯了，是德里克主持，但我們不必爭辯。」

▲狂風暴雨之際，海岸警衛隊接到一個緊急求救訊號。對方正駕駛一艘小船，看來駕船經驗尚淺，他很恐慌。

他說：「發動機失靈，我正飄浮啦！」

警衛隊員問：「請報告你的位置。」

他說：「我是一間電話公司的副主任。」

▲巡警見一個小孩拿着行李箱，在大廈空地上踱來踱去，巡警上前問他：「你迷了路？」

他答道：「不，我想離家出走。」

巡警又問：「那你為何還在這裏逗留？」

他說：「媽說小孩不好獨自過馬路。」

大公園

今古說水災

吳其敏

今夏四川普降暴雨，長江上游洪水暴發，特大洪峯，奔勢之烈，為建國以來所未有。但沿江軍民頂烈日，冒酷暑，卜晝卜夜，奮鬥不懈，終於把災害戰勝了。從而保障了荊江大堤、葛洲壩水利樞紐工程的安全，也即保衛了江漢平原五百萬人口和八百萬畝農田的安全。此一英雄人民的豪邁氣概，不是生當人民的世紀，是不能加以想像的。

由於長期河道壅塞，水利失修，我國古來江河多難，甚至在全國範圍內，所有瀕臨水域廣大居民，經受威脅，造成災禍，幾於代不絕書。在歷朝詩人筆下，詠嘆及此者，也不可勝計。杜甫的《三川觀水漲二十韻》，是著名的篇章之一。三川縣，屬鄜州。杜甫時經華原、三川至鄜州，寄家羌村，將隻身赴延州（延安）投奔靈武。是年肅宗李亨即位，為至德元年。三川水患，為害頗劇，惟史籍不書。杜甫此詩，乃補修史者之闕。詩中略如：「清晨望高浪，忽謂陰崖踣。」「枯槎卷拔樹，礧磈共充塞。」「及觀泉源漲，反懼江海覆。」「漂沉數州沒，如聽萬室哭。」「雲雷屯不已，艱險路更跼。」「因悲中林士，未脫眾魚腹。舉頭向蒼天，安得騎鴻鵠？」尤以憫亂之情寓舉世淪胥之慨。

康熙五十七年，宣歙大水為災，一夜豪雨，廬舍漂沒無數。受禍最酷地區，沿河沉溺者數千人，其尤甚者，至有數百家煙灶竟無一人倖存。《槐江詩鈔》著者程瑞枋作《淮南秋日，聞鄉人述宣歙水災，用少陵三川觀水漲韻紀之》五古一首，所云：「何地可逃生？洪濤萬山曲！窮猿齊奔林，古木高崖踣。人命輕鴻毛，不及家與鹿。」「吁嗟千萬村，浪裏恣翻覆。兆庶變為魚，口黃與髮禿。」「百里斷人煙，從何謀止宿？雞犬杳不聞，村空但鬼哭！」「宣歙萬千人，同時葬魚腹。」其悲惻感怒之概，視老杜亦無多愧色。以古視今，方知生今之民，其所享受「人民世紀」之樂，為何如也。

一個畫家的心靈告白

——《余本畫集》序

黃蒙田

余本的創作生活從一個時代跨到另一個完全不同的時代來，幾乎可以立刻就看到他的創作有不同的面貌，這種新面貌出現的前提是由於他在這個新時代有不同的感受而產生不同的感情。他生活着的現實世界湧現着那些足以改變我們民族命運的新生事物，衝激着余本的心靈，也激發了他的創作熱情。他以全部時間和思考投入廣闊的天地，通過生活實踐去尋找藝術形象——我們這時代的人和經過人的勞動改造的自然，他的創作閃燿着過去沒有也不可能有的光采。作為余本一個從昨天開始的觀衆和朋友，我留意到一件事情，此時是余本自三十年代以來第一次在創作的時候無須同時想到這幅畫將會被怎麼樣的顧主買去——他解除了為作品賣不出去而擔憂、賣出了又永遠不能回到自己身邊的矛盾。這樣的痛苦不是那些並非在舊時代過來的畫家能夠理解和想像的。余本從長期對一個畫家強大的精神壓力之下走出來，他的心情從來沒有那樣開朗過，雖然余本不是以歡呼和歌唱表達自己的感情，依然是默默地用筆觸和色彩構成的形象代替歡呼和歌唱。他那些稠重、沉鬱的油畫，正包含着像火餘一般熾熱的感情。

畫家思想感情的改變伴隨而來的必然是作品面貌的改變，余本的油畫創作可以具體地看到這種情況。從五十年代第七年起，由於接觸到現實生活的強烈感受促使他創造了更能表達這時代的感情的油畫形式，依然是那樣的平穩，凝重，渾厚，但顯而易見的是去掉了客觀事物中一些繁瑣支節，把要表現的東西用沉着的筆觸加以高度概括，使形象更集中、突出。來自朗勃蘭，德拉克洛瓦以至印象主義某些色彩曾經佔據着余本早期的油畫，現在他考慮到這些色彩無法表達他生活着的時代反映於畫家內心的激情，他探索出一種富於時代感、在沉着中閃耀着新鮮而熱烈光采的色彩。這時期余本的油畫變得深厚、沉雄了，然而存在着一種鮮明活躍的氣勢也是極為明顯的。這是余本此時內心世界的具體反映。

如果說五十年代末期可以看到余本油畫風格在這以前的基礎上發展了，那麼，六十年代十年間就逐步提高到成為完整的個人風格。這十年間余本至少有五次外出體驗生活，由南海之濱到東北林區再到雁門關外，在不同的自然環境體會自然規律，他感受的結果是通過包括觀察、默記、寫生在內的深刻體會產生意境，這時我們看到余本的油畫是，構圖更別致、簡潔，捨棄了現實生活中繁雜的細節，集中了最有代表意義的東西，它比客觀事物更簡潔但更豐富了。這樣的構圖衝破了過去必須遵守的戒條。那些描寫東北林區、黃河兩岸、農村秋收和漁港風光的油畫，使我們感到一個屬於畫家個人的意念，並設想出一種形式可以恰當地表達這種從感受到意念的要求。於是我們看到余本那些裝飾性的造型和色彩方法：客觀現實的繁瑣景象像被一再過濾似的顯得非常明朗、乾淨。這種油畫形式使人們感到易於接受一如余本那樣坦誠、率直，這種反應是來自他的油畫和觀衆之間精神上有着某些共通之處，那就是民族色彩。余本掌握的是外來形式的油畫語言，但是出自一個具有中國民族思想感情的畫家之手，外來形式就被改變，發展成為民族的油畫形式了。余本一貫追求這些，近年他不是進行一系列中國水墨畫實踐嗎？他不是想做一個半路出家的中國畫家，只是通過水墨畫的嘗試更多了解繪畫傳統以便在油畫創作民族化上有所借鑒。我不知道別人怎樣看待余本學習中國水墨畫的動機，我是這樣理解的。

我們又看到，這些油畫表現了余本對自然景色極其敏感，細緻的觀察力，他既善於捕捉自然本身規律，又善於發現隨着人類改造自然而出現的特徵，更善於通過獨特的造型方法抽出這些符合規律的特徵進行形象化。我時常這樣想，如果到東北林區或農村去找到和余本畫的相同景色麼，回答是既可能也不可能。余本畫的不是某一地區具體的景色，所以是不可能的，但他是千真萬確的把在這些地方的感受，以真實的景色為基礎，加上自己的意念組成林區或農村意境的，所以是可能的。我們甚至可以說，從實質上說它不可能是個別地方而肯定是東北林區或農村，不但可能，甚至比真實的景色更高也更集中。這時候，余本描寫的已經不完全是客觀自然，而是他心目中認識的，他以為應該是那樣的自然了。

這本畫集裏的油畫創作時間經過四十年。在全部人類歷史上四十年的時間不算長，在一個畫家的創作歷程來說卻是最重要的四十年。對余本來說，粗淺地說他經歷了創作生活和對待藝術家根本不同的兩個時代，這裏的作品留到余本油畫發展和個人風格形成的過程，但是余本油畫發展以至個人風格形成不能看成孤立的東西，決定它的是畫家生活的時代和畫家的思想感情，因而畫集裏的作品同時留下了余本思想感情的烙印。前面提到過，余本常說他想的和說的都畫在畫上，事情正是這樣，這些作品就是余本心靈的告白。

（《余本畫集》由北京人民美術出版社編印，即將出版。）（下）

隨意篇

希望（木刻）　王仲

西方漫畫選

預言家（美國漫畫）

「不要坐下！」

廚子園藝家

謝雨凝

很難想像一位精通烹飪的廚師同時也是一位擅長栽種的園藝家。因為一般人都視栽種為雅事，廚子嘛，似乎永遠是油膩膩的一種形象。雖未至於視下廚的為粗活，但與園藝家之雅，無論如何不能沾邊。

這顯然是一種過了時的觀念了。栽花種草並非只是文人雅士才有的興趣。廣州大同酒家的一位特級廚師在一次園藝展覽中，就能一口氣拿出二十幾盆名貴的熱帶植物參加展出，其作品且甚受讚揚。七月號的《中國畫報》介紹了這位風雅廚師，並把他培植的顏色艷麗的花草一併刊登出來，使人開了眼界。那些被稱為肉質植物的仙人球尤其奪目。如長滿白色茸毛渾圓如月的「月宮殿」，花蕾擁擠如疊的「紅牡丹」，紫紅爪子如飛的「紫鳳龍」，還有像蓮又像孔雀羽毛的「孔雀蓮」等等，都是神形皆備的妙品，看得出栽培者花過不少血汗心思。

這位廚師今年五十七歲了，栽花種草二十年原來有一段經歷。他的居住環境不算好，住在都市夾縫中的幾層樓上，栽種花草只有小小一角天台和晒晾衣物的地方，本來栽種是為了陶冶性情，且薪金有限，所以多是買些種子、泥土回來自己弄，漸漸種出成績來了，就變成了專家。不過，他賴以成名的還是廚藝。一九七八年，他被任命為廣州市少數特級廚師之一。看家本領仍是做菜。從學徒始，至今四十多年了。要不是參加了園藝展覽，也許公衆仍不知他還有另一套好手藝呢！

香港有沒有廚子園藝家我不知道。但是業餘式的養幾盆熱帶植物於家中就很多了。這是因為城市的發展使人渴望得到一點綠葉的調節，所以一般地都會買一些小盆栽回來擺設。但也不要有什麼園藝知識，只須聞時澆澆水，花木若是枯死了，就連花帶盆往垃圾桶一放，然後再買一盆新的回來。

植物本是有生命的，當一旦成為擺設，那生命就成為不足道的一回事了。但是居住在香港的人竟這麼忙碌，誰還有那麼多閒情顧及那些不會說話的生命呢！

俯拾即事

木屋有價

殷蒂

以前，沒有房子住，跑到荒僻處搭建木屋，也未嘗不是解決居住問題的方法。自從當局加強管制僭建屋宇，要想搭建木屋，已經越來越難，時至今日，如果不是小富，要想搞個木屋，可謂妙想天開。

朋友近日就有類似遭遇。由於遭到迫遷，更由於付不起今日的「公平租值」，朋友動了念頭，想去買間木屋自住。

在他想來，木屋一不買地（霸王屋也），二不須建材，是花不了多少錢的。可是，事實卻與他的想像大相逕庭。

朋友說，他歷盡艱辛才尋到一所比較理想的木屋。這間搭建有年的木頭房子，座落東區附近山坡上，水電俱全，有上下兩層，附近環境還好，朋友全家都比較滿意，可是，一問價錢卻嚇了一跳，因為，對方的開價，竟是十二萬元！

朋友說，價錢那麼貴，只好留待中六合彩再說了。

社會危機

寧著

一位來港工作多年的英國朋友即調返倫敦，在餞別宴上，談到對香港的觀感。他說，他願意在香港生活，但對香港生活費之高昂感到心驚。這裏他主要是指住的開支。

以住屋為例，他返倫敦，第一件工作便是斥資四十萬港元，購進一座兩層高，有花園車房的屋子。但在香港，區區四十萬元能夠做些什麼呢，還不夠買一個建築面積不到五百平方呎的小單位！

他不勝唏噓地說：「在香港，幸好有公家房屋可住，如果要購屋或租屋住，那麼真是居之不安了。無可否認，香港的衣、食及消費品相對是便宜的，但如果住屋去了收入的一半或以上——我相信香港相當一部分人是如此——很難想像他們是怎樣生活的。」

最後他提出一個發人深省的問題：「現在英國城市騷動，失業是原因之一。我擔心沉重的生活壓力，將會成為導致香港社會不安的潛在危機。」

旁觀者清，只可惜此時此地，似乎有些人還未明白箇中利害。

劉三姐塑像羣建成

我國第一個以民間傳說為題材的大型劉三姐塑像羣《對歌》，最近在廣西柳州市魚峯山公園建成，供來自海內外的遊客參觀。

柳州魚峯山相傳是壯族著名歌仙劉三姐傳歌升天的地方。魚峯山岩洞流傳有劉三姐傳歌、打草維等許多優美動人的故事。多少年來，魚峯山一方山水之勝，吸引着海內外許許多多的……

……還要大一些，最高的有一點八米，最小的也有零點八米。劉三姐居塑像的中央，她與衆鄉親在一起，同財主老爺們隔河相對。她右手像一把利劍直指莫懷仁，用山歌鬥倒了財主老爺們。塑造了一個聰明、美麗、勤勞、勇敢的壯族歌手的生動形象。其他人物也神態各異，性格鮮明，栩栩如生。塑像羣安置……

……直接關懷下興建的，由柳州市十多名雕塑和工藝美術工作者，從近百個方案中，經過反覆推敲，廣泛徵求意見，歷時十個月才完成《對歌》的塑造工程。另外，在魚峯山的「三姐岩」內，傳說是劉三姐當年打草維度日的地方，也已建成劉三姐一邊打草維一邊哼山歌的塑像，並同時於六月一日向遊客開放。

據悉，柳州市還將在魚峯山腰的「清涼國」和「通天岩」……

馳名中外的安溪名茶「鐵觀音」，解放以來，由於數量的增加，質量的提高，聲譽越來越大。凡是飲過「鐵觀音」茶的人，都有生津止渴，提神醒腦，消脈健胃，回味無窮之感。素有「綠葉紅金邊，七泡有餘香」之稱。不少的愛……

……氣味芬香超凡，泡飲之後心曠神怡，齒頰留香，回味清甘。乾隆六年（一七四一年）士諒赴京師，晉謁方望溪相國，攜此茶奉贈，方相國轉進內廷，皇上召見士諒，垂詢茶葉來歷，並以其茶身骨沉重似「鐵」，外形香氣美如「觀音」，故賜名「南岩鐵觀音」。王士諒因獻茶有功，受封為……

國貨介紹專欄
力　熊膽　藥王
製藥廠監製

劉三姐塑像羣建成

華奮

我國第一個以民間傳說為題材的大型劉三姐塑像羣《對歌》，最近在廣西柳州市魚峯山公園建成，供來自海內外的遊客參觀。

柳州魚峯山相傳是壯族著名歌仙劉三姐傳歌升天的地方。魚峯山的岩洞流傳有劉三姐傳歌、打草鞋等許多優美動人的故事。多少年來，魚峯山擁一方山水之勝，膾炙人口，吸引着海內外許許多多的遊客。為了更好地發展旅遊事業，柳州市決定把魚峯山公園建成以劉三姐為專題的遊覽區。《對歌》是大型劉三姐塑像羣中的一組，它以柳州市羣衆喜聞樂見的彩調劇《劉三姐》中的《對歌》一場為藍本，全組共塑造了劉三姐、李小牛和財主莫懷仁、管家莫進財等人物二十九個。塑像比真人還要大一些，最高的有一點八米，最小的也有零點八米。劉三姐居羣像的中央，她與衆鄉親在一起，同財主老爺們隔河相對。她右手像一把利劍直指莫懷仁，用山歌鬥倒了財主老爺們。塑造了一個聰明、美麗、勤勞、勇敢的壯族歌手的生動形象。其他人物也神態各異，性格鮮明，栩栩如生。塑像羣安置於魚峯山腰的羅漢洞內。依岩壁的自然形態合理布局，它們是採用白水泥、青水泥和細石渣等材料翻製而成的，經過剁斧加工，如同石刻斧鑿的一般，與洞內的岩石渾然一體，構成一座瑰麗的藝術之宮。

劉三姐塑像羣是在柳州市委和市政府的直接關懷下興建的，由柳州市十多名雕塑和工藝美術工作者，從近百個方案中，經過反覆推敲，廣泛徵求意見，歷時七個月才完成《對歌》的塑造工程。另外，在魚峯山的「三姐岩」內，傳說是劉三姐當年打草鞋度日的地方，也已建成劉三姐一邊打草鞋一邊哼山歌的塑像，並同時於六月一日向遊客開放。

據悉，柳州市還將在魚峯山腰的「清源國」和「通天岩」等岩洞內建造《歌墟》《傳歌》兩組羣像。全部工程完成後共約有人物一百個，前後需花時間二年。現《傳歌》塑像羣已開始動工興建，估計在明年春節可與遊客見面。

大型劉三姐塑像羣中對歌的一個場面。　廣西《柳州日報》潘宏忠攝

筆所未到氣已吞

——訪著名寫意畫大師李苦禪教授

黃駱

在我們中華民族歷史悠遠的文化寶庫中，有一顆晶瑩的藝術珍珠，那就是一千多年來體現着中華美學的寫意畫藝術。

李苦禪原名李英，是我國現代著名的寫意畫大師。最近，他專程到桂林拍攝教學影片，並舉辦「李苦禪、李燕父子書畫展覽」。我們在榕湖飯店訪問了這位馳名中外的藝術大師。

「當其下筆風雨快，筆所未到氣已吞」。早在唐代，我國的寫意畫就以其明快雄奇的構圖、淋漓洒脫的筆墨、個性奔放的品格和天籟自鳴的化境而馳名於世。歷代也都有其傑出的代表人物。李老深情地說：「寫意畫是我們中華民族獨有的繪畫藝術，值得我們引為自豪。」為了繼承和發揚我們民族的繪畫藝術，半個多世紀以來，李苦禪「日間揮筆夜間思」，在這塊藝苑裏灑下了多少辛勤的汗水，培植出一株株藝術奇花。

一九一九年，酷愛繪畫的山東省高唐縣農民子弟李苦禪來到古都北京，在當時的國立藝專半工半讀，學習西洋畫。一九二三年，拜了當時不很出名卻很有創新精神的齊白石為師，開始向寫意畫的藝術高峯奮力攀登。

齊白石老畫師在藝術上不拘泥於古人的獨創精神，使李苦禪深受教益。他說：「幹藝術就是要有獨特的風格，人有人格，畫有畫格。」為了獨創自己的藝術風格，李老以「畫不驚人死不休」的精神，溥採衆家，對生活進行細緻的觀察，在藝術上猶如苦練。一次，年青的李苦禪畫一幅「魚鷹圖」的意境竟與齊白石老畫師不謀而合，齊翁見後十分讚賞。即題道：「苦禪仁弟畫此與余不謀而合……」並說：「余門下弟子不下數百人，人也學吾人，英也奪吾心，英也過吾……」還在李苦禪的「芙蓉圖」上題道：「弟子苦禪畫，白石門下只此人也」。他筆下的「鷹」尤為傳神，堪稱絕妙之作。年青時的李苦禪就已卓然成家，至今仍勤志奮學，年齡雖已八十四歲，仍然天天揮筆作畫，臨貼習書，吸取歷代寫意畫師的精華，並寓自己獨特的個性於作品之中，使人「見其畫如見其人」。他的寫意畫在立意、章法、筆墨上都比前人有所發展。其作品磅礡大氣，沉鬱雄渾，筆墨豪放、縱逸，恣肆之中愈見其意象之精微。他能陶冶於造化，盡變於古法，掃除蹊徑而另闢幽異，隨着年歲的增添，李老的畫更顯得雄健蒼勁，歸真返樸而妙得天籟。加上他那樸雅渾厚而又風神婉轉的草書，更增添了寫意畫的神采。他說：「書至畫為高度，畫至書為極則。」

在北京人民大會堂的牆壁上，人們可以看見一幅一丈八尺寬，一丈二尺高的巨幅竹畫，竹竿剛勁挺拔，枝葉渾厚洒脫。整幅作品雅[illegible]端莊。這幅大的寫意竹畫是李老根據周總理的遺願創作出來的。作品題句「未出土時便有節，待到凌雲尚虛心」。是周總理偉大形象的寫照。在人民大會堂，還掛有李老的「松鷹圖」及與其兒子李燕合作的「盛夏圖」。這些絕妙的寫意畫作品豐富了祖國文化寶庫，為中華民族的繪畫與美學實踐增添了光輝。

著名寫意畫家李苦禪在提筆簽名。

各地通訊

蕭山老農遊西湖

拓聯

不久前的一個大清早，兩輛黃金色的旅遊客車破天荒地開到蕭山縣雲石公社新農大隊村口。村口圍着大批看熱鬧的農民，他們今天要為七十一位老年人送行，老人們即將去杭州西湖旅遊。

新農大隊去年一月份開始實行退休補助制度，年滿六十歲的男女社員可退居家安度晚年，大隊按月發給一定的生活補貼。今年，集體經濟進一步壯大，大隊黨支部又為老人安排遊覽。消息傳開，老人們喜不自禁。一百十二個退休老農，除少數有病、行動不便的外，七十一人報了名。其中年紀最大的有八十三歲的老大爺和八十二歲的老太太。六十四歲的方寶泉老人四十多年前因被毒蛇咬傷鋸掉一條腿，從此，他難以離開家門。這次，他也高興地拄着拐杖來到西湖。動身前幾天，老人們翻箱倒櫃，把過節穿的衣服拿出來，有的還特地買的確良布，趕做新衣。

老人上車後，每人分發一斤糖果。同行的還有大隊長、婦女主任和擔當服務員的青年女社員，三位赤腳醫生備足藥品，寸步不離地跟隨着。車到杭州，還請了旅遊服務社的兩位導遊介紹各處風光。老人們都在菜館就餐，十人一桌，菜肴精美。晚上安排觀看一場電影。兩天遊程，從岳墳到靈隱，從三潭印月到花港觀魚，又從虎跑到六和塔，所到之處，中外遊客為之注目，人們感嘆這支奇特的旅遊隊伍更為西湖增色，老人們也挺胸健步，從心底裏感到生活在社會主義社會的幸福和自豪。

《鐵觀音》的來歷

廖成美

馳名中外的安溪名茶「鐵觀音」，解放以來，由於數量的增加，質量的提高，聲譽越來越大。凡是飲過「鐵觀音」茶的人，都有生津止渴，提神醒腦，消膩健胃，回味無窮之感。素有：「綠葉紅金邊，七泡有餘香」之稱。不少的愛好者（賦）賦詩稱讚頗多，其中有《詠茶》一首曰：「安溪名茶產南峯，簇簇茶樹雲霧中，香氣超凡味甘醇，飲茶豈知種茶農？」的確，「鐵觀音」茶雖聞名中外，但卻很少人知道它的來歷。

據史料記載：安溪西坪堯陽王氏士諒，於清朝乾隆初年，與諸友會文於南軒之麓。每於夕陽西墜，徘徊南軒之旁，見層石荒園間，有茶樹一株，異於其他茶叢，遂移植於南軒之圃，年年繁殖，枝葉茂盛，圓葉紅心，如鋸有齒，烏潤光，株如蘭花，濃郁清長，堪稱無匹。摘製成品氣味芬香超凡，泡飲之後心曠神怡，齒頰留香，回味清甘。乾隆六年（一七四一年）士諒赴京師，晉謁方望溪相國，攜此茶奉贈，方相國轉進內廷，皇上召見士諒，垂詢堯陽茶史，並以其茶身骨沉重似「鐵」，外形香氣美如「觀音」，故賜名「南岩鐵觀音」。王士諒因獻茶有功，受封為國師，曰王尚卿，王尚卿為紀念「鐵觀音」茶葉發源地，特在南峯岩石壁上書刻「南陽石」，王尚卿題字樣，如今雖年久月深，石銹覆蓋，但字迹仍清楚可認，據歷史記載：「鐵觀音」產地南峯岩，譽為福建武夷九十九岩之一。

「安溪鐵觀音」之所以成為烏龍茶中獨具風格的珍品，主要是由於安溪縣有着得天獨厚的自然氣候和土壤條件，加上歷史悠久的傳統栽培技術和複雜的特殊加工工藝，「天時」、「地利」、「人和」三者兼備，相得益彰，以形成其獨特的優良品質。

西樵山建設忙

黃海雲

西樵山是嶺南著名風景區，素有「天下名山數二樵」之稱，東樵為羅浮山，西樵即今之西樵山便是。

近幾個月來，在西樵山委員會的加强領導下，積極加緊建設西樵，把西樵山分成八個風景區，作為重點建設項目，其中如白雲洞的人工湖、天湖、東湖、碧玉洞、石燕巖、雲巖寺舊址、九龍岩、滴水巖等，又分作別墅區、玩水區、遊覽區、娛樂區。建設別墅式的樓房，碧波蕩漾的人工湖與水潭，劇院與音樂茶座的娛樂場所，規模宏大，建設繁忙。

目前，西樵山白雲洞的三湖賓館，已開始動工興建。白雲洞的人工湖亦將告完成，環湖公路修建後，正廣植風景樹。石燕岩已新建了石梯，平整岩內坡土，興建茶館。今後遊人可享受美酒嘉肴之餘，欣賞稀有的石燕風光。

西樵山的登山公路，最近亦實施加寬路面至六米左右，以便登山遊客，乘車上落，往返均可減少徒步之勞。

此外，西樵山還正在興建一座美奐美輪的觀龍樓，在白雲洞附近。人工湖側，亦將陸續設有八角亭樹及拱橋。人工湖上，設置水面單車及美麗遊艇。今後遊客們大可以在西樵山上乘畫舫，石燕岩中暢飲冰啤。

由於加建西樵山各個風景區的工程浩大，目前該處的施工地段，已陸續增築工棚，集中建山部隊，開山爆石，緊張地進行各項工程，加快步伐，在夏季期間，首先完成一些重點項目，西樵山將以更加美麗的風光，迎接廣大的旅遊人士。

東漢醫學家張仲景祠

醫聖祠，座落在中國河南省南陽市，是為紀念中國東漢時期著名的醫學家張仲景而興建的。祠內有張仲景紀念館、張仲景故里古碑、張仲景墓。

張仲景又名張機，生於公元一五〇年，卒於二一九年，早於中國東漢末期的神醫華陀。張仲景著有《傷寒雜病論》十六卷等，對中國醫學作出了重要貢獻。

醫聖祠建於明朝，墓和古碑較早，年代不詳。

↑張仲景墓，墓前立有石碑，墓上加蓋有護亭。

↑紀念張仲景的醫聖祠。

劉軍攝

壯哉，金山長城

孫華

報載北京東郊的金山長城已於最近向外國遊客開放了。

金山長城座落在北京和承德之間的河北省灤平縣巴克什營公社花樓溝一帶。因構築在大、小金山上，故名金山長城，被人譽為「第二個八達嶺」。它建於明朝隆慶四年（一五七一年）左右，至今已有四百多年的歷史。

蜿蜒曲折的金山長城長五十多華里，沿脊金山險峻的山勢，忽東忽西，忽南忽西北，高低隱現，逶迤遠去，氣勢磅礡，蔚為壯觀。它最引人注目的是一百五十八座樓台。它像晶瑩奪目的珍珠鑲嵌在玉帶上。

這裏的長城除了具有八達嶺的氣勢磅礡，雄偉壯麗之外，還有它的獨到之處：

金山長城的建築別具匠心，它的一百五十八個樓台，形式各異，巧奪天工。樓墩有方、有扁、圓形，樓頂有船篷頂、扈隆、四角和八角鑽天頂，另外還有三、四、五、六眼的瞭望樓。庫房樓因樓南有庫房而得名，樓北的戰台是樓的屏障，這在萬里長城中也是很少見的。據明代人劉效祖的《四鎮三關志》記載，戰時「從上臨下，用火器、佛朗機、子母炮更番擊打」，「器用盈以火砲代之」。庫房樓就是按照此意設計的。這裏外有險峻，內視平緩，因外側為了禦敵，內側則是供防守的將士從樓南的庫房裏取兵器，火藥及食用的口糧和飲水。

金山長城地處崇山峻嶺，其建築用料就地取材，大部份是當地開採打磨的石磚、石條，選料精細，製作高超，如花樓台的漢白玉卷門，上刻花卉浮雕，精美別緻，令人驚嘆！

它的另一特點是樓台密集，構築複雜。明朝年間，當時的古北口是北方少數民族進犯北京的必經之地。據《明史》記載，明朝政府為了防止少數民族的侵擾，「終明之世，邊防甚重，東起鴨綠，西抵嘉峪，綿亘萬里，分地守禦。」因此明朝政府在古北口築有三道長城，並派重兵把守，古北口以西是黃榆口，這裏因山勢更為險峻，多是懸崖，難攻易守。而東面的金山長城比較低緩，雖守易攻，是一薄弱關口，北方少數民族騎兵很可能從此突破，而金山防線一旦突破，就抄了古北口的後路，北京就會淪陷。所以這段長城全長雖然只有五十多華里，就建築了一百五十八個樓台，而且構築複雜，可見其防範之嚴密。

金山長城的制高點望京樓，居高遠望，可在西南方看到明鏡般的密雲水庫。據說，站在望京樓，晨曦中可依稀遠眺北京城廓，夜幕中可以望見北京燈火。

上海文藝近事

大衛

▲上海美術展覽館最近推出美籍華人王蛟的畫展。王蛟大千推長蛟龍和山水花卉，她溶國畫工筆和西洋素描於一爐，所作之畫剛柔互濟，細賦神傳。

王蛟原籍北京，早年在台灣求學時期曾師從張大千等國畫名家，後又去歐洲攻西洋畫。她的丈夫何大衛現任美國駐上海總領事館領事。

▲梅蘭芳的女兒，北京京劇院老生演員梅葆玥最近在滬演出期間，多次和上海同行合作登台表演《坐宮》、《文昭關》、《武家坡》等劇。梅葆玥自幼從女老生李桂芬學戲，後又得楊寶忠、王少樓的親授，唱做功兼備，她的演出贏得了行家和觀衆的一致好評。

梅蘭芳生有六子四女，現留三子一女。除梅葆玥，還有小兒子梅葆玖繼承父親衣鉢，在北京京劇院唱青衣。梅蘭芳的遺孀福芝芳已於去年一月在北京故世，享年七十五歲。

▲上海京昆劇愛好者不久前成立了「京昆之友社」。該社的宗旨是普及京昆劇知識，提高業餘京昆劇水準。京昆界老前輩俞振飛任名譽社長。

「京昆之友社」最近邀請京昆界著名演員、編劇和導演主持「京劇知識講座」，向羣衆介紹京劇的淵源、流派、表演手法和繼承出新等情況，業餘演出隊還上演自編自導的歷史京劇《戚繼光上任》。（寄自上海）

長白山人參鞭寶
令强者更强·中氣更長
生精補髓
强筋壯骨
補氣補血
滋陰壯陽
國貨公司 藥行有售
經銷處：新藏貿易有限公司
電話：5-421491

老牌名藥·專治頑癬
鷺江 皮可淨
專治各種脚癬、手癬、體癬、頑癬、香港脚等各種皮膚癬症。
PEKOGIN
國貨公司、藥行有售
經銷：德盛行 電話：5-783721-4

杜仲虎骨丸
主治：風濕疼痛 筋骨無力 屈伸不利 步履艱難 腰膝疼痛
國貨公司、藥行有售
經銷處：明華公司

海南特產 椰子糖
PEARL RIVER BRIDGE
常備現貨 歡迎轉口
特種彫花椰殼裝椰子糖、椰香可口。
經銷處：長合公司
電話：5-431196，5-437746

國貨介紹專欄
如蒙惠刊廣告 請電五—七四六三二一—四

速溶豆漿
營養豐富 有益健康 飲用方便
本品選用上等黃豆加純白糖，以現代科學方法精製而成的速溶飲料。含有豐富的植物蛋白，是一種男女老幼，四季皆宜的營養飲品，常飲有益健康，同時對高血壓病患者最爲相宜，常飲可助降壓。本品爲白色粉狀，冷熱飲均可。
保證不含任何化學製劑
歡迎經銷批發
總代理：五星行5-450466 國貨公司、超級市場有售

中國驚世產品！
西施蘭夏露
長效止汗香體露
長效止汗香體，消除異臭，令你充滿信心。對狐臭，脚臭，多汗具有無與倫比之效。
施用後五秒鐘內狐臭立即消失。沐浴亦不影响其效果，少年可達1-2月以上。
●5秒鐘立即見效
●每瓶可用一年
各大國貨公司、藥行、藥房均售
令你保持清爽，充滿信心…
香港及東南亞總經銷：李利行國貨有限公司
電話：5-456363 5-456677

超力
麝香熊胆跌打藥王
廣州中藥聯合製藥廠監製
功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛。本品對治療一切新舊跌打外傷，內傷，操勞過度，劇烈運動引起的內傷或筋骨癆痛，疼痛，以及由上述引起一切痛症。
特點：易吞服，外搽外敷均可。
經銷處電話：3-303139
國貨公司、藥行有售

消渴丸
對"消渴症"療效獨特！
最新產品
KPIC 廣州
本品係根據我國民間中藥驗方，經國內各大醫院臨床實踐証明療效顯著，無副作用。功能滋腎養陰、益氣生津，對於多食、多飲、多尿之"消渴症"確有獨特療效！120粒裝濃縮丸劑，日服三次，每次十粒。
國貨公司、藥行有售
中國廣州製藥工業公司
羊城貿易公司經營
電話：5-722460

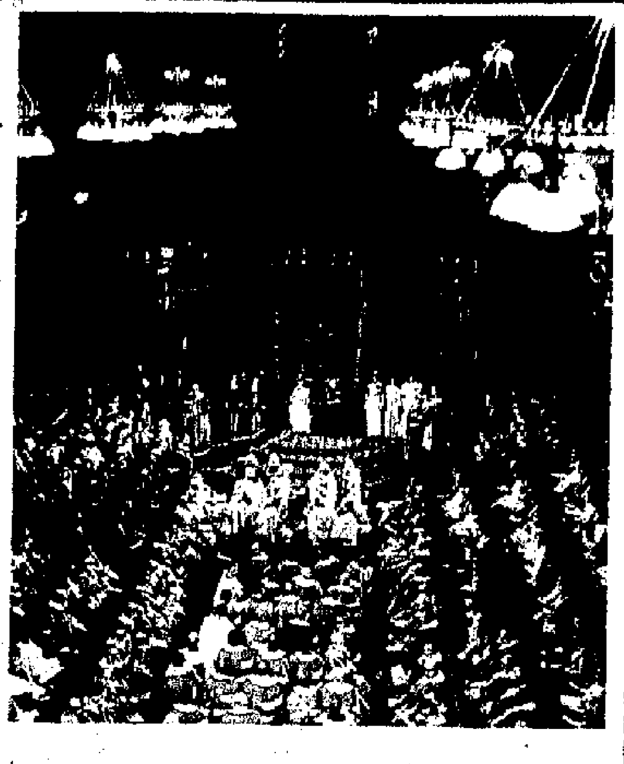
清明兩代 宮庭專用
宮麵
細如絲 冷調熱作 風味具佳
國貨公司有售
長興公司 ⑤434997 ⑤436102

英皇儲大婚前夕圖片特輯

（本版圖片由英國駐港商務專員公署供稿）

▲ 在英女王官方生日紀念禮式上，戴安娜由安德魯王子陪同，離開白金漢宮前往參加檢閱。

▶安妮公主的兒子洗禮後，英王室人士在白金漢宮合照。坐在安妮公主身邊的是艾麗斯公主，安妮公主背後是女王和公主的丈夫菲利普斯上尉。菲利普王子和王位繼承人查爾斯王子站於照片的最左邊。



▲ 英女王伊麗莎白二世主持議會開幕式。

◀一年一度在西敏寺舉行的聯邦日儀式上，英女王伊麗莎白二世被介紹與英聯邦各宗教代表見面。

◀為查爾斯王子和戴安娜宣布結婚而設計的一套飾物。

▶英國皇家鑄幣廠鑄造的頭像紀念錢幣的正面和反面。

▲ 七月一日是戴安娜的二十歲生日。這是她九歲時玩槌球遊戲時攝。

◀查爾斯王子和戴安娜婚後將在英國西南部的杜格頓居住。圖為兩人在當地訪問時，一名學生向戴安娜獻花後，並禮貌地自我介紹。

▶去年，查爾斯王子陪同他的祖母、王太后抵達聖比得大教堂，出席慶祝王太后八十歲生日的感恩儀式。

▶查爾斯王子和戴安娜乘坐開篷馬車，前往參觀皇家大賽馬。

武當劍　梁羽生

第三回：夢幻塵緣難再續　飄零蓬梗欲何依

他究竟知道多少

常五娘是個老江湖，儘管心中恐懼，神色卻是絲毫不露，冷冷說道：「小猴兒，你還知道一些什麼？」

東方亮笑嘻嘻道：「五娘，聽說你和武當派的新掌門人牟滄浪也有一手，是真的吧？」

常五娘斥道：「臭小子，亂嚼——」

「舌頭」二字未曾吐出，東方亮已是收起嘻笑，正容說道：「五娘，你不是正人，我也不是君子，大家還是實話實說的好，否則這宗交易就沒法說下去了。」

常五娘心頭一凜，道：「好，你說下去。」

東方亮又再恢復輕鬆的表情，笑道：「五娘，你不害怕武當派的人找你算賬，除了你以為你的假死可以瞞得過無色等人之外，大概還因為牟滄浪曾經是你的相好吧？不錯！按情理而論，他是應該顧念往日的情份的。但恐怕你還不能有恃無恐呢！」

常五娘越聽越是吃驚，心道：「不知他究竟知道了多少？」當下裝作一副不在乎的神氣說道：「小子，有話快說，有屁快放，不必胡猜老娘的心思。」

東方亮卻好像看破了她的心思，冷哈一笑，說道：「我知道你的事情恐怕會比你估計的多，我知道武當派無極長老被害一事，雖然不是你下的手，但卻和你有關。我還知道你是害死武當派俗家弟子兩湖大俠何其武的主兇！」

常五娘縱然力持鎮定，此時也不禁面色大變了。厲聲說道：「你知道又怎麼樣，我要是害怕別人恐嚇，早就給人嚇死了，還能活到今天？」

東方亮笑道：「五娘，你誤會了，如果我對你有惡意的話，我還會找你談交易麼？我並非恐嚇你，只是為你着想。」

常五娘道：「多謝。我倒想知道你怎樣為我着想？」

東方亮道：「這兩件案子是武當派的奇恥大辱，要是給人知道和你有關，牟滄浪也保護不了你。這還只是假設牟滄浪對你仍然有情有義而言，假如他為了要鞏固新掌門人的地位，說不定他還會犧牲你呢。」

常五娘本來就是個心狠手辣的女人，聽了這話，心裏也認為他說得有理。「牟滄浪新任掌門，他的確是必須為武當派立一大功，方能鞏固權位。」

（四六〇）

黑天鵝　夢中人

死賴不走

容被對方搶白幾句，咬咬牙，巴不得把黃師奶一腳踢出門口，條八婆，做個爛鬼理事長，好似做官咁款，就算同你講道理，我是客人，陪主人回到家裏，你拉着主人說呀說的說個不停，致使主人把客人冷落一旁，你算點呀？做人連知情識趣也不懂，還做什麼理事長？信不信一腳踢你出門口呢又？

容喝一口熱茶，順順條氣，曰：「做理事長要負責，呢句話……」

黃師奶曰：「我是業主聯誼會主席，不是理事長。」

容冷笑曰：「連理事長也不是，照咁講更低一皮了。做負責人要負責，呢句嘢，而羅小姐不是負責人，究竟羅小姐又有何用？」

羅一聲不響動，知道此時還不出頭調停的話，雙方引起吵架有之。原先請黃師奶打救，以為客坐得不耐煩就會知難而退，此刻他居然以客人身份而暗示逐客，面皮咁厚，實非始料所及。

雙方都是客人，幫誰好？想落還是幫黃師奶好，非關街坊關係而是對容比較易講話。笑曰：「黃師奶睇起我，公益事很多時搵我做顧問，增加管理費關係重大，不是三言兩語講得完。容先生太夜回家不方便，下次再請你來坐過好嗎？」

容堅決搖頭。今天花了幾百財培養感情，花了多少心機才獲得這個難得的機會，只要條八婆一走就搞店，在這個重要關頭要我走？好難呀！遂把心一橫，你們有本事談到天光，我就坐到天光！反正條八婆遲些走也有好處，越夜走越好，太夜不便回家，是留宿的最佳藉口。似笑非笑曰：「唔夜，你們隨便傾，不要緊。我睇電視。」說着拿起茶杯回到客廳那邊坐下來，一於死蒐。

黃師奶冷笑曰：「正衰公，面皮尺幾厚，難怪羅小姐唔中意佢。呢的叫做屎坑三姑，易請難送。睇佢個衰樣，好似準備坐處賴死。好呀，今晚我若公值夜，不回家，衰公有本事坐到天光，我就陪到你天光！」

羅苦笑不已，頗有弄巧反拙之感。雙方坐到天光大概不會，但此事如何解決，咪話唔傷腦筋也。黃師奶看出她的疑慮，拍心口曰：「有我！過十二點佢不走，我出面趕佢走！」

（一六二二）

小說林

豪門怨婦　王方

一四五　探員一邊串查問

當林揚名到達李志豪的寫字樓時，探員陳輝已經先行到達了。

李志豪先把林揚名引過一邊，問道：「林先生，這是怎麼一回事？」

林揚名說：「他說有一宗命案要問我一些問題，我也不知道是怎麼一回事。我來見那個探員，就是想弄清楚這件事。」

「唔，那就小心一些回答這個問題好了。」

於是，李志豪帶着林揚名與陳輝見面。

李志豪介紹說：「這位就是林揚名先生，你有什麼問題可以問了。」

陳輝便問：「林先生，請問你，你認識王遠範這個人？」

林揚名望了李志豪一眼，見對方並無阻止他回答之意，便說：「認識，只見過一面。」

「你們是在什麼地方認識的呢？」

「××餐廳。」

「你們在見面之前就認識的，還是在見面之後才認識的呢？」

「見面之後才認識的。」

「那麼，又是什麼人介紹你們認識的渴？」

「這……沒人介紹，是他直接打電話給我要求見面的。」

「你們見面，談的是什麼事情？」

「這……」林揚名望了李志豪一眼，見對方搖搖頭，便說：「這是私事，我不願回答。」

「請問，王遠範有沒有向你勒索過金錢？」

林揚名又望了李志豪一眼，見他搖頭，便說：「沒有，他沒有向我勒索過金錢。」

陳輝便取出那疊菲林，遞給林揚名，問道：「你見過這些菲林，或冲晒出來的照片嗎？」

林揚名拿過底片，看了一眼，登時衝口而出，說道：「看過照片！」

「你知道照片是什麼內容嗎？」

林揚名點點頭，說：「我知道。」

「是不是那次王遠範與你見面時，交給你看的？」

林揚名無可奈何，只好答道：「是的。」

「王遠範沒有拿着這些照片向你勒索金錢？」

「他是問過我，要不要購買這些照片，因為這不關我的事，所以我沒有向他購實。」

瀾流　夏易

毛病

「這工作可以不像你想像的那樣子費時間。」新鳴說。

「怎樣呢？」郁嘉歪着頭，好奇地問。

新鳴於是很露得意之色，「我們分兩條線進行好了。」

「怎樣兩條線？」郁嘉更加不明白了。

「一條線，是你若是忘不了的線，你明知道是生生世世也研究不完的線，這條線，我也幫着你一起做好啦！我們能做多少就多少，做到進棺材的前一天為止。哈哈！至於另一條線呢——」

「慢着，你認為我念念不忘的是哪一條線？」郁嘉打斷他的話說。

「你念念不忘的就是這點呀！為什麼人間的善總是常常失手於惡是不是？你認為現在世界上沒有一個國家，沒有一個制度能徹底解決這個問題，於是，你想集中研究人性。簡單說來，你的疑問不就是這點麼？」

「是呀！是呀！」

「其實，你別想得那麼遠就行了。哲學思維太縹緲，你不等人類對各方面的研究都弄得清清楚楚時，你這疑問怎解決？你的哲學思維又寄托在哪裏？你明知想沒用，你還想它幹什麼？」

「那你為什麼還要幫着我一起想？」

「唉，就是那麼回事，知識份子老有一股傻氣，喜歡追根究底。也正如你所說的，思想是斬不斷的，你有了這種想法或者疑問，無論怎樣，你都會想下去。有時自動停下來不想，有時，不知怎地又會想起來，是不是這樣？因為你的疑問也跑進我的腦子裏來了，我也有了你這毛病了。」

郁嘉聽了甜笑着問：「那麼第二條線是什麼？」

「現實一點，明知人生有限，我們的興趣既然不在尋歡作樂，那就盡一點人生責任，能做多少就多少。例如這些資料，你又何必那麼衝動，要把它們完全燒掉呢？可以拆散來用呀！」

郁嘉聽了不作聲。

「譬如，這一項材料，」新鳴低頭翻起那些資料來了，後來，找到一個活頁夾，便說，「這一大堆材料，都給了我用好不好？」

「你有用麼？你拿去好了。」

「有用，我正在着手搞一篇論文，你些材料可以補充我的想法。」

（二九一）

沒有夜的星期天　林蔭

樣？」玉嬋一邊應「是」一邊說，「怎麼能學姊姊對她好，姊夫不是大廠家，卻是正派人，姊、姊夫對職工都不錯，別以為我對自己的姊姊、姊夫存什麼心，說實話，小菁的姊夫看我也像待小菁一般……就是當着姊姊我也要這麼說。不過……我們不住在一起，我們更不像姊妹了。」

在這種地方，實在也沒有太多人把「親情」什麼的放在嘴上，放在心裏，更重要的是如何「利己」，不能「利己」，「親情」自然也談不上。在這裏，不管有理沒理，「親情」越來越變成被嘲諷的東西。是傻瓜才掛在咀邊的一種倫常關係。

玉嬋自離開那一層樓之後，由於各自要搵食，和大嫂啦百英啦碰頭的機會簡直變成不可能。但是有一天中午，小菁播了個電話給百英，告訴她一樁「禍事」：「跟玉嬋有關的禍事，不過已經安靜下來了，看樣子，她的右手掌大抵會逢得上的！……」

在工廠做事，是難免發生「工傷事故」的。

「現在呢？」「現在！在那一家醫院？」一百英搶着說，「我現在請兩個小時假去看她。」

小菁沒有說玉嬋怎麼弄傷了手掌的，不過她明白，

小菁說玉嬋在家裏，縫針後本打算從公立醫院移到私家醫院，可是阿嬋沒答應。她人很清醒，說一來私家醫院收費昂，二來公立醫院在這方面很能照顧傷殘的人。玉嬋的話，跟從來對公立醫院這樣那樣的情況來說是不同，姐夫就讓她留下來。當百英趕到後跑去找沈大嫂和日雄。

大嫂嘆了口氣：「總是這樣！總是這樣！碰着黑的總是我們？為什麼小菁沒碰着偏是……？」

「拆木屋的要拆自己的木屋，貴叔實在發窮，貴嫂也自然受不了。小菁就在寫字樓，阿嬋做了職，做巡場，偏偏一個女同事要用一副新機器，出了毛病，阿嬋搶去幫忙，右手便給扎個正着，幸而機器停得快，沒把手掌扎斷，可是受傷也不輕了。你們不要收檔，我代表大家去看她。」（一五九）